

传扬圣道



儒禧研习中心

以下为儒禧研习中心现已开发的系列课程书目。这些教材构成了主干系列课程，用来系统地增强青年和成年人服务所在社区的能力。儒禧研习中心还在开发分支课程，包括由第三册教材拓展而来的培训巴哈伊儿童班老师的分支系列课程，以及由第五册教材拓展而来的培育少年激励者的分支系列课程。这些分支教材也一并列出。要指出的是，随着该领域经验的增长，教材书目也会发生变化。当下，一些新课程正在开发之中，一旦达到可供广泛使用的阶段，这些教材将被列入书目。

第一册	《思考灵性生命》
第二册	《挺身服务》
第三册	《启迪童心·第一级》
	《启迪童心·第二级》（分支课程）
	《启迪童心·第三级》（分支课程）
	《启迪童心·第四级》（分支课程）
第四册	《显圣双星》
第五册	《激扬朝华》
	《韶华激荡》（第五册第一分支课程）
	《拓展思维》（第五册第二分支课程）
第六册	《传扬圣道》
第七册	《携程共勉》
第八册	《荣耀圣约》
第九册	《纵览历史》
第十册	《建设活力社区》
第十一册	《物质资源》
第十二册	《家庭和社区》
第十三册	《参与社会行动》
第十四册	《参与公共探讨》

Copyright © 1990, 1998, 2023 by the Ruhi Foundation, Colombia
All rights reserved. Edition 1.1.1.PE published February
1998 Edition 2.1.1.PE April 2023
ISBN 978-628-95545-1-9

中、英文版权均归属儒禧基金会 (Ruhi Foundation, Colombia) 所有

传扬圣道 (2. 1. 1. PE)
中文版 2024年9月

Ruhi Institute
Cali, Colombia
Email: instituto@ruhi.org
Website: www.ruhi.org

目 录

给辅导员的几点建议	vii
第一单元 传导的灵性实质	1
第二单元 传导所必需的品质和态度.....	39
第三单元 传导的行动	83

给辅导员的几点建议

《传扬圣道》作为系列课程的第六册，在参与者的教育进程中具有举足轻重的地位，认识到这一点，对于担任儒禧研习中心课程的辅导员十分重要。从一个方面来说，这个主题在第二册首次提出，随着参与者在服务领域中不断积累经验，他们已准备好对这一主题做更为广泛全面的反思。另一方面，如致力于服务圣道，其必然会满怀渴望——希望有幸能与他人分享巴哈欧拉的教义，本课所探讨的主题，主要基于他们未来将要开展的行动。

自从踏上研习课程所开启的服务之路以来，参与者们在朋友们的陪伴下，立足于所在村庄和社区，从开展的一系列相关的服务行动中积累了丰富的经验。这些行动有：举办灵性聚会，进行有系统的家访，组织儿童班灵性教育课程，以及参与青少年灵性赋能计划。在所有这些行动中，一系列社会对话贯穿其间，帮助越来越多的人熟悉信仰原则，并加深对教义的理解。早期课程的每一册都为参与者参与此类对话所需能力的发展做出了贡献，特别是第二册教材。毫无疑问，他们中的许多人现在已获得恩典，帮助其他灵魂认识到当今时代的上帝显示者巴哈欧拉，并忠诚于祂的信仰。目前，他们已经为更加深入地思考传导行动做好了充分的准备，本册第三单元的目的即在此。第二单元将为参与者提供机会，反思传导信仰所必需的灵性品质和态度。第一单元旨在加深参与者对这一神圣行动灵性意义的理解。

传扬圣道是巴哈欧拉给我们命定的一项义务，为探寻这一义务之本质，第一单元会谈及几个基本概念。在本单元前一部分的介绍中，会遇到“激越燃烧”这个概念。以此希望参与者能认识到，我们的传导义务不仅与我们的行为有关，同样也与我们的内心状态有关。“所是”和“所为”是遵循巴哈伊教义生活的两个维度，它们相互补充，构成了整个系列课程的基础，本册会就这一主题具体展开，更确切地说，是这一主题搭建起本册的整体框架。本单元的前些部分将帮助参与者获得对这一主题与传扬圣道相关的灵性洞见，其中会借助圣作中的几个比喻来帮助理解“所是”和“所为”的关系——最值得注意的莫过于的是关于火焰的画面：火焰再弱小，也能给予温暖和光明。传导的行动，可被看作是这种状态的自然流露，用“激越燃烧”来形容十分恰当——上帝之爱火在心中燃烧，促使我们传扬祂的圣言，孜孜不倦。

参与者在上述章节获得的理解，应帮他们看到，在服务领域中“所是”和“所为”是如何在实际层面体现互补性的。关于如何看待“传扬圣道”这一生活方式，如要避免二分法，必须了解人们惯有的一些导致二分法的观点，并清楚其背后的含义，尤其是那些有宗教特征的部分。第九节和第十节中的练习就是为了达到这一目的，因此辅导员对这些内容须给予足够关注。当然，参与者不难发现，是他们一直追求的双重道德目的，将他们生活的各个方面进行了整合，这些方面包括：他们对知识的追求，对神圣律法的服从，为服务上帝、更接近祂，为获得灵性品质、完善自身品格而付出的诸多努力。

本单元接下来几节的重点，是关于传导义务的神圣本质。当今社会，对于神圣性的认识正在淡化消失，通过学习本课程，参与者应培养对归属上帝的这一“神圣性”的敏锐觉知，并能深刻认识到，在传导时，与他们互动的是两件神圣事物：人心和天启。对圣文选段的反思有助于理解什么是高尚的灵性之举——此举乃是，用言辞之钥匙开启人心之城，使其城门向天启敞开。第三单元将详细探讨关于“言辞”的问题，参与者要思考在传导时其所传递给另一个灵魂的信息。在这些章节中他们需要思考，对这一行为之神圣性的意识提升，如何不仅是局限于在该领域提升成效，更重要的是能释放灵性力量，将这一行为提升至超凡境界，从而启动一个能使个人和集体产生根本性蜕变的进程。在第十七节中，参与者将花一些时间来探究这一意识提升的含义。在这过程中，辅导员需要确保参与者理解一些要点，其中有两点格外重要：其一，他们必须避免一些思维方式，即使它们非常普遍，但会导致传导时的态度和做法损害其神圣本质。传导行动不应被看作是为某项进步的社会事业招募成员，更不应被当作是推销某种产品，无论它对用户多有益。其二，他们应认识到，在服务之路上的所有工作都涉及到引领人心接触上帝圣言，因此在本质上也是神圣的，他们应具备这一意识。

然后本单元会转向参与者非常熟悉的一个主题：上帝之言的转变作用。天启乃巴哈欧拉给人类最伟大的赐赠，在传导过程中，人心与巴哈欧拉的天启建立了连接，使一个持久的转变进程得以启动。唯独上帝之言才具有这种转变之力。无论参与者在先前课程中对这个主题进行了何种程度的思考，本单元他们将沉浸在巴哈欧拉本人启示的话语中，阐述的是关于圣言之重要地位，以及在传扬圣道时汲取圣言力量的重要性。儒禧研习中心强调背记文中的一些段落，以便能进一步加深印象。做到准确地阐释教义，并以纯

粹的形式传递给他人，这是我们在服务道路上需要发展的一种能力，它需要我们每时每刻，无论在思想还是语言上，尽可能做到与圣作一致。

本单元在最后明确指出，当我们与他人谈论信仰时，不仅要运用所学知识给予他人清晰连贯的解释，还要借助爱的力量。在传导过程中，交谈不仅要充满喜悦，还应在心灵之间创建爱的纽带并予以巩固，如此，高尚的情感和崇高的思想可以在其间流动。

第二单元“传导所必需的品质和态度”，其开篇回顾了第一单元所学的部分内容，这些内容与“所是”和“所为”的互补性相关。这一单元一开始就强调，一个人内在状态的完善会自然显露为服务他人的外在行为，同样，在服务他人的过程中，一个人内在状态也会得到进一步改善。由于内在的灵性品质与传播神圣芳香的外在行动息息相关，因此参与者在此处要反思若干灵性品质，例如心灵纯洁、无私、信念、善良、勇气、智慧、超脱和谦卑等。在儒禧研习系列课程中，灵性品质的发展和与之对应的态度会是反复讨论的主题，但通常都基于发展某一特定能力的背景，这一所需能力的目的，或是为发展一个社区的虔诚特征，或是为了与他人分享巴哈欧拉天启中的智慧珍珠，还有可能是为了开设儿童灵性教育课程。通过这种方式，随着参与者以新的视角探索灵性品质的动态发展，并见证其在一些新行动领域的运作，他们会对人类灵魂的这些属性获得更全面、更深刻的理解。

辅导员在引领小组学习本单元时应将一个概念铭记于心，这个概念对于灵性品质的探索至关重要，它在主系列的所有课程中都有所呈现，本单元将其放置在前言部分，那就是：这些品质需要相辅相成才能准确表达。对于传导行动特别重要的理解是：勇气是如何需要辅以智慧；为何勇气缺失便无法体现智慧；为何纯洁需要同时具备对世俗欲望的超脱以及无私；为何善良，如不佐以对他人能力的信心，会降格为家长式作风，或者说，当它缺乏真诚时，它实际上就仅是伪善而已。

截至目前，辅导员对第三册提出的这一观点已不陌生：灵性品质是组成人类实质的永恒结构。培养这些品质，使我们与他人交往时能端正态度，避免一些在成长环境或是社会文化中形成的不良态度。对人保持开放坦诚，对他人在探寻真理之道上的困惑挣扎保持同理心，这些都是影响传导成效的相关态度。所有辅导员都须认识到，在探索灵性品质的过程中已包含了对相关态度的探讨，而灵性品质的探索是本单元主要关注的重点。例如，第七节

在思考善良和耐心这两个品质时，参与者要对一些情况做出分析，例如，将“家长式作风”标榜为“善良”，将“疏忽的态度”冠名为“耐心”。同样，在第八节反思了超脱这一品质后，我们需要思考这一品质与传导热情、众人对崇高目标的渴求之间的关系。参与者应具备对相关态度的辨识——他们应展现出热爱与热忱，避免冷酷与漠然。这就是第九节习题的目的，对这一主题须予以仔细斟酌。

当然，辅导员也会意识到，任何灵性品质的发展都离不开对相关概念的理解。例如，若要达到更高程度的纯洁，需要理解的是，人心被创造是为了反射什么，又是什么构成了灰尘和渣滓遮蔽了它的光辉，还需要什么来去除这些杂质以保持洁净。然而，除了加深对这些概念的理解外，还必须保持对灵性进步的诚挚渴望和意愿。意愿与渴求不是仅靠理性探讨就能产生；每个人还需要对自己的内心状态进行深刻反思。因此，辅导员的职责是营造一种有利于反思的环境——一种不会带来负罪感、不会引起忏悔和指责的环境，在这一环境中，朋友们可以心平气和地讨论或抽象或具体的问题，并留有空间可以私下反思，看看对自己还有哪些要求。

谦卑是一个特别值得关注的灵性品质。从一方面来看，真正的谦卑与我们努力渴求的“激越燃烧”的状态密切相关。若要企及这一高度，需要我们不断接近无我之境。正是谦卑这一品质，赋予了我们言行以灵性力量，保护我们免受骄傲和虚荣的侵袭。另一方面，这一品质培养了一种对有效传导至关重要的学习态度。无论是个人传导还是集体传导，建立在真正谦卑之基础上的学习态度，可以防止我们传扬信仰的方法走向僵化；可以帮助我们越来越熟练地对所处环境做出合适的应对——是大胆推进还是谨慎前行，是迅速行动还是原地踏步，是直接明确地谈论巴哈欧拉的身份，还是概括性地介绍祂的教义和祂阐述的原则。从第十节开始，会出现一些针对这些想法的讨论，并在第十四节的练习中达到高峰。本单元一如既往地采用阿博都-巴哈榜样的故事作为结尾，引导参与者反思他们与易受性的灵魂互动时，以及进行关于信仰的对话所应展现出的态度和品质。

第三单元是在两种情况下探讨传导这一行为：一种是作为个人进行个人传导，另一种是作为基层参与集体传导。虽然这一单元大部分篇幅主要针对前一种情况，但辅导员应记住，他们讨论的大部分内容同时适用于两者。事实上，本单元在对它们进行逐一探讨时，两者都不是孤立存在的，在许多方面其实都有重合之处。

该单元认为，要在这两种情况下发挥效力，参与者需要发展的能力之一的是，识别和培养对巴哈欧拉讯息的接受力。关于这一点，第二单元所关注灵性品质是一个关键，此外，圣护在第三节段落指出，抓住当今社会动荡所创造的机遇，这一能力也同等重要。面对世界秩序的瓦解所带来的紧张和压力时，人们的心态会发生怎样的变化，参与者在讨论时应给这一点给予充分思考。

当然，无论机遇有多大，如果不重视能力的发展——学习以一种令人信服的方式、适时得体地呈现巴哈欧拉的教义，这些机会都将擦肩而过。接下来该单元的重点会转向对这一能力的探索，为了帮助参与者思考其本质，此处引用了一场对话为例——看看年轻人安娜是如何向她的朋友埃米莉亚介绍信仰。辅导员应确保参与者从这一核心讨论中，至少获得两方面清晰的理解。

一方面，参与者不仅要理解第四到第六节所提到的概念和信息之间的区别，还要理解为什么这一区分如此重要。毕竟，灵魂得以接近巴哈欧拉，是因为对相关概念和深刻真理得到了理解，而不仅是因为接收了信息。与传导行动在某种程度上相关的是意识的提升和理解的建立，因此传导可被视为一种帮助个体在智性和灵性上赋能的手段。自开启研习进程以来，参与者一直在培养这一能力——与上帝之言互动、获得更深理解，鉴于当前他们需要思考如何将他人引导至真知之海岸，因此这一能力在此将得以施展。

另一方面，参与者应认识到，第七节至第二十一节所概述的安娜和她朋友之间的对话，其目的是为了让大家有一个概念，了解到一个具备信服力的介绍所应包含的内容；但它不能被当作一个可以随时拿来套用的公式。事实上，这个介绍每一部分随附的练习，其目的都是为了突出整体的逻辑，并引出一些初步想法，看如何可以根据不同背景和不同兴趣的人做出相应调整。尽管如此，参与者如要发展这一能力，他们还是需要先学习这个介绍，并能用自己的语言有序地表达这些观点。

关于个人传导的讨论在第二十六节结束，此处要求参与者审视自己的生活环境，并确定个人传导计划的诸项要素。第二十七节则是鼓励他们在此基础上为某一时期——或是几个星期或是几个月，制定一项初步的行动方案。借此练习希望能加深他们对这一事项重要性的认识：定期传导，并将其作为一项主动行为，贯穿在自己人生的各个阶段。

接着，第二十八节便转向集体传导的话题，这是本单元剩余部分的重点。预计参与者此时已参加过各类密集传导活动，甚至也各自归属在一个成长的核心朋友群中，这个核心群组由信仰的积极支持者构成，在其居住的联区中稳步推进社区建设的进程。最后这些章节将帮他们反思作为这类集体行动的参与者所获得的经验。这些练习虽然不多，但并不意味要迅速完成，辅导员应确保参与者有足够时间将他们的所学与自己的实际经验联系起来，这一点非常重要。通过这一练习，他们应看到，在集体行动中，每个个体是如何在各个维度为一个以不断促进团结程度为特征的环境做出贡献的。他们也应获得一种视野，看到基层集体的统一行动是如何联合个人的努力，共同推进巴哈伊社区所参与的全球事业。

至此，各章节提出一些问题供参与者思考：集体行动的本质是什么？集体行动的统一意味着什么？信仰在世界范围的成长方式有什么特点，密集传导活动有什么作用？他们所面向的群体——无论是同一村庄的村民，还是居住在附近或是分散在联区的易受性人群，他们有一些什么特征？他们的集体行动需要产生多强大的力量，才能推动群体迈向巴哈欧拉的世界秩序？通过研习中心为儿童、青少年、青年、成人推出的教育进程，他们建立起相关能力，这些能力与信仰的发展有怎样密切的关系？使集体行动取得成效的必要条件是否都已具备？伙伴间友谊的联结是否得到增强？集体行动的参与者是否在目标上达成一致？这一点是否在充满喜悦和高强度的活动中体现出来？他们关于（社区）成长的学习方法在多大程度上依赖于行动、反思和磋商？最后这一问题十分重要，再怎么强调也不为过，因为行动、反思和磋商在某种程度上将成为不断扩展的核心朋友圈所采用的运作模式，通过这一模式，他们才能在更高程度上达成思想统一，如果 they 要发现从一个成长阶段步入下一阶段需要什么，这是非常必要的。



传导的灵性实质

目的

理解传导是具有特别灵性意义的行为；
认识有效传导包括“所是”与“所为”两个方面；
关注个人的内在状态以及持续的行动。

第1节

迄今为止，你行走在服务之路上已有一段时间了——在这条服务之路上，个人灵性和智性的发展与其对社会转变的贡献密不可分。在前进的每一步中，学习与行动的相互结合提升了你以多种形式服务的能力。这些服务形式包括：增强社区的虔敬品质，在社区或村庄发起并持续一些旨在提升灵性的亲友间对话，参与系统性的家访项目，担任儿童班教师或青少年小组的激励者，或两者兼而有之。在所有这些服务行动中，你都感受到了与不同背景、不同年龄的人群分享巴哈欧拉启示之洋的智慧珍珠的喜悦。

毫无疑问，在努力巩固所在社区的灵性基础时，你抓住与那些感兴趣的人们展开对话的机会，直接并深入地介绍了巴哈欧拉和祂的天启。例如，在拜访带着孩子参加研习中心教育项目的父母时（可能是密集行动的一部分），或与那些心怀对服务的渴望而加入机构进程的年轻人交流时。即便是在与亲属、朋友、同学、同事和熟人的日常交往中，你也一定找到了类似的机缘。而且，在这些及其它类似的场合下，你都没有羞怯回避邀请这些易受性高的灵魂接受祂天启的真理，并加入到祂追随者们的社区之中。本册书的三个单元将帮助你反思传导的行动，即，引导灵魂抵达巴哈欧拉天启之洋的岸边。的确，通往这海岸的道路有万千。因此，我们应当认识到，即将研习的关于传导的灵性动力中的大部分内容，广泛地适用于我们在各种环境和情况下所做的努力之中，包括讨论巴哈伊理想，分享我们的信仰和信念，与他人一起探索灵性问题，甚至培养年轻人——因为所有这些努力，都是在引领人们的灵魂与上帝之言建立关系的纽带。

第2节

巴哈欧拉召唤道：“巴哈之民啊，你们当传扬上帝的圣道，因为上帝已命定人人皆负有宣讲其启示之义务，并视之为一切行动中最具功德者。”传导是每个巴哈伊的义务，这意味着什么？

“义务”这个词在人们的言谈之中有着多种用法。有时，它可能是指某套规定，我们必须服从，而又没有显然的理由。对于某些义务，我们可能只会当作不得已而为之的任务，能不做就最好。还有些义务涉及我们自身或我们所关心的人的福祉，我们当然会乐意去做。请与所在小组磋商，然后写下你乐意履行的几项义务：

通常说来，对于我们认为重要的义务，我们做起来会勤勉有加。例如，一个农民之所以勤勤恳恳地做好庄稼活儿，是因为他知道自己所作所为对最终的收成都是必不可少的，而收成又是他的家庭赖以生之所在。现在请思考，我们期待自己传导信仰付出的努力将获得哪些成果，并写下来。

显圣者赋予我们的义务有助于我们成就最大功德。然而，这些义务的价值并不仅仅在于它们产生的功德。上帝的诫命和律法绝非只是规定我们该做什么和不该做什么，它们在本质上更是人类存在实相的表达。这里不妨举个简单的例子来说明这一点。

我们知道，为了健康地生活，我们必须定时摄取适量的食物。然而，“定时饮食”并非别人强加于我们的一项随意的行为规定，而是我们的物质存在之实相的表达。人类身体的构成形式，决定了它必须每隔这么长的时间就要摄取所需的营养，因此我们必须满足这一需求，不然的话最终会导致死亡。

同理，当显圣者发出一个劝诫或命令，譬如我们每日必须祈祷，这并非某种强加于我们的随意的行为规定，而是我们存在之实相的表达。它告诉我们，人的灵魂被如此创生，要获得养分就要将心灵与思想定期地转向上帝，与我们存在的本源进行“交流”。同样，传扬圣道的义务除了带给我们及全人类明显的裨益，还揭示出人类灵魂的本质及其需求的真理。接下来的几

课，我们将探讨一些这样的真理。在此之前，请先做下面的有关事物本质的练习，这对你后面的探讨会有帮助。下面已经给出一个范例供你参考。

1. 蜡烛： 蜡烛的本质是发光。

2. 飞蛾： _____
3. 火焰： _____
4. 喷泉： _____
5. 积雨云： _____
6. 香水： _____

人的本质是不断地给予——将自己的财产、时间、精力和知识给予他人，这个说法你同意吗？

第3节

在本课及后面的两课中，让我们学习几段阿博都-巴哈的圣文，开始思考传导义务的若干含义。祂晓谕我们：

“圣爱之烈焰啊！你的心灵须充满对上帝如此的炽热爱火，以至于他人能在万里之遥感受其温暖，看见其光芒。凡人之手点燃的火焰只能在极小范围传递光和热，而上帝之手点燃的神圣火焰，尽管在东方燃烧，却能点亮西方，并给北方和南方带来温暖；非但如此，它还会自本世界升腾而上，在上天圣界迸发出最炽热的火焰，照耀整个永恒荣耀之天国。”¹

依上面的圣言，我们的心灵须充满对上帝如此的_____，
以至于他人能在_____感受其_____，看见其
_____。阿博都-巴哈晓谕我们，_____点燃的

_____只能在极小_____传递_____和_____，而
_____点燃的_____尽管在_____燃烧，却能
点亮_____，并给_____和_____带来
_____；非但如此，它还会自本世界升腾而上，在上天圣界
_____出_____，_____整个_____
之天国。

第4节

有位朋友一直渴望觐见阿博都-巴哈，最终达成了心愿。阿博都-巴哈为他写了如下文字：

“我希望此次聚会能如灯芯和火焰，一接触就燃亮。我期待此次聚会产生良效，这样我便能看见你如蜡烛般被点亮；如飞蛾扑向上帝爱火般燃烧自己；凭借伟大的爱和吸引，像云儿那般哭泣；像草原那般欢笑；像被阿卜哈天堂之微风吹拂的幼树般激荡着欢乐。”²

在这段文字里，阿博都-巴哈期待我们如_____般被点亮，
如扑向_____般燃烧自己，凭借_____和_____，像
_____那般哭泣，像_____那般欢笑；像被阿卜哈天堂之
_____吹拂的_____般激荡着欢乐。

第5节

阿博都-巴哈在解答一位早期信仰者问题的书简里这样写道：

“上帝之女仆们须力求达到如此程度：无需帮助而能独自理解这些内在涵义，能详尽解释每个词语；如那永不断流之喷泉般，源源不绝地自内心真性表现出智慧。”³

阿博都-巴哈希望我们力求达到如此程度：无需帮助而能_____这些内在涵义，对_____都能详尽_____；如那_____之_____般，_____地自_____表现出_____。

第6节

在前面几课里我们学习了摘自阿博都-巴哈圣作的三段引文，它们都包含了这样的意思：我们传扬圣道的义务不仅关乎我们必须付出的行动，也与我们必须力求达到的存在状态有关。在这些引文里有很多关于这种存在状态的形象描述，我们应该用心领悟。这些描述生动地说明了，事物存在的本质要求就是为了给予。火焰要是不发光，那还能称其为火焰吗？喷泉要是不喷出泉水，那还是喷泉吗？同理，我们生来就是为了给予和奉献。给予——与人分享自己所有——乃是我们灵性存在的根本要求。在我们所拥有的一切之中，最珍贵者莫过于信仰的恩赐——认出巴哈欧拉是当今时代的显圣者。因此，将我们从祂天启中获得的真知，以及这天启注入我们灵魂的爱与喜悦分享给他人，便是再自然不过的了。

当然，在我们为传扬圣道而努力的过程中，或许会遇到很多困难和障碍。譬如，我们可能会害羞，会感到害怕而不敢行动或宣讲，或是常常感到难以清晰地表达出自己的想法。但是，只要我们认识到，传扬上帝圣道的过程也是学习将我们所珍爱之物毫无保留地给予他人的过程，那么，我们就能逐渐克服所有这些困难和障碍。以下文字摘自圣护的一封授写函，可以时刻勉励我们尽力履行传扬巴哈欧拉启示的义务：

“世界正处于动荡不安之中，它的各种问题日趋严重。因此，我们不可坐视不理，不然，我们将枉负自己的神圣义务。巴哈欧拉赐予我们教义并非让我们珍藏心底、独自享用，而是要我们口口相传，直到天下世人都耳熟能详，得享其福佑和熏陶。”⁴

第7节

我们所努力追求的这种存在状态，在某种程度上可以说是心灵之灯激越燃烧的状态。因此，在将全副心思和精力用于传导时，我们必须牢记：我们心中对巴哈欧拉的爱火要越烧越旺，与日俱增。请熟记下面这段摘自阿博都-巴哈圣作的文段，让它时刻提醒你为心中的爱上帝之火添加燃料：

“你这被爱上帝之火点燃的明灯啊！确然，近函阅悉，它显示了你炽热的爱，你燃烧着爱你主——大能者、受赞美者——的火焰，表明真理之圣灵已经渗入你的四肢、神经、静脉、动脉、骨骼、血液及肌肉，并最终从你手中夺得支配权，使你因其意而行动，依其意而言说，随其意而被吸引。凡内心充满爱上帝之灵者，必然如此。你无疑会看到神奇的迹象，发现你大能之主的显征。”⁵

第8节

上一课学习的圣言描述了一种状态，在这种状态里，信徒会身不由己地服务圣道和传扬圣道。真理之灵如此渗透他的存在，以至支配了他，使他按圣灵的意愿去行动。那么，让我们通过反思以下几个问题来一起体会，压制传导这种自然冲动会有什么后果：

1. 倘若一座喷泉只进水却不出水，会出现什么情况？

2. 倘若一个人不断得到上帝的恩赐却拒绝与人分享会出现什么情况？

3. 倘若一个人只获得知识，却拒绝传授给别人，会出现什么情况？

4. 若一个人只接受信仰的恩典，却不去服务圣道或传扬圣道，会出现什么情况？

第9节

当你沉思心灯激越燃烧状态的内在本质时，你应该牢记：“所是”与“所为”同为巴哈伊人生的两个方面，它们相辅相成，密不可分。我们不能等到自身完善、充分燃烧后才去传导他人。哪怕是星星之火也能带来温暖和光明。有很多事情是我们必须同时去做的。我们必须祈祷并默思每日所学圣言的深刻内涵；我们必须努力净化心灵，反映出上帝的属性；我们必须睁开内在之眼，凝视上帝的圣美，为之心驰神往。同样，我们也必须积极为上帝的圣道服务并竭力加以传扬。现在，明白了“所是”与“所为”的内在关系后，再看看下面这些说法，请勾出你会毫不犹豫说出的句子：

_____ 前往朋友家里拜访，并邀请他们加入有意义的谈话，这些是需要很大勇气的。首先，我必须克服自己深深的羞怯。之后，我会做好准备去践行这项服务。

_____ 尽管我对自己和不熟悉的人开启对话感到紧张，但我信赖上帝，意识到只有采取行动才能克服胆怯。

_____ 我没有足够的知识与他人探讨信仰。在我识别出易受性高的灵魂并尝试与他们分享教义之前，我应该变得更加博学多识。

_____ 我们能从巴哈欧拉的启示中所汲取的智慧是源源不绝的，即使是我们从中获得的最微小见解也是如此宝贵，应该与他人自由地分享。

- 我知道自己无论从哪方面来说都差得很远，想要反映出圣言所述的诸多灵性品质还有很长的路要走。然而，巴哈欧拉承诺我们，祂将惠助所有那些挺身服务祂的人。因此，我应该竭力而为。
- 我知道自己有缺点和不足，但我仍会尽力尽责地去传扬圣道。与他人分享巴哈欧拉的启示会加深我对祂的爱并帮助我培养必要的能力和灵性品质。
- 虽然我想教儿童班，但我应该首先发展出作为一个好老师的所有必要品格。要是作为老师不能树立好榜样，学生又该如何学习呢？
- 在教导儿童班的行动中，我对孩子们的爱与日俱增。同时，我也获得了许多机会来练习慷慨、耐心和慈爱。
- 作为一名激励者，我所在小组的青少年们要能够自如地与我沟通。如果他们认为我境界太高，就会很难随心所欲地表达自己的想法。最重要的是让他们明白，我的陪伴一直都在，周周如此。
- 作为青少年小组的激励者，我必须努力完善自己的品性，就像我努力帮助他们促进灵性和智性的发展一样。
- 通常，在任何服务行动中，只要我对寻道者所讲的是正确的，那么，我的灵魂是否点燃便无关紧要。
- 我只需要全心热爱巴哈欧拉，无需多说话。我的心灯如此炽烈地燃烧，人们自然会对我何以如此、怎样做到感到好奇。一旦发现因为我是巴哈伊，那他们就会自己去探求，并接受这信仰。
- 传导是一种存在状态，它会自然而然地产生，为什么要刻意努力去做！
- 传导是一种自然的存在状态，因此不必制订系统的计划来识别易受性高的灵魂，与他们展开对话并介绍巴哈欧拉和祂的教义。这件事应该顺其自然！

第10节

我们已经认同，我们能够并且应该从确认巴哈欧拉的那一刻起就开始分享祂的教义。前面所用的一个形象的比喻乃是火焰，即无论微小与否，它都发出光和热。同时我们还认识到，要想我们在服务领域的努力永葆充沛，就必须坚持不懈地丰富自己的灵性生活，给我们心灵的爱上帝之火增添燃料，使它越烧越旺。因此，现在让我们静下心来沉思：哪些事物能促使心灵之灯激越地燃烧？

下面是两组不同的说法。第一组说法不无道理，但其表述可能会使人在这个问题上产生困惑。请在第二组里找到你觉得更恰当的表述：

___知识就像一道帷幕。懂得太多会使人骄傲。不必强调学习圣作的重要性。专心致志地爱上帝和全人类就够了。

___心灵激越的状态十分重要，因此我们应该专门抽出一段时间，不做别的，只专心致志地提升自己的内在状态。

___一旦我们心灯被上帝之爱所点燃，我们就会轻松自在地生活在永恒的欢乐之中。

___一旦我们心灯被上帝之爱所点燃，我们就会轻松自在地生活在永恒的欢乐之中。

a. 传扬圣道和服务信仰对我们的灵性成长和激越心灵来说，都是不可或缺的。

b. 归根到底，心灵之灯的激越燃烧乃是上帝的恩惠所致。然而，这并不意味着我们自身不需要努力。每日祈祷，在巴哈欧拉门槛前祈求，阅读圣作，竭诚为祂服务——这些都会使我们敞开心扉接受上帝的恩惠和赏赐。

c. 知识能够为我们爱巴哈欧拉的心灵之火增添燃料。通过研读祂的启示和服务祂的圣道，对祂了解越多，我们对祂的爱就越深。自我会令一个人骄傲，变知识为帷幕，如果我们能够摆脱自我的束缚，知识的获得就会极大地促进我们的心灵之火越烧越旺。

d. 正如祈祷和服务圣道有助于我们

___ 我们未能遵守上帝的律法，是因为我们爱巴哈欧拉不够深。

___ 心灵之灯的激越燃烧只能仰赖上帝的恩惠，因此，我们无需做任何努力去增强它。

___ 一旦我们的心灯被上帝之爱所点燃，它就绝不会熄灭。它能自行燃烧，净化心灵，烧掉自我和激情的帷幕。

心中上帝之爱的火焰愈烧愈旺，自我与私欲之逆风会将它吹熄。因此，我们必须勤谨不懈，时刻呵护着我们心中上帝之爱的火焰。

- e. 当一个人在上帝之道上辛勤耕耘时，上帝之爱的火焰将焚尽自我的帷幕，使他感受到趋近祂尊前的欢乐。
- f. 即使我们爱巴哈欧拉，也仍然不免常常犯错。因为我们弱小，永远需要祂的仁慈和宽恕。努力恪守祂的律法能使我们的心灵之灯越烧越旺。

请在下面写一小段文字，用自己的语言描述我们的心灵之灯如何能够越烧越旺：

第11节

在之前的几课里，我们一同思考了心灵之灯激越燃烧的状态。在这样的状态下，我们心怀上帝之爱，奋力不息地散发出巴哈欧拉天启的光芒。现在，让我们来阅读并反思以下圣言。你或许希望自己尽可能多背熟几段：

“曰：协助我便是传扬我的圣道。此乃贯穿所有神圣书简之主旨。此乃上帝从古至今，今来往后恒久不变的诫命。”⁶

“世间列民啊，当我圣美之阳陨落，我圣帐之天从你们眼中隐没，切勿惊惶！你们当奋起推进我的圣道，在人间弘扬我的圣言。我时刻与你们同在，我将以真理之力增强你们。”⁷

“至高者之圣笔谕令人人肩负传扬本圣道之义务……无疑，凡超脱一切唯上帝是从者，上帝必将激励他，使智慧与宣说之清泉自其心田源源喷涌而出。”⁸

“上帝已命谕人人皆有传扬的圣道之义务。凡挺身履行这义务者，在宣扬的佳音之前，须以正直可嘉之德性装饰自己，如此，他的言语便能吸引响应其召唤者的心灵。”⁹

“上帝所钟爱的你们啊！切勿高枕于睡榻上，不！一旦确认自己的主——那创造者，听闻的遭遇，你们便须振作而起，赶紧去协助。你们当不停地宣讲的圣道。较之过往与将来的所有财富，这于你们更有益，唯愿你们属明察此道理者。”¹⁰

你不妨尽可能多地背记以上引文。

第12节

在思考传导义务的多方面含义时，我们也必须牢记一点：上帝的诫命乃是祂对我们恩惠的象征。在任何时候，我们都不能把遵从上帝的诫命当作是给祂帮忙。实际上，单凭一词，祂就能赢得自己圣道的全面胜利。祂给予我们捍卫其信仰的机会，实为赐予我们每个人的无价福佑。巴哈欧拉晓谕我们：

“倘若愿意，我只需凭一词之力便能赢得圣道之胜利。祂确然是无所不能者、统御万物者。倘若上帝愿意，天国权能之森林里必将出现无敌雄狮，其怒吼如雷鸣般震耳发聩，响彻山谷。然而，我爱的天意凌驾万物，我已命定，须凭言辞和话语赢得全面胜利；我在世界各地的仆人亦借此成为神圣善德之受惠者。此诚为他们受赐上帝洪恩之标志。”¹¹

在口头用语和书面用语中，隐喻常常被用来表达某种意涵，即，使用引发联想的词语来描述某个抽象的事物。在上面的引文里，巴哈欧拉借用了狮子的比喻：一头雄狮现身在天国权能之森林中，它的怒吼如雷鸣般响彻山谷。这种形象让我们窥见造物主上帝的力量。上帝仅需一个动作，便能昭示其力量，令天下世人无不躬身臣服。祂只是出于慈爱，才恩准我们——祂的仆役——做其信仰的传播工具。请用以上圣言里的词语填写下列句子：

1. 倘若上帝愿意，祂_____。
_____。
2. 倘若上帝愿意，必将_____。
_____。
3. 这雄狮的怒吼如_____。
_____。
4. 然而，上帝爱的天意凌驾万物，所以祂命定，_____。
_____。
5. 祂这样做是为了_____。
_____。

6. 此诚_____。
_____。

第13节

一个人怀有某种信仰，而所说的话却与他的信仰相背离，这种情形并不鲜见。通常而言，做到知行合一并非易事。在整个人生经历中，我们都不免养成某种思维习惯，它使得我们有时说话不假思索。只要稍微想一想，我们就显然不会真的相信自己所说的话。随着我们的理解力不断加深，无论是依照信仰教义还是通过经验总结，我们都有必要经常性地抽出一点时间，用新的理解来审视一下自己的某些惯常说法是否正确。请判断下面哪些说法符合你对传导义务这个概念的理解，请在相应的说法前打勾：

_____我积极参加所在社区关于传导事务的磋商，并提出可行建议。我就是用这种方式来履行传导义务的。

_____每当我所在社区有明确的传导活动时，我都会诵读特殊祷文，专门为之祈祷。我就是用这种方式来履行传导义务的。

_____每当传导的机会出现时，我都会提供一些摘自巴哈欧拉教义的圣言作参照。这足以让我履行传导义务。

_____今年，我已经给一个人传导了信仰。我当年的任务完成了。

_____我认识的每个人都知道我是一个巴哈伊。我也为那些感兴趣的人介绍了巴哈欧拉和祂的启示。我已经竭尽所能，通过我能够涉及的所有途径来传扬圣道。

_____我逢人便说我是一个巴哈伊，我用这种方式履行传导义务。

_____我履行传导义务的最好方式就是按巴哈伊教义和原则生活，做好表率作用。此外，无需多言。

_____我努力遵守巴哈欧拉的所有诫命，包括传扬祂的圣道，唯有这样我才能够成为值得别人效仿的榜样。

_____我知道巴哈欧拉对祂的每个信徒都规定了传扬其圣道的义务。但实际上祂并不是说“所有人”，祂指的是那些对信仰博学多识而又富有经验的人。

_____每当我想起巴哈欧拉教义的美好，我的心中就满溢着喜悦，以至于我无法想象如何能够克制自己，而不去跟别人分享祂的启示。

_____我尽责尽职地传导，这样我就能获得上帝的神圣确认。

_____我尽责尽职地传导，是因为我爱巴哈欧拉，我爱全人类——祂将这爱注入了我的心灵。

_____在我们的小区，就有许多正在进行此类接触时的社区建设活动，可以想见，越来越多的个人和家庭加入信仰只是个时间问题。因此，我们没有必要向外寻求机会来介绍巴哈欧拉和祂的启示，也不需要帮助朋友在圣道中巩固信仰。

下面这段引文摘自阿博都-巴哈启示的一篇书简，请熟记：

“追求上帝王国的你啊！如果你希望自己的话语和言辞能够影响冷酷的心灵，你就要超脱于此世的一切依恋，转向上帝的王国。要在你心中点燃爱上帝之火，让它熊熊燃烧，这样你就可以变成一束火焰和一盏指引明灯。届时，你的话语就能借助圣灵的确认而影响人心。”¹²

第14节

在之前的几课里，我们思考了传导作为一项义务的重要性，现在让我们来一同反思传导的神圣性。在第六课所学的引文里，圣护告诉我们，传导是一项“神圣的”义务。为什么说它是“神圣的”？的确，传导乃是上帝的诫命，仅此一点就足以赋予它神圣的性质。此外，传导还具有哪些神圣性，应由我们加以探讨呢？巴哈欧拉在一部书简中谕示：

“祂将人心之城留给自己；在本时代，至高真理的祂所钟爱的人们将是开门之钥匙。若上帝愿意，凭至大圣名之力量，他们皆能开启这些心城之大门。”¹³

在另一段中，祂谕示：

“将人心之城留给自己，以便涤净所有世俗尘垢，从而使他们能接近那不信者之手永不能亵渎的神圣之地。世人啊！用你们的宣说之钥匙开启人们的心灵之城吧。依既定之准则，我如此命谕你们履行此义务。”¹⁴

回答下列问题将有助于你体会，上述引文与神圣性及传导行为的关联性：

1. 上帝留给自己的是什么？ _____

2. 人类的心灵归属于谁？ _____

3. 我们用什么词语来形容那“归属上帝之物”？ _____

4. 谁是开启人心之城的钥匙？ _____

5. 上帝想对这些人心之城做什么？ _____

6. 祂希望人类的心灵接近什么地方？ _____

7. 我们用什么钥匙开启人心之城？ _____

8. 这两段引文为我们规定了什么义务？ _____

第15节

在努力探讨神圣性与传导之间的关系时，我们还需要考虑神圣性的另一方面。巴哈欧拉在一部书简里谈到祂的天启时这样说道：

“曰：此乃密封之神秘经卷，乃上帝不变谕令之宝库，载有圣指书写之文字，封裹于不可解奥秘之面纱，如今，作为全能者、亘古常在者的仁恩征象垂示人间。我在此经卷里注定了尘世与上天所有居民之命运，并书写了由始至终万事万物之知识。”¹⁵

在上段圣言中，巴哈欧拉将祂的天启比喻为“密封之神秘经卷”。“经卷”一词指的是记载重要文字的纸卷。这一密封之神秘经卷乃是上帝谕令的宝库，也就是说，它载有上帝不可更改的命令。下面的练习有助于你加深理解这段圣言的含意。请用引文里的词语填空，然后朗读这些句子：

1. 巴哈欧拉的天启作为上帝的_____垂示给我们。
2. 垂示给我们的是_____之_____经卷，封裹于_____之_____。
3. 它是上帝_____之宝库。
4. 在这经卷中，上帝注定了尘世与上天所有_____之命运。
5. 这经卷所载巴哈欧拉的启示包含了由_____至_____万事万之_____。

第16节

现在，让我们温习一下前两课所学的内容。传导是每一个巴哈伊的神圣义务，因为这是上帝吩咐我们的。不仅如此，我们传导时面对的是两个神圣的事物：一个是人心之城，它本质上属于上帝。实际上，我们可以把传导

看成是一种灵性行为，它使人心之城向上帝敞开。另一个传导所关注的神圣事物是巴哈欧拉的天启。祂的天启乃是赐予人类的至大恩惠，我们传导就是为了将人心与祂的天启连接起来。

请尽可能回忆一下自己以往有过的神圣感觉或体验。如果你曾拜谒过巴哈欧拉和巴布的陵寝，那你一定会清晰地记得，当你趋近和跪拜在神圣门槛前的那些感受。即便你未曾承享如此恩惠，在你的人生经历中也一定会有很多类似的神圣感受，譬如，当你全身心地转向上帝进行祈祷时，你会沉浸在极度喜悦之中，仿佛自己站在上帝尊前。在这样的神圣时刻，你的心中涌动着哪些情感？请勾出下面描述恰当的词语：

_____ 炽爱	_____ 谦卑	_____ 喜悦
_____ 敬畏	_____ 不安	_____ 微不足道
_____ 冷漠	_____ 狂喜	_____ 崇敬
_____ 臣服	_____ 感恩	_____ 宁静

第17节

上节课的练习提醒我们在接近神圣事物时应持有的恭敬态度，以及置身于神圣者尊前油然而生的崇高情愫。在此情境之中，一个重要的问题随之而出：怎样才能将自己对传导神圣本质的认识更好地转化为传导成果呢？为了帮助你回答这个问题，下面的练习描述了看待传导行为的三种观点，请你完成练习并对这些观点会导致的各种结果加以思考。练习中所涉情形只是假设，并非真实，但能给你提供某些必不可少的悟识。

在你的社区或村庄，有一个由信仰积极支持者们组建的核心群。作为这个日益壮大的核心群的一员，你也同时参与到一项集体传导任务中，成为这个小组的组员。你与其他组员们一起开展家庭拜访，与个人和家庭探讨圣典中的基本真理，以帮助他们认识到巴哈欧拉作为当今时代显圣者的

神圣地位。据你所知，在这些家庭中，已有一些人以某种方式与正在进行的社区建设活动有关联。假设，在一段相对较短的时间里，你所在的小组成功地帮助了三十个人皈依巴哈欧拉的圣道并加入社区。我们相信，小组中的每个成员都怀着极大的热忱，完全出于对巴哈欧拉的爱而履行自己的传导义务。然而，如果小组成员对所做事情的认识并非在所有情况下都能保持一致，那该怎么办呢？

起初，应该这样说，你们或多或少把自己当成一个推销员。“传导就像推销，”你们对自己说，“巴哈伊信仰的理念是最棒的。要是能够将信仰好好加以包装并向人们推销这些美好的理念，那我就不是一个不错的传导者了。”通过这样的方式，有十个人加入了信仰。

现在我们假设，过了一些时日，你和其他组员意识到，你们所做的主要来说是在为一个进步的社会事业招募新成员。“在当前世界的严峻形势下，”你们对自己说，“最要紧的是，在最短的时间内，尽我们所能招募到更多的人——让那些愿意从信仰教义中寻求医治人类百病良方的人，愿意为建立团结、消除偏见和正义事业努力奋斗的人，尽快加入信仰队伍中来。”为此，你开始热情地邀请人们加入这场弘扬和平、团结、性别平等、消除偏见等理念的伟大运动。通过这些努力，有十个人加入了信仰。

又过了一些时日，毫无疑问，你们仍然心系世界局势，并关注着人数增长的需要，招募更多有志于践行巴哈欧拉的教义促进社会蜕变的人。然而，随着你所在小组的成长，你们对传导神圣本质的理解更加深入了。现在，每当你与人阐述信仰真理时，你都能清晰地感知自己正在与一个人的心灵对话，而这心灵属于上帝。你会提醒自己，你正在做的是用宣说之钥匙开启这人心之城的大门，并帮助它与巴哈欧拉的启示相连接。于是，在这样的情形下，又有十个人宣称皈依信仰。

在帮助这三十个人加入信仰后，你所在小组现在又着手进行系统的深化工作，鼓励他们中尽可能多的人参与到机构进程中，成为投入当地社区建设的中坚力量。你认为这三组新成员对参加巴哈伊活动的热心程度会有不同吗？你们的努力对哪一组新成员来说更有成效？当然，朋友之间存在着个体差异，这三个组别当中肯定会有某一组出现几个由巴哈欧拉准备好的灵魂，非常渴望探究祂的天启，因而会迅速深化自己的信仰并积极参与所在社区的事务。现在，请你从整体上思考各组的情况。总的来看，这三组新成员之间会存在明显不同吗？请在小组里讨论这个问题，然后写下你的结论：

第18节

一旦人心之城的大门开启，心灵与巴哈欧拉的天启连接起来，一个深刻的转变过程便开始了。这一转变并非一蹴而就，而是在我们坚定不移地践行学习和服务的过程中逐渐发生的。然而，我们绝不可低估，在内心深处接受巴哈欧拉这一行为对转变过程所产生的重大影响。确认真理之阳并以其光芒来照亮和启迪心灵，乃是一个人生中最重要的一步。通过反思确认巴哈欧拉所带来的个人转变，我们就能更好地理解如何帮助他人迈出这关键的一步。现在，请你写一两句话，说说你在接受巴哈欧拉并开始践行祂的教义之后，在下列方面产生了哪些变化：

1. 我们的心灵： _____
2. 我们的思维： _____
3. 我们的想法： _____
4. 我们的品格： _____
5. 我们与他人的关系： _____
6. 我们的人生目标： _____
7. 我们的世界观： _____

第19节

在第五册反思灵性赋能动力机制时，我们曾简要谈及力的概念。在这里，我们所探讨的内容值得我们对这一主题做进一步思考。在物理世界，变化的发生来自于力的作用。我们从一处移动到另一处、植物生长、灯光将黑暗变成光明、江河奔流、潮水涨落，这些都需要力的作用——力产生于人体肌肉、太阳能、电能、地心引力势能。那么，是哪些力量促进了上一课所述的转变呢？这个问题至关重要，是我们理解传导的灵性实质的关键所在。因此，本单元后面的几课都会围绕这个问题来寻求答案。作为开始，请在以下

选项中勾出那些能够促进个人和社会灵性转变的力量：

- | | |
|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 祈祷的力量 | <input type="checkbox"/> 圣约的力量 |
| <input type="checkbox"/> 纯洁与良好行为的力量 | <input type="checkbox"/> 政治支配的力量 |
| <input type="checkbox"/> 上帝之言的力量 | <input type="checkbox"/> 抗议的力量 |
| <input type="checkbox"/> 正义的力量 | <input type="checkbox"/> 爱的力量 |
| <input type="checkbox"/> 刀剑的力量 | <input type="checkbox"/> 说服的力量 |
| <input type="checkbox"/> 团结的力量 | <input type="checkbox"/> 信仰的力量 |
| <input type="checkbox"/> 真理的力量 | <input type="checkbox"/> 富有建设性的纯洁思想的力量 |
| <input type="checkbox"/> 榜样的力量 | <input type="checkbox"/> 枪炮的力量 |
| <input type="checkbox"/> 和言善语的力量 | <input type="checkbox"/> 真知的力量 |
| <input type="checkbox"/> 雄辩的力量 | <input type="checkbox"/> 理性的力量 |
| <input type="checkbox"/> 金钱的力量 | <input type="checkbox"/> 恐吓的力量 |
| <input type="checkbox"/> 正直品格的力量 | <input type="checkbox"/> 在圣道上谦卑服务的力量 |

第20节

在所有促进灵性转变的力量之中，有一种力量与众不同，是其他力量之下的基础动力。这种力量是什么呢？

几个世纪以来，人们一直相信存在一种叫做“炼金灵丹”的物质，这种物质能将铜或任何其他元素转变成黄金。为众人梦寐以求却从未寻获的这一过程，被称为“元素的嬗变”。在一部书简里，巴哈欧拉用这个意喻揭示了一个至为深刻的灵性真理：

“在每一片土地，人类信仰上帝的热情正在衰退；而复苏此热情，唯靠祂的妙方，别无它法。对上帝之不敬正侵蚀人类社会的命脉；除了祂的强力启示之灵丹，还有什么能净化并更生它？哈基姆（Hakim）啊，使任何细微之构成元素及不可分割之物质粒子产生如此彻底的转化，使其嬗变为纯金，这岂是人力所能为？这看似复杂和困难，然而，将邪恶力量转化为神圣力量却是一项更艰巨的任务，而我能够完成。能完成如此转变的力量超越灵丹妙药本身的效力。唯独上帝之言具有促成如此伟大而深远变化所需要的力量。”¹⁶

学习了圣言之后，让我们再来想一想，哪一种力量与众不同，是其他力量之下的基础动力呢？_____

这种力量能够完成什么任务？_____

第21节

从上段引文我们得知，要将某种元素转变为纯金是非常困难的，而将邪恶力量转化为神圣力量则更为艰巨。但是，上帝之言，也只有上帝之言，才能够带来如此根本的转变。你一定会问，能够做出如此惊人成就的“上帝之言”究竟是什么呢？巴哈欧拉晓谕我们：

“须知，上帝——祂的荣耀至为尊贵——之言远比所能感知者更高超、更优越，因为它是神圣的，超乎任何物质或其属性。它不受已知元素的局限，凌驾所有基本及被确认的物质之上。它的表达无须借助任何音节或声调；它不是别的，正是统摄一切受造物的上帝之谕令。它支配存在界，永无中止。它是浸润万物的上帝之恩泽，是万恩之源。它是超乎古往今来以至永远之一切的存在。”¹⁷

1. 上帝之言远比所能感知者_____、_____。
2. 上帝之言是_____，超乎_____或其_____。
3. 上帝之言_____的局限。
4. 上帝之言_____所有_____及_____的物质之上。
5. 上帝之言的表达无需借助任何_____或_____。
6. 上帝之言就是上帝的_____。
7. 上帝之言，祂的谕令，统摄_____。
8. 上帝之言，祂的谕令，支配_____，永不_____。
9. 上帝之言是浸润万物的_____，是_____之源。
10. 上帝之言是_____之一切的存在。

第22节

另一个能让我们领略上帝之言之力量的意象是“B”与“E”这两个字母的组合。从巴哈伊圣文中我们可以了解到，上帝将“B”和“E”连在一起，发出“创生”（BE）的谕令。于是，天地万物便由此出现了。当巴哈欧拉在一则祷文里赞颂上帝——我们的造物主时，祂启示道：

“唯一者仅仅动一下圣指，所有名号及其王国便诞生了，所有属性及其领域便出现了；再用圣指动一下，便将‘B’与‘E’连接并组合（BE）起来，由此所显现之一切，即便以亲近称为荣的祢的拣选者穷尽思维也不能理解，绝对奉献于祢的钟爱者绞尽脑汁也无力领悟。因此，区区凡夫俗子又岂能恰如其分地赞美祢？！”¹⁸

在另一部书简里，巴哈欧拉断言：

“每个事件必有起因，每幢建筑必有建造者。确然，上帝的圣言是这偶然世界之前的起因——这个偶然世界被饰以亘古常在者的荣光，但随时都在更新和重生。上帝已经建起了这一宏伟结构，祂的智慧无比尊贵。”¹⁹

第23节

我们已经了解到，上帝之言乃统摄一切的诫命与恩泽，并非由音节和声调所组成。然而，世界上也同样存在着蕴含上帝之言的力量的言辞，供我们阅读和听闻，这就是显圣者所宣说的圣言。这些圣言具有创造、更生和转变的效力，因此被称为“创造之言”。巴哈欧拉晓谕我们：

“上帝尊口说出的每一个字皆具有给每一个人注入新生的效能，唯愿你们与理解这一真理者为伍。”²⁰

“我的朋友啊！上帝之言乃言词之王，其遍在之威力无可估量。它一直且将永远支配存在界。圣尊曰：圣言乃是整个世界的万能钥匙，因为在它的作用下，人类的心灵之门——实际上是天国之门——得以开启。”²¹

“上帝的圣言已将世界的心点燃，倘若你们的心仍不被这火焰点燃，那是多么遗憾啊！”²²

以下是关于本课及前两课引文的几个问题，尽管有些只需简单回答“是”或“否”，但是，完成这些练习将有助于你更好地理解上帝之言的力量：

1. 上帝之言是由音节和声调组成的吗？ _____
2. 上帝之言是由任何能被确认的物质构成的吗？ _____
3. 上帝之言能被我们的感觉官能感知吗？ _____
4. 什么是上帝之言？
 - a. 上帝之言不是别的，正是 _____
 - b. 它是 _____
5. “上帝的谕令统摄一切受造物”这句话是什么意思？

6. 若非上帝的谕令使之显现，宇宙中的任何事物能够存在吗？

7. “上帝的恩泽浸润万物”这句话是什么意思？

8. 如果上帝的恩泽不再浸润存在世界，将会出现什么情形？

9. 既然上帝之言无法为我们的感觉官能所感知，我们又何以觉知到它呢？

10. 上帝通过“上帝尊口”发话，那“上帝尊口”又是谁呢？

11. 上帝的显示者说出的每一个字皆具有什么效能？

12. 上帝之言注入每个人的“新生”具有些什么特征？

13. 上帝之言的威力有多大？ _____

14. 整个世界的万能钥匙是什么？ _____

15. 上帝之言对人的心灵有何作用？ _____

16. 是什么将世界的心点燃？ _____

17. 我们的心应该被什么火焰点燃？ _____

现在请背记下面的圣言：

“此乃开口宣说的日子。巴哈之民务必以极大的耐心和坚忍，奋起引导世人迈向那至伟天际。每个躯体呼唤着灵魂。圣洁灵魂须以上帝之言的气息复苏垂死的身躯，赋予其新的灵气。”²³

第24节

让我们审视一下前几课讨论的一些概念之间的关系。巴哈欧拉谕示我们，用宣说的钥匙去开启人心之城。一旦通向这人心之城的大门敞开，心灵与巴哈欧拉的天启相连接，就会开始出现奇妙的转变。在促使这一转变的所有力量之中，通过显圣者的话语所传递的上帝之言的力量，是最为关键的。那么，这是否意味着，我们最好不要用自己的语言来传导，而是直接向他人背诵巴哈欧拉的圣作段落呢？

在回答这个问题时，我们不妨想想某些宗教狂热者的行为：他们总是怀揣一部圣书，逢人就喋喋不休地鼓吹其内容。当然，这肯定不会是我们所认同的方式。在第二册教材的学习中，我们鼓励朋友们在直接引用圣言和用自己的语言两者间寻求一种平衡，来解释信仰的教义和原则。从那时起，你一定通过在当地社区或村庄开展服务行动，提升了自己的这种能力。现在，让我们阅读以下巴哈欧拉的圣言，并再次反思应该如何从上帝之言中汲取力量，以使传扬圣道的努力更有成效。祂忠告我们：

“圣洁灵魂须用心考量及思索传导之方法。他们应背熟圣文里有关各意旨的段落和句子，以便在传导时按场合之需引用，因为这些神圣经文乃是至灵仙丹、至高至强之宝，其效能必令听者心悦诚服，确信无疑。”²³

1. 巴哈欧拉告诫我们，须用心_____及_____之_____。
2. 我们应该_____圣文里有关各意旨的段落和_____。
3. 我们应该背熟圣文里的段落，以便在_____时按场合之需_____。
4. 我们应该在传导时引用圣言，因为它们乃是至灵_____、至高至强之_____。
5. 圣言的_____必令_____。

第25节

巴哈欧拉要求我们熟记圣文里的有关句子和段落，以便我们在传导时按场合之需引用。这里所说的圣文，当然首推巴哈欧拉本人的启示圣典，因为祂是当今时代的显圣者，且如同先前的所有显圣者，例如巴布，祂的话语本身就是创造之言。

但是怎样看待阿博都-巴哈的话语呢？请与所在小组一同反思祂的话语对听者的影响力。例如，当你在序列课程的前几册中学到祂的话语时，想一想它们为你的心灵带来了怎样的影响。你也许还记得，在第二册教材第二单元基于祂的谈话和书简的陈述中获得的诸多见解，是如何帮助你发展出必要的能力，来进行振奋人心且有意义的对话的。尽管阿博都-巴哈的著述不能等同于神圣启示的经文本身，可是它们拥有独特的地位。祂话语的力量源自何处？我们是不是也应该像引用巴哈欧拉的圣作那样，在传导时引用祂的话语呢？

上面这些问题同样适用于守基·埃芬迪的著作，例如，回忆一下前几册的引文为你对不同主题的思考带来了怎样的启发？现在，请你与所在小组就世界正义院的指引进行类似的讨论。

第26节

我们已经明确，背记圣言并将之应用于传导是至关重要的。而且，我们也知晓，在与人分享巴哈欧拉的教义时，需要灵活运用自己的语言，而不能只是一段接一段地引用圣典。所引用的圣言必须以一种自然得当的方式，融入交谈和讨论之中。那么，接下来的问题是：我们如何才能确保自己的话语能够真正打动听者的心，从而帮助他们趋近巴哈欧拉的尊前，抵达祂启示之洋的岸边？

答案无疑是：尽管我们所用的是自己的语言，但我们的表述必须与教义完全一致。我们不是在向人传达自己的言论，而是尽可能以最纯正的方式来介绍巴哈欧拉的启示。确实，这就要求我们大量研读并熟悉圣作，不断加深自己对信仰的认识和理解。对于如何把握个中关系，圣护建议我们：

“无疑，传导的理想方法是不断引用巴哈欧拉和教长的原话来证明我们的观点。这样能使圣道免受个人曲解的影响。这些圣灯所言皆为真理，理应成为我们言说的权威依据。

“然而，这并不意味着我们的表达自由受到限制。我们总能发现阐述真理或解释其对人生及社会境况影响的新方法。我们学习教义愈深入，理解其意义也就愈透彻。”²⁵

“深化对圣道的理解，就是全面而透彻地学习巴哈欧拉和教长的圣作，直到能将其原本的意旨忠实地传达给别人。很多人对圣道的理解仅限于肤浅的层面，因此在向别人介绍时不免夹杂自己的种种观点和见解。鉴于圣道仍处于初期阶段，我们务必至为谨慎，避免此类过失，从而使我们如此热爱的神圣运动不受损害。

“学习圣道永无止境。阅读圣作愈多，我们便愈能发现蕴含其中的真理，也就愈发明白我们以往的想法是错误的。”²⁶

现在，请阅读并判断下面说法的正误。不要仅满足于写出答案，以下一系列观点的作用，在于帮助你思考有系统地学习圣作的重要性。

_____ 学习圣作只适合那些受过高等教育的人。其他人只需用浅白的语言向他们解释教义的精髓就行了。

_____ 每一位巴哈伊都应该学习圣作。即便没有阅读习惯的人，也应该在别人的帮助下每次学习一段。

_____ 随着持续研习圣作并对信仰认识的不断加深，我们就能够更加忠实地表达出天启中所蕴含的真理，我们的话语也会对听者产生更大的效力。

- _____ 在传扬圣道时，为了做到忠实于圣言本意，我们要限制自己思考和表达的自由。
- _____ 在传扬圣道时，如果我们忠实于圣言本意，我们的思想就会提升到一个更高的境界；我们就不再受制于他人的观点，也不会受到狭隘思想的束缚。
- _____ 在传扬圣道时，如果我们忠实于圣言本意，我们就会受到启发，以往从未想到过的见解和答案就会出现在我们脑海里。
- _____ 信仰中心人物的著述或书简看过一遍就可以，没有必要再读。
- _____ 无论圣文中的哪一段，无论我们读过多少遍，都会从中得出不同以往的理解和全新的领悟。
- _____ 研习圣作绝不仅仅是为了积累信仰相关的知识。更重要的是，一个人能在多大程度上对圣作进行反思，并努力领会其中蕴含之深义。
- _____ 传扬圣道时，我们不应该将圣言中的真知与一时流行的各种肤浅观念杂糅在一起，从而模糊其含义。
- _____ 当我们将教义中的见解融入日常谈话时，或在家庭拜访中与朋友或邻居共同探究一个有意义的灵性主题时，不仅仅是那些与我们交谈的人受益于巴哈欧拉启示之洋中发现的智慧珍珠，我们自己也在这个过程中受益，加深了对圣作蕴意的理解。
- _____ 随着我们对序列课程的不断学习和进步，并为之鼓舞开展服务行动，我们对信仰的理解将得到不断深化，与此同时，服务社区的能力也将进一步提升。

第27节

使我们的言辞契合于阿博都-巴哈及圣护所诠释的巴哈欧拉的教义，遵行于世界正义院对我们的指引，将赋予其巨大力量。若我们果真从圣作中选

取段落加以认真研习，并运用智慧将之自然糅合到自己的语言中，那么这力量就会显著倍增。然而，我们的话语要想打动听者的心，还必须满足另外一些条件。尤其是，这些话语必须饱含着爱的感染力，这爱是真情的涌流，而非徒有其表。阿博都-巴哈在一次讲话中这样说道：

“如果我爱你们，我用不着总是表达我的爱，因为即便不置一词，你们也会知道。相反，要是我不爱你们，你们也同样会知道，哪怕我说一千遍我爱你，你们也不会相信。”²⁷

爱绝不只是人们谈论的某个抽象的原则，爱是真实的存在。当一个人真心地爱着另一个人，两颗心之间就建立了联结，高尚的情感和崇高的思想便能通过这爱的连接而融汇交流。一个灵魂能够提升另一个灵魂，二者的心灵都满溢着喜悦。

米尔扎·阿布-法德勒（Mírzá Abu'l-Faḍl）是阿博都-巴哈最信赖的一位热忱的巴哈伊传导师。在一次为一群朋友们所做的演讲中，他曾分析了“爱全人类”这个概念。他说，一边舒适安逸地坐在花园别墅里，一边在嘴上说说“我爱全人类”，是多么容易的事。然而，就像米尔扎·阿布-法德勒指出的那样，唯有经受过考验的爱才是真正的爱。只有当我们为爱而战，一次又一次因为爱而遭受痛创之后，我们才有权利确信无疑地说出“我爱”这两个字。因此，他说，一个自认为心中有爱的人必须考验自己，看看自己是否符合真爱的所有条件。

真爱的条件又是什么呢？其中无疑包含着真挚、诚实、慷慨、豁达、宽容和可靠。显而易见，这些都是真爱存在的必备条件。若不然，虚假的爱岂不成了伪善？倘若爱不是基于坦诚与宽宏，而是受妒忌和支配欲操纵，又会产生什么结果？什么样的爱会使人产生复仇之恨而非宽容之心？如果我们的为人不值得信赖，那么，又有谁会相信我们的爱呢？

有了这些对爱的理解之后，让我们再回过头来看看传导的动力机制。当你传扬圣道，你就是在与一个人类同胞交流，而非抽象地说教。想一想你对你所爱的人的感情——你的好友、你的父母和兄弟姐妹、你的丈夫或妻子、你的孩子，这些感情一定是非常真实的。当然，相信我们能够像爱自己亲近的人那样去爱一个陌生人，的确不合情理。但是，必须认识到的关键点：我们通过传导行动所表达的对全人类的爱，必须转化成对人类个体

同胞的具体的爱。仅仅将人类作为抽象的理想化概念，并只对其怀有抽象的泛泛之爱，是远远不够的。

如此说来，便产生了一个重要的问题：即便是一个陌生人，若他的全副身心都被吸引来聆听巴哈欧拉的启示，我们为何不爱这个人呢？当你沉思这个问题时，请想一想阿博都-巴哈，以及祂对全人类的爱。祂难道不是将爱和仁慈倾洒到每一个祂所接触的人身上吗？

为了使你更好地理解传扬圣道中爱的力量，请判断下面说法的正误：

- _____ 言辞就是言辞。无论你的话语是否出自真爱之心，它们的效果都一样。
- _____ 言辞若被赋予了爱，就会对听者的心灵产生更大的影响。
- _____ 我们只有能力去爱自己熟悉的人，譬如父母或好友。
- _____ 去爱一个我们不大熟识的人是有可能的。
- _____ 对每一个人类同胞都表现出爱是不可能的，除非你像个圣人那样。
- _____ 爱全人类意味着要同等程度地去爱每一个人类同胞。
- _____ 一个你并不熟悉的人花时间与你探讨信仰，这本身就能在你内心激发出对这个人的爱。
- _____ “我爱全人类，但我不大在意向人传导，或是会与人们确认巴哈欧拉为当今时代显圣者所带来的丰厚恩泽。”这样的说法自相矛盾。
- _____ 我们不去传扬圣道，这就说明我们对全人类的爱不够深。
- _____ 并不是说，传扬圣道犹豫不决就是不爱全人类。其中可能另有原因，如心存畏惧、缺乏自信，或是羞怯，会阻止一个满怀爱心的人传导。
- _____ 我们应该只去传导自己的朋友，而不是我们不熟悉的人。
- _____ 我们应该爱所有我们传导的对象。

- 如果我们感到对全人类的爱不够深，那我们就不要去传导。
- 传导行动能够加深我们对人类同胞的爱。因此，我们不应该以缺乏爱为理由而不去传导。
- 对上帝的爱敦促我们肩负起这项神圣的义务去传导信仰，并催生出我们心中对全人类的爱。

第28节

如前所述，我们在传导时，是将对全人类的爱诠释为对一个或多个个人类同胞的具象的爱。当我们将爱转向某件事物或某个人时，爱的力量便得以表达和体现。然而，我们也应当记住，爱本身是不受限制的。爱，是无限的、无条件的、无穷无尽的。如果被狭隘和限制性的动机所阻碍，这无限的爱就无法得到充分的表达。当我们爱某人时，阿博都-巴哈告诉我们：“……这爱就必须包含上帝无限之爱的成分！信赖并为了上帝去爱吧！”对上帝的爱是“圣洁的，超乎人类的理解和想象。”我们应该“把无限的爱的光芒照耀在我们遇到的每一个人身上”让我们来一起背记以下引文：

“上帝之爱的火焰啊！光芒必将透射，旭日必将高升；圆月必会明照，星斗必会闪耀。你们乃是光芒，因此要祈求主恩赐你们照耀和启迪的能力，使你们能为大地带来光明，让这世界遍燃上帝之爱的火焰。我希望你们能够达此地位，不，乃至超越它。”²⁸

第29节

在本单元的学习临近结束之际，我们应提醒自己思考一个在生活中领悟到的重要事实：若无神圣辅助，我们将一事无成。因此，在传扬圣道的过程中，我们要时刻意识到神圣辅助的加持，并向上天众灵祈求力量。圣作关

于这方面有很多论述，在这里仅摘录几段供研习。如果你之前没有背熟，不妨借此机会牢记它：

“凭上帝的公义起誓！凡在这个日子里开口提其主的圣名者，神圣灵感的众天使必会自我的圣名——全知者、全智者——之天庭施助于他；高举纯洁光辉之圣杯的上天众灵亦会前来相助。蒙无量荣耀者、至能者吩咐，在上帝天启王国作如此预先命定。”²⁹

“确然，祂有意于襄助所有襄助祂者，念记所有念记祂者。此书简见证，你的主，那万荣者，驱策一切者，所倾泻于你的仁爱之光辉。”³⁰

“曰：当心，巴哈之民啊！勿让尘间强势者夺去你们的力量，亦不可被世界统治者吓倒。你要信赖上帝，将自己的一切事务托付祂。确然，凭借真理之力量，祂必使你们赢得胜利；确然，祂因其所意而所为，祂掌握着无所不能的统御大权。”³¹

“凭上帝——独一无二的上帝——起誓！凡为我的圣道之胜利挺而奋起者，纵然成千上万的敌人纠合起来对付他，上帝也必将使他赢得胜利。并且，倘若他对我的爱愈加强烈，上帝必将确立他对天地一切权势之优胜地位。为此，我已将权能之灵气吹拂所有地域。”³²

“祂必用隐形圣兵协助你，以天庭众灵之军支援你；祂必将至高天堂之芳香发送给你，将上天众灵之玫瑰园的纯洁气息吹拂你。祂必将生命之精气注入你的心田，以使你能进入济世之方舟，并将祂明确的标志与征象显示于你。此确乃丰厚之恩泽。此确为无人能否认之胜利。”³³

“神圣门槛之仆人啊！所向披靡的上天众灵之军已在上天之境列队集合，整装待发，随时增援以信心之鞭策马疾驰于伺服圣道之角斗场的勇敢骑士们，并确保他们赢得胜利。用真知识之力量作武装，驰骋沙场，奋力冲击愚昧之敌，驱散谬误之军，高举神圣指引之大旗，吹响胜利之号角——如此大无畏之勇士，必成功德！凭主之正义起誓！他已然成就荣耀之胜利，取得真正之成功。”³⁴

引文出处

1. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2010, 2015 printing), no. 177.1, p. 283.
2. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1915, 1940 printing), vol. 2, p. 473. (authorized translation)
3. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 142.9, pp. 232–33.
4. From a letter dated 27 March 1933 written on behalf of Shoghi Effendi to a Local Spiritual Assembly, published in Bahá'í News, no. 73 (May 1933), p. 2.
5. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1916, 1930 printing), vol. 3, pp. 716–17. (authorized translation)
6. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 1988, 2021 printing), no. 13.4, p. 241.
7. Bahá'u'lláh, in *The Kitáb-i-Aqdas: The Most Holy Book* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 1993, 2021 printing), par. 38, p. 36; also in *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1983, 2017 printing), LXXI, par.1, p. 155.
8. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXLIV, par. 1, p. 355.
9. *Ibid.*, CLVIII, par. 1, p. 380
10. *Ibid.*, CLIV, par. 2, p. 374.
11. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 13.9, pp. 242–43.
12. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1909, 1930 printing), vol. 1, p. 194. (authorized translation)
13. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXV, par. 3, p. 273
14. *Ibid.*, CXXXIX, par. 5, p. 344.
15. *Ibid.*, CXXIX, par. 6, pp. 318–19.
16. *Ibid.*, XCIX, par. 1, pp. 226–27.
17. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 9.10, p. 173.
18. *Prayers and Meditations by Bahá'u'lláh* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1987, 2008 printing), CLXXIX, par. 5, p. 303.
19. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 9.12, p. 174.

20. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, LXXIV, par. 1, p. 160.
21. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 11.30, p. 214.
22. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXLVII, par. 2, p. 358.
23. Bahá'u'lláh, cited by Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2006, 2018 printing), par. 114, p. 125.
24. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 13.18, p. 246.
25. From a letter dated 16 February 1932 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Importance of Deepening Our Knowledge and Understanding of the Faith: A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá'u'lláh, the Báb and 'Abdu'l-Bahá and the Letters of Shoghi Effendi and the Universal House of Justice*, compiled by the Research Department of the Universal House of Justice (Ingleside: Bahá'í Publications Australia, 2021), no. 103, pp. 48–49.
26. From a letter dated 25 April 1926 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, *ibid.*, no. 93, p. 44; also in “The Universal House of Justice: A Compilation Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice” (February 2021), par. 58.13.
27. From a talk given on 16 and 17 October 1911, published in *Paris Talks: Addresses Given by 'Abdu'l-Bahá in 1911* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2006, 2016 printing), no. 1.13, p. 7.
28. From a Tablet of 'Abdu'l-Bahá. (authorized translation)
29. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXIX, par. 3, p. 317.
30. Bahá'u'lláh, cited by Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice*, par. 109, p.115.
31. *Ibid.*, par. 113, p. 124.
32. Bahá'u'lláh, cited by Shoghi Effendi, *The World Order of Bahá'u'lláh: Selected Letters* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1991, 2012 printing), p. 106.
33. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 157.4, pp. 259–60.
34. *Ibid.*, no. 208.1, p



传导所必需的品质和态度

目的

反思有效传导所必需的品质和态度

第1节

一旦开始了序列课程的学习，我们便踏上了服务之路。一路走来，你不仅获得了必要的知识和技能，也对持续进步所必需的一些灵性品质和态度有了深刻的见解。在之前的课程中，我们已对其中的一些进行了反思。现在，让我们来继续思考几个特定的灵性品质和态度，因为它们与传导的神圣行动密切相关。在接下来的学习中，我们应该始终牢记，在本册教材第一单元强调过的重点：“所是（being）”与“所为（doing）”相辅相成，是我们灵性生活中不可分割的两个部分。我们致力于完善内在状态和发展灵性品质的“所为”，是维系我们“所是”状态的关键，必须在服务领域中得到体现。我们要挺身传扬圣道，并坚信在此过程中，彰显这一神圣行动的灵性品质会在我们的内在得到进一步提升。有鉴于此，若要成为传扬信仰更为有效的工具，我们应该努力循序渐进，以最大程度彰显哪些品质？请思考并列出一些这样的品质：

在接下来的几课中，你将读到论述几项灵性品质的简短圣文，其中必定会涉及你刚刚列出的某些品质。每一课设有若干问答题和练习题，旨在帮助你认识这些品质的改善是如何增进传导工作成效的。后面几课的内容讲的是力求完善，而非达到完美，意识到这一点很重要。例如，下一课将探讨增进心灵的纯洁将会如何影响传导的成效，但这并不意味着一个人的心灵必须达到至纯程度才可以从事传导工作。自然，圣作要求我们尽善尽美，这是因为灵性的追求需要有个目标，若不然，我们努力就是无的放矢。

第2节

在一篇书简中，阿博都-巴哈召唤我们来传播信仰。祂说道：

“目标是：传导者的动机须端正，心灵须独立，精神须专注，思想须平和，决心须坚定，胸襟须豁达，在上帝的爱中成为闪耀的火炬。”¹

在另外一篇书简里，祂敦促我们：

“……你们须做高尚之人，居尘寰而自洁，出淤泥而不染；专心致志为人类福祉工作；摒弃对世俗之依恋，如精灵般洒脱和敏捷。继而，以坚定之决心、纯洁之心、愉悦之灵及雄辩之舌，献出你们的时间宏扬神圣教义……”²

为什么心灵纯洁和动机端正对传导的成功如此重要？假如我们动机不纯，却掩饰得很好，让人信以为真，又会怎样？容易想到的不纯的传导动机包括：心存优越感，渴望得到赞同，意欲争胜好强。这些不纯动机会对传导行为产生怎样的影响？请写下你自己的看法：

1. 优越感： _____

2. 望赞同： _____

3. 争胜好强： _____

第3节

圣护在一封书函中表示：

“教长向我们保证，我们若能抛弃自我，竭尽所能服务并传扬信仰，就必定得到神圣辅助。在传扬圣道之时，我们已非我们自己，而是工具。”³

在另一封信函中，他解释说：

“具备对信仰的灵性觉悟及渊博知识的成熟灵魂，单单一个就能在一国之内掀起举国热潮，由此可见，圣道通过一个纯洁和无私渠道所发挥出的威力何其巨大！”⁴

在调整自己的生活力求与信仰教义的精神相一致的过程中，我们尽力摆脱自我的束缚，努力达至无私的境界。在追求无私境界的人生奋斗旅程中，我们必须认识到，即便动机纯正，也不意味着我们就能完全避免跌入自我中心的陷阱。一个真诚关心他人的进步和福祉的人，却有可能为欲念所驱使，总想在各种场合以自我为中心。在想到“我帮助他人”的时候，陷入自我中心的人往往会将重点放在“我”身上，而非注重“他人”或帮助行为本身。不妨设想一下，当你向某位朋友谈及信仰时，如果你有意识地防范自己陷入自我中心的陷阱——避免以自我为中心，那么，下面哪些说法能够表达你此时的想法和感受？

_____愿上帝打开他的心门，赋予他真正的悟识。

_____希望我的短处不会阻碍他认识信仰的真理。

_____传导的感觉真好！当我成功地说服他人接受了真理，我感觉棒极了！

_____我为他做了该做的一切，也非常耐心地做了解释，他最好能成为一个巴哈伊。

_____我希望我的朋友也能确认巴哈欧拉，并能同样体会到我在服务圣道中所感受到的快乐。

_____上帝啊，请赐予我正确的思想和恰当的言辞吧，使我能以此来打动他的心灵，与之分享信仰的教义。

第4节

阿博都-巴哈晓谕我们：

“要使你们的心超越现在，满怀信心地看到未来！今天，种子播到土里，籽果落在地上，而我们要看到那一天定会到来：种子长成挺拔的大树，枝头挂满了沉甸甸的果实。欢呼吧，高兴吧，那一天的黎明已初露曙光！你们要认识到它的威力，因为它的确是神奇的。上帝已给你们戴上了光荣的桂冠，将一颗闪耀的明星置于你们的心中；确然，它将照亮整个世界！”⁵

圣护如此告诫我们：

“因此，你当竭力点燃心中的信仰之火炬，因为通过它你一定能够得到指引、力量及最终的成功。”⁶

你一定认同这点：当一个人确认巴哈欧拉为当今时代的显圣者时，信仰之光便在他的心中点亮了。如此一来，你也必然会赞同这个说法：传扬圣道者必定是点燃这信仰之光的工具。可是，假如传导者自己的心中都没有燃起信仰之光，又会怎样呢？他用什么去点燃听者的心灯呢？我们可以讲出最振振有词的言论，可以作出最令人信服的陈述，然而，若传导者本身没有信念，那些言论和陈述就不会产生任何效果。因为，听者能觉察到我们是否真的相信自己所说的话。事实上，我们心中信仰之火炬烧得越旺，我们成功地帮助他人确信巴哈欧拉的可能性就会越高。那么，传扬圣道者应具备哪些信念？你能举出一些吗？下面几个例句可供你参考：

1. 坚信神圣辅助的力量。
2. 坚信巴哈欧拉的教义是人类所真确需要的。
3. 坚信每个灵魂都有确认巴哈欧拉的能力。
4. _____
5. _____

6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

第5节

阿博都-巴哈激励我们：

“因此，说吧；在每个聚会上大胆无畏地宣说。宣讲前，你要先转向巴哈欧拉，请求圣灵的确认，再开口畅所欲言；然而，这需要极大的勇气、尊严和信念。”⁷

圣护在其授写的一封信函里这样写道：

“巴哈伊传导者必须充满信心。信心乃是他的力量及他成功的秘诀所在。即便孤身一人，即便你周围的民众可能多么的冷漠，你也应该相信天国的众使军正与你并肩作战；通过他们的帮助，你必能战胜那抗拒上帝圣道的黑暗力量。因此，要坚定，要快乐，要有信心！”⁸

踏入新环境，超越自己的局限，跟我们几乎不了解的人交谈，将我们最珍视的东西分享给他人却又明知可能被拒绝，等等，所有这些都需要勇气。无疑，当我们信赖上帝并仰赖祂的力量时，我们便找到了勇气的源泉。想到祂将引导并辅助我们，赋予我们力量以克服艰难险阻，驱散本会升起的畏惧。如果在传扬圣道时缺乏勇气，将会怎样？我们是否会错失良机？请你举出几个例子来说明，勇气在传导中是何等必要：

我们应当认识到，勇气为传导信仰所必需，而传导本身则会使我们勇气倍增。为了帮助你将此牢记在心，请尝试背诵下面的引言：

“倡导上帝之言，忠贞不移地爱祂。此乃勇气和力量之源。”⁹

第6节

阿博都-巴哈告诉我们：

“在任何情况下，信徒都必须积极地从事传导工作，因为获得神圣确认有赖于此。倘若一个巴哈伊未能以充沛精力及全身心地投入到传导工作中，那么无疑，他将无缘享受阿卜哈天国的福佑。况且，这项工作还需要智慧，而这智慧绝非刻意回避和遗忘该责任之心机，而是要求他表现出神圣的宽容、友爱、仁慈、耐心、优良品性及圣洁操守。”¹⁰

祂在另一处解释道：

“‘知而慎言谨口，择宜且露；言则审时度势，相适且授。’此乃至理名言，你当奉而行之。欲成为适应各种环境之实干家，务必铭记此言。先诊后治，实乃良医之不二法门。”¹¹

勇气必须由智慧来修饰。这并不意味着用智慧抑制勇气。二者之间是相济互补的关系。如果圣道的传扬者同时具备了勇气和智慧，那他就会无所畏惧地投身传导行动领域，并以敏锐的判断和清晰的思路向前迈进。该说什么，不该说什么，在复杂情境中如何最妥当地与人交流，该怎样回答他们的问题，等等，这些都需要我们用智慧作出判断和决定。然而，智慧不应成为我们无所作为的借口。我们不可养成这样的习惯，即动辄就说：“这样做不明智，那样做不妥当。”下面列举了几种我们可能遇到的情境，请将你认为最明智的应对方式写出来：

1. 你与两人共同探讨信仰。随着交谈的进行，你发现一个人感兴趣，而另一个人不感兴趣。你会怎么做？

2. 你在一次聚会上认识了某人，并与他谈起了信仰。他听得很认真，但却不怎么说话，也没有问什么问题。你会怎么做？

3. 某人对信仰产生了浓厚的兴趣，邀请你去她家以便她能做更多了解。你应邀而至，给她讲述了教义的方方面面，家访似乎进行得很不错。她说她非常喜欢你所讲的，觉得巴哈伊信仰为解决人类所面临的问题提供了答案。接着，她说她明天要去参加一个政治性集会，希望你能给她一些介绍信仰的小册子，以便她能在会场分发给与会者。你会怎么做？

4. 你正在自己的村庄参加一个为期两周的活动。这次活动的目的是，使更多人参与到社区建设进程中，邀请易受性高的灵魂接受信仰。的确，很多家庭都知晓村里开展的巴哈伊活动，有的家庭甚至以某种方式参与其中。在活动的几天里，你走访了一些家庭，根据他们的接受能力，选取适当主题与家庭成员们进行了交谈。晚间，村里举行的聚会对所有开放，共同讨论信仰教义的诸多方面，及其对社区生活的改善。

一天晚上，有个参会者就巴哈伊信仰中一条特定的律法向你提出了一个问题。你为他作答，他却不同意你的说法。之后，另外几个参会者也对他问题讲了自己的看法。但过了不久，你们都发现，这个人其实是在试图当众质疑信仰。你会怎么做？

5. 作为团队成员之一，你参与到社区家庭拜访中，希望召集到更多的孩子加入儿童班灵性课程的学习。大多数家庭都已知晓开设的儿童班，他们看好儿童班在小区的发展，并乐于了解更多信息。在家访过程中，你着重谈及巴哈伊圣作中的某些教育理念，激发了与家长之间的热烈讨论。然而，在拜访一个家庭时，一位来访的亲戚表达了他的担忧，说你在唆使儿童班的孩子皈依信仰。你会怎么做？

-
-
6. 一个年轻人学习序列课程已有一段时间，并作为激励者在一个青少年小组开展服务。当他决定加入信仰时，他的父母对儿子的决定颇有顾虑。你会怎么做？

第7节

巴哈欧拉教导我们：

“假如你们当中有人无法理解或正设法明白某个真理，你们在与他交谈时，须向他表示极度的友好与善意。当帮助他发现并认识真理，你们不可表现出丝毫的妄自尊大，认为比他优越，或比他有更高天分。”¹²

又一章节中，祂如此告诫我们：

“巴哈之民啊！须以亲善与友爱之情广交天下人。要是你们觉察到某个真理，或者拥有别人没有的某个珍宝，就用最亲切和善的话语请他们分享。如果对方接受了，或者它被派上了用场，那你的目的也就达到了。倘若有人拒绝，亦不可介意，且要祈求上帝引导他。小心，切勿对他不善。和言善语乃是人心的磁石。它是精神的食粮，它赋予言辞以意义，它是智慧与理解之光的源泉。”¹³

作为巴哈伊，我们在与他人交往时当努力表现出仁慈与耐心。但是我们切不可将仁慈与其他事物相混淆。譬如，有的时候看似仁慈，实际上是家长式作风。有的人不善于发现别人的聪明才干，他对别人很好，却把别人当小孩子对待，这就是家长式作风的体现。伪善也是以仁慈做幌子的：表面上对人非常亲切和蔼，实际上满脑子盘算的只是自己的利益。跟仁慈一样，耐心有时也会被滥用。例如，它可以被用作疏失的借口。请完成下面的练习，以进一步思考这些观点：

1. 你非常和善地向某人介绍信仰。但到后来，她讲了些不同意见，你对此感到很生气。你之前的和善是真诚的吗？
-

2. 在向文化水平比你低的人解释信仰时，你总时不时地停下来，问：“你听懂了吗？”这是仁慈还是家长式作风？
-

3. 你正在给一个文盲传导信仰。你觉得圣作中的大多数深奥概念对他来说甚难理解，于是你决定将巴哈欧拉的启示缩略为几个简明的理念。这是仁慈还是家长式作风？
-

4. 你正在给一个文盲传导信仰。尽管颇费时间和精力，但你还是完整地向她讲述了信仰的真理，为她诵读了圣作中的相关引文，并和她探讨其中蕴意。这是耐心还是家长式作风？
-

5. 你的一位邻居似乎对信仰易受性较强，于是你决定与她开启对话。你怀着极大的善意与她进行了一系列交谈和讨论，使她了解到巴哈伊教义的重要性，并帮助她深入理解，直到她最终确认巴哈欧拉。在她加入信仰后，你继续帮助和培养她，直到她能独自进行传导工作。这是家长式作风吗？
-

6. 在附近街坊进行的家访活动中，你遇到了一位父亲，他似乎很愿意了解信仰。简短交谈之后，他说他喜欢你所讲的内容，还问你要几本书阅读。你给了他一本介绍性的小册子。他看起来比较忙，因此你打算等上几个月再来回访他。这是耐心还是疏失？

你能想到一些在仁慈中可能夹杂着家长式作风或虚伪，耐心中可能带着疏失的例子吗？

第8节

巴哈欧拉断言：

“凡挺身传扬我的圣道者，皆须以无拘无束者之气息激励自己，并以坚强之决心、全神贯注于祂之意志、超然于一切事物之心态、洗脱俗尘及其虚荣之圣洁灵魂，将这神圣气息广扬天下。他们须将仰赖上帝选作自己征程的最佳补给，以对主——至尊者、无量荣耀者——之热爱装备自己。如此，他们的言辞必能影响听者。”¹⁴

阿博都-巴哈说：

“他们当夜以继日地不停努力，毫不在乎考验或苦难，决不暂缓或歇息，宁可牺牲一切舒适和安逸，以超脱和纯正的心态，将生命的每一瞬间奉献给传播神圣芳香与弘扬上帝圣言。”¹⁵

通过第二册教材的学习，我们知道，快乐地传导所必需的品质是超脱。虽然我们希望自己的服务能有成效，但我们也认识到，如果过于执着结果，过多地受赞扬或批评的左右，那激励我们进步的快乐就会与我们失之交臂。如此一来，在践行传导工作时我们必须做到“超脱”意味着什么呢？下面的练习会帮助你思考这个问题：

1. 在挺身传扬圣道时，我们都必须以_____激励自己。
2. 在挺身传扬圣道时，我们的意志必须_____。
3. 在挺身传扬圣道时，我们的心态必须_____。
4. 在挺身传扬圣道时，我们的灵魂必须_____。
5. 我们须将_____选作自己征程的_____。
6. 我们须以_____—_____、_____—之_____装备自己。
7. 进入服务领域后，我们必须夜以继日地_____努力。
8. 我们当毫不在乎_____或_____，决不_____或_____，宁可牺牲一切_____。
9. 我们必须以超脱和纯正的心态，将生命的_____奉献给_____与_____。

第9节

巴哈欧拉晓谕我们：

“当呼求和号召世人归向祂——万千世界的至高无上之主，所有人会被你的热情和激情之火点燃。”¹⁶

守基·埃芬迪敦促我们：

“……我们当以公义、信心、理解与活力挺身传扬祂的圣道，此乃每位巴哈伊的最重要最迫切之义务，让它成为主导我们生活之激情吧。”¹⁷

要想成功地引导广大民众接近巴哈欧拉启示之大洋，我们就必须用传扬圣道的热情来激励自己，让这激情点燃我们的心。如果我们自己不快乐也无热情，那我们又如何将身为巴哈伊的喜悦之情传递给别人？然而，尽管我们渴望与人分享巴哈欧拉的启示，但我们亦须谨慎小心，不可超过适度的范

围，使我们寻求的传导对象拒而远之。与此相关的一个耳熟能详的词是“劝诱改宗”，意指对人施加不适当的压力使其改换信仰。巴哈伊是严格禁止这样做的。但是，在避免劝诱改宗做法的同时，我们也不可过于消极被动、缺乏信心，而使传导工作成效甚微。

下面所列举的一些情形，旨在帮助你思考主动热情传导与劝诱他人改宗二者之间的区别，请用心判断并做标示。属于超越适度范围的情况，请在短横线上用“O”标示；属于因缺乏热情致使传导无效的，用“U”标示；属于主动热情传导且在适度范围内的，用“E”标示：

_____ 你无比热爱信仰，从不放过任何一个传导的机会。在与人交谈时，你会自然而巧妙地将巴哈伊原则和教义融入谈话之中，并在适当的时候提及自己的观点出自巴哈欧拉的教义。

_____ 你对传导如此热忱，即使别人不愿意听你介绍信仰，你仍强迫他听下去。

_____ 你不想给人留下对信仰狂热的印象，因此，即便别人有兴趣了解信仰，你也只是给个简短的回答。要是这人继续问这问那，你干脆给他一本书，要他自己去读。

_____ 当前，组织一次到若干乡村传导的活动，这些乡村的人思想开明，对信仰易受性强。你们的小组认为最佳方式是挨家挨户地上门介绍信仰，事实上，如果只是走访一个家庭，那么那些未被走访的大多数人就会不高兴。

_____ 最近在邻村展开了一项密集传导活动，主要是与新加入信仰的朋友一起探索一些信仰主题，以加深他们对教义的了解。你去了几个人的家，但每次他们的家人都告诉你要找的人不在，因此你失望地离开了。

_____ 最近在邻村展开了一项密集传导活动，主要是与新加入信仰的朋友一起探索一些信仰主题，以加深他们对教义的了解。尽管上门拜访时你发现你要找的人不在家，但你见到了他的家人们，发现这个村子的人思想开明，对信仰的易受性强，于是，你问他们是否愿意就这一信仰展开一些对话。

你是社区一个小组的成员，你们小组在附近一个村子进行传导，这里的村民很少有机会接受正规教育和医疗服务。有鉴于此，小组认为最佳方法是着重让村民知道巴哈伊信仰能带给他们很多好处。你向他们保证，如果他们成为巴哈伊，你们会帮忙给这里的孩子建一所学校和一个小型保健门诊。

你是社区一个小组的成员，你们小组在附近一个村子进行传导，这里的村民很少有机会接受正规教育，然而你对他们的灵性能力充满信心，并不避讳与他们就巴哈欧拉的教义进行深度对话。你向村委会的成员解释，以这些教义为基础的研习课程是如何帮助人们培养能力改善社区的。你主动提出你会回来并会协助一小群年轻人学习第一系列的课程。

在跟有兴趣了解信仰的人见面时，你都先发给他们入教登记卡，只要他们一被信仰深深感动，便邀请他们加入巴哈伊社团。

在跟有兴趣了解信仰的人见面时，一开始你通常会告诉他们巴哈欧拉的启示是给全人类的，与他们分享祂的教义是一件开心的事情。你还提到，如果他们有任何问题，可以随时提出，你会尽你所能予以回答。聚会快结束的时候，如果时机合适，你会跟大家解释加入巴哈伊信仰意味着什么，当然，要注意这是个人私事儿，要在无压力的情况下由每个个体自己来考虑。

在跟有兴趣了解信仰的人见面时，你都首先强调聚会的目的不是改变他们的信仰，只是希望跟他们分享一些观点。你觉得重要的是，有必要让这些人花些时间了解信仰的真理，认真思考信仰的教义和原则，然后考虑是否加入巴哈伊社团。

你对某个人做传导工作已经有一段时间了，现在你发现信仰之火花已经在她的心中闪现，于是有一天你邀请她加入巴哈伊社团。

你对某个人做传导工作已经有一段时间了，现在你发现信仰之火花已经在她的心中闪现，于是，你不断邀请她参加巴哈伊的活动，希望她终有一天成为巴哈伊。

你是社区一个小组的成员，你们小组正参与邻里间的一个传导活动。事实上你并没有参与到讨论和计划当中，而是一直盯着手机。活动进行过程中，你时不时会把头从手机上方抬起看看发生了什么，并向与邻居交谈的小组成员点头表示你的认同。

你是某传导小组的成员，该小组在你的邻里间传导。大家来到一处公共场合，你逢人便问：“你听说过巴哈欧拉吗？”

你正在参与一项加强社区建设工作的传导活动。你的小组主要由最近搬到那里的几个朋友组成，作为活动初始阶段的一部分，你们研究了社区附近的环境，熟悉了学校、公园和社区活动中心等场所，因为在这些地方你们可能会遇到怀有服务人类之心的年轻人。基于了解到的情况，小组制定了一个计划，准备开展一系列活动：花时间在这些场所驻留，在当地中学做演讲，晚上举办聚会，如果有人对机构所倡导的教育进程有兴趣，可以对他们进行家庭拜访。与年轻人见面时，可以跟他们讨论青年时期的特性，以及行走服务之路的重要性——在这条道路上，他们可以学会帮助他人，尤其是帮助比自己年轻的群体，他们还会在这条道路上获得知识、技能和灵性品质。对于那些想要了解更多的人，你可以邀请他们参加晚上安排的聚会，以便做进一步的交流。你们要做好准备，以协助那些希望开始学习主系列课程的人，并在他们将要从事的服务活动中陪伴他们。你们也会意识到有些人可能很快就会接受信仰，在邀请他们加入巴哈伊社团一事上，你们不会有所回避。

你正在参与一项加强社区建设工作的传导活动。你的小组主要由最近搬到那里的几个朋友组成，作为活动初始阶段的一部分，你们花了大量时间在公园、学校和社区活动中心与年轻人交谈，并邀请他们参加晚上的聚会。你会着重强调确保有充足的时间可以唱歌、社交，淡化聚会设置的目的即与他们讨论如何将精力用于社区服务。你确信，如果以当前方式抓住他们的兴趣点，并与他们建立起友谊的纽带，就很容易和他们探讨青年时期的特点及走服务之路的重要性。当参加晚间聚会的人了解到聚会的目的后，只有一小部分留下来，这让你认为如果想要达成预期目标，你们需要吸引更多的人。

你正参加一个为期一周的活动，拜访所在村庄的多个家庭，他们的孩子在参与儿童班或青少年班。你的小组计划做多个家庭拜访，并邀请那些易受性高的家庭加入巴哈伊社团。你认为最好的方法是，只提及你所知道的对当地民众具有吸引力的几个概念，回避那些虽然重要但可能会引发疑问的话题；然后，你将邀请每个家庭的所有成员加入社团。

你正参加一个为期一周的活动，拜访所在村庄的多个家庭，他们的孩子在参与儿童班或青少年班，你计划邀请易受性高的朋友加入巴哈伊社团。你的小组注意到他们拜访的大多数家庭都乐意探讨巴哈伊教义，有些很快就接受了圣道，另一些则提出一些问题想要进一步探索。你意识到扩展和巩固是一个具有持续性的长期进程，而当前活动仅是进程中的一部分，于是，对于每个家庭，你都花了必要的时间来回答他们提出的问题，深化了他们对信仰原则的理解。通过这种方式，除了促进人数和活动数量的增长外，每一次的拜访也加深了信仰在社区的根基。

第10节

如前所述，我们在论述传导时强调灵性品质，但这并非意味着我们必须完美的才能传扬圣道。事实上，我们是受到召唤，进而挺身服务信仰的，与此同时，我们会不断反思自身的内在状态，争取在越来越高的程度上展现出各种品质，例如心灵纯洁、无私、信念、勇气、智慧、慈爱、超脱等。当然还有许多其他值得我们注意的品质，诸如慷慨、宽仁、坚定。但在此如不讨论“谦卑”这一品质，我们的探索将会有所疏漏。

当然，谦卑之道是微妙的。当我们倾心于上帝，忘却自我，顺从祂的旨意时，我们的言语和行为就会充满力量。阿博都-巴哈说：

“圣道传扬者在传导时须饱含热忱，唯其如此，他的宣说才能如火焰般地感染人心，烧掉自私与情欲之面纱。他亦须全然谦逊卑微，以使他人受到启迪；须完全遗忘并抛弃自我，以使自己能弘扬上天众灵之佳音。若不然，他的传导必无效果。”¹⁸

此外，谈到我们如何帮助他人认识圣道真理时，阿博都-巴哈告诫我们：

“依照本荣耀天启期之神圣教义，我们切勿轻视任何人，以为别人无知，不可说：‘你不知道，而我清楚。’相反，我们当尊重他人，在解释及论证时秉持探讨真理之态度及语气，我们应该说：‘这些事实摆在我们面前。让我们不妨探讨一下在何处及以何种方式能找到真

理。’ 传导者切勿自以为博学而无视他人。如此思想必滋生骄傲，而骄傲无助于感化他人。传导者在任何方面皆不可自视优越；其言辞语气须极尽和蔼、低调及谦卑，如此始能生感化之效并启迪灵魂。”¹⁹

第一段引文里所说的“情欲（passion）”与前一节里所讲的“激情（passion）”有何区别？

与其他组员讨论，谦卑的态度如何使言辞更具感化效力，请写下你们的一些想法：

第11节

在上一节中，我们提出还有一点和谦卑相关，值得予以注意。诚然，我们必须不断完善我们的品格，努力改善自己的内在状态，并认识到我们传导的成效取决于我们自身反映出的灵性品质。然而，我们绝不可有片刻认为，传导所取得的成就是因为我们自身的优点。谦卑能够避免我们产生自高自大的感觉。

我们永远都不可将传导成果与自己挂钩。无论我们在帮助某个灵魂认知巴哈欧拉上起到什么作用，都是上帝赐予我们的礼物。是祂钦选了那些能

被感化的人。我们只能希望自己成为祂施加作用的渠道，并努力获得那些能使我们成为其工具的品质。在《隐言经》中，我们读到：

“在我面前谦卑，我便会眷顾你；为我圣道凯旋而奋起，你便能在尘世获得胜利。”²⁰

以下为守基·埃芬迪所撰写的一封信的选段，给予我们如下警告：

“你未能在传导领域取得很大成绩的原因，或许是你太顾虑自己的弱点和不足。巴哈欧拉和教长一再敦促我们要忽略自身的缺陷，全然信赖上帝。只要我们挺身而出，甘做上帝施恩的积极渠道，祂就一定会帮助我们。你认为转变人心的是圣道的传道者吗？不，当然不是！传道者只是采取初始步骤的纯洁灵魂，之后便是巴哈欧拉的圣灵推动并使用他们。任何一个传道者，哪怕只是脑子里闪过一丝这样的念头：自己的成绩是靠自己的能力取得的，那他的工作便到此为止了，失败也就继之而来。这便是为何那么多能干的灵魂在从事了出色服务后突然觉得自己如此无能和一无是处，大概已被圣道之灵弃置一旁的的原因所在。传导的成败取决于我们心甘情愿做上帝意旨的施行工具的程度。

“因此，别再顾虑自己的不足；要完全信赖上帝；要让自己的内心充满为祂的使命服务及传扬其召唤的愿望；由此，你会发觉自己自然而然地拥有了令人信服的口才和转变人心的力量。

“只要你挺身传导，守基·埃芬迪一定为你的成功祈祷。事实上，仅仅挺身传导这一行为本身便能赢得上帝的帮助和福佑。”²¹

能否举几个例子说明骄傲和自大是如何导致我们的传导收效甚微的？

现在请进一步思考：在传导过程中，骄傲可能会表现出哪些不同形式。请完成以下练习：

1. 目前正在执行一项集体行动，在邻里间，面向与社区建设活动有关的个人和家庭传导。参与者被分成若干小组，被要求使用一种在前期已被证明比较有效的传导方法。然而，一位参与者觉得这项计划并没有发挥自己最出色的才能。下面哪一种反应表明他不骄傲？

_____拒绝参与这项计划，因为这项计划没有如他所愿的发挥自己的才能。

_____高高兴兴地参加这项计划，以任何需要的方式与朋友并肩工作，同时发挥自己其他方面的才能。

_____设法去对集体努力的计划挑毛病，说它不是个好计划，因为没有充分利用朋友们的才能。

2. 在某社区服务的一群朋友听说一种传导方法在另一个社区取得了巨大的成效。对此，以下哪一种反应最恰当，既谦卑又不失睿智？

_____未经认真考察就断定这种方法在他们社区行不通，因为两地情况不同。

_____断定如果这种方法在某处管用，那在另一处也同样会行得通，应当立马采用，完全照搬。

_____对这种方法进行仔细地考察，看看是否全部或部分能适用于

一个新的环境，在此基础上开始采用该方法，之后，再根据实际需要随时加以更改或调整。

3. 某一地区的社区建设工作取得显著进展，应信仰机构所托，该地区一名朋友正在拜访邻近一个社区，该社区的工作一直在进行但进展不大。她受邀前来协助这些朋友，下面哪一种情形表明了她不骄傲？

_____向该社区的朋友表明自己是机构派来的，并给他们下达一系列的指示并要求他们遵行。

_____用热情洋溢的语言滔滔不绝地讲述她所在社区取得的成就，但是不给她所访问的邻近社区的朋友任何机会来分享他们自己的实际经验。

_____聆听该社区的朋友介绍的经验，和他们一起计划并采取行动，并适当分享她在自己社区所学到的内容，这些可能可以帮助他们确定下一步的行动。

4. 某地区即将开展一项活动，该活动旨在让越来越多的年轻人参与到对话中，讨论如何发展他们的才华和能力，为社区的改善做出贡献。对此感兴趣的人会被邀请参加研习课程以建立他们的服务能力。活动的所有参与者会被分成两人一组。每一个组里会有一个经验丰富的成员搭档一个经验略浅、需要在该领域获得勇气和信心的成员。以下哪一种情形表明组里经验丰富的成员不骄傲？

_____当经验不足的那位组员和其他年轻人说话时，频繁打断他，最后抢过话来。

_____让经验不足的组员先完成大部分与年轻人的交流工作，同时心里记下她认为这位组员犯的 error，便于一会跟他谈及这些缺点，教他类似的谈话应该怎样进行。

_____大部分的对话由她开头，但很快就让另一位组员接手，同时协助他更自在地与年轻人开展对话。

第12节

在前几课里，我们从两个方面考察了谦卑：一方面赋予我们言辞以感染力，另一方面保护我们在灵性进步中免受诱惑影响。此外，谦卑对我们的灵性生活还具有另一个重要作用，尤其与传导相关，那就是谦卑使我们以学习的态度对待生活。如果没有这样一种态度，我们就不会感觉到自己的无知，从而把无知当有知，把不懂当真懂。凡谦卑地追随其主的人，他们的一个可嘉品格就是学习的意愿。

我们可能会问，我们要想成为有成效的圣道传扬者，为什么学习的态度如此重要？为了回答这个问题，你有必要反思你迄今所学的有关传导的内容。你心里一直都很清楚传导的最适用的方式吗？你知道在不同场合该说什么及怎样说吗？你觉得参加一两次课程就有可能学到所有必要的传导方法吗？是否有一个通用的模式给我们传导之用？对这些问题，你的回答显然是否定的，因为，只有学习才是提高传导成效的唯一有效途径。

要想在努力传扬圣道的工作上越做越好，教友之间就必须谨慎小心，避免在传导方法上相互争论。假如不小心，我们很容易陷入这种争论，每个人都认为自己发现了正确的传导模式，别人如果不采用，就不会取得成功。

一旦我们认定：只有通过不断的学习才能成为有成效的圣道传扬者，我们自然就能避免在这个问题上与人争论。当我们把每一次传导都看成是一次获得新的洞见和改进我们传导方法的良机，我们就能摆脱那些自己强加的局限。当我们相互交流思想、分享传导心得和探讨成功因素时，我们与巴哈伊朋友之间的对话才能产生最大收益。我们每个人都获得如下鼓励：

“定期反思向周围人群传导信仰的有效方式…蒙福拥有信念的灵魂会自然而然希望通过交谈把这份礼物分享给亲属、朋友、同学、同事和初次相遇的人，在每个时刻、每个地方寻找聆听之耳。不同的场合和情况适用不同方式，至于什么方式对当地最有效，朋友们还须投入持续的学习进程。”²²

阅读下列的各种情况。如果你秉持每一次努力的传导就是一次学习机会，会对这些情况作何反应？

1. 你决定每周在自己家里举行讨论信仰的聚会。你邀请了十人左右，他们都在不同场合表示过对信仰有兴趣。每次聚会，你都选定某个主题并对此作准备，发表简短的讲话，然后请大家提问。接着你尽地主之道，让大家随意聊天、唱歌。几周之后，只剩下两个人继续参加聚会了。你认定：

_____得设法使聚会更有娱乐和交际气氛。

_____你应该终止你传导计划中每周一次聚会的做法，这本身就不是个好主意。

_____在接下来的几次聚会中尝试一下不同的方式，譬如，与客人一起研习几段关于某个特定主题的圣文，让他们开始熟悉圣言，然后根据经验展开。

_____你应该找到所有不再来的人，并询问他们为什么停止参加会议。

2. 学习信仰时，有几项原则对你触动最深，因此，你觉得向人们传导的最佳方式，就是对他们讲述同样这些原则。然而，总的来说，你发现与你交谈的人对你表达的想法并不是很感兴趣。你认定：

_____你必须多加练习如何讲述这些原则。

_____你应该找那些跟自己类似的人传导。

_____你天生就不是做传导工作的料，还是去做些别的服务工作吧。

_____未来，你应该尽力了解你遇到的人们所关心的问题，并将信仰的相关教义融入到与他们的对话中。

3. 在你的小组计划中，有一项活动是集中精力向某一特定人群进行传导，与他们分享巴哈欧拉的启示。不久之后，你从他们的提问中发现，让他们相信上帝的存在似乎有困难。你认定：

_____最好不再讲这个话题。如果他们在讨论中谈起，我会即刻转到别的话题。

_____ 那些理解上帝这个概念有困难的人，是不容易接受信仰的，所以我不应该花时间对他们进行传导。

_____ 请一位更具经验的传导者跟你一起去他们那里，让他去跟他们讲解上帝的存在。如果这样做也不奏效，那你就只能放弃，不再向他们传导了。

_____ 先和小组学习圣作的有关段落，然后一起准备一份简短的讲稿，帮助拜访的人理解巴哈欧拉有关上帝的教义。然后听取他们的反馈，看看效果如何。接着就他们提出的问题从圣作中寻求答案。再根据自己的经验小结及圣文学习心得对讲稿加以修改。以此方式一直做下去，直到自己的讲解产生满意的结果。

4. 你是一个小组的成员，在一个社区参加了几次非常有效的传导活动。许多家庭已经接受了圣道。你的小组认识到有必要加深他们对信仰的认识，于是对他们中的大多数家庭做了定期拜访，并与家庭成员讨论了第二册第三单元中提到的主题，该小组现在想知道，怎样可以既增加他们对信仰的坚定，又使他们能够与他人分享巴哈欧拉的教导。小组决定：

_____ 准备三十次谈话内容，题目包括各个方面，每次拜访讲述其中一个，并严格按照列表的主题顺序进行，以确保自己所选的话题都能讲到，无一遗漏。

_____ 给每个家庭送一本介绍信仰的小册子，嘱咐他们在你下次拜访前读完若干内容，这样在下次拜访讨论时可以提问。

_____ 你担心长期使用一种方法花费太长时间。所以，与其挨家挨户地上门拜访，不如每周一次邀请他们到某人家里聚会，一起讨论信仰。“那些真正有兴趣学的人都会来的”。你这样告诉组员们。

_____ 你想出一个与信仰有关的基本主题，也是他们想要更多了解的一个主题，并从圣作中找出相关的引文。然后拜访一个家庭，与他们分享你找出的这些圣言并讨论其意旨。接着反思这次家庭拜访的效果，再次回到圣作，再重新摘选圣文，将之用于另一个家庭的拜访。同时，根据拜访首个家庭的反应情况，选择另一套主题及引文供第二次拜访该家庭时学习。你会一直使用

这种方式，直到形成每次家访都有一主题的模式。同时你也会和这些家庭探讨，怎样和他们的邻居、亲戚和朋友讨论相同的主题。

第13节

上一节的练习帮我们看到，无论是个人传导还是集体传导，随着我们行动并对行动结果进行反思，重要的问题会得以呈现。其中一系列问题涉及到我们传导的方式和履行这一神圣义务所秉持的态度，当我们采用上述学习模式时，这些问题会一次又一次地出现：我们是该大胆积极一些，还是该谨慎和保守一些？我们是该逢人便告诉巴哈欧拉的启示，还是该有所选择？我们是该直截了当地表明巴哈伊信仰乃是当今人类应奉行的宗教，还是有所保留地泛泛谈论相关原则，以便对方更容易接受？我们知道某些方面的教义会给听者带来挑战，我们是该提及这些教义，还是该在听者接受了信仰之后再谈所有这些话题？为了令对方更信服，我们的陈述应该热烈和具有气势，还是该尽可能用平淡的语气说话？

在这方面，以下圣护的这番话给予了我们宝贵的忠告。引文中一些词语的含意你可能不太清楚，因此在学习这段引文之前，请先复习下列词语的定义：

挑衅： 使愤怒和强烈不满。

消极顺应： 不积极。

狂热： 热情过度或不当。

过度： 超越常规或适当范围。

随意： 思维开阔；不受传统或条条框框的约束。

讲解： 对含意或目的的解释；就某个主题的讲述。

谨慎： 小心慎重。

- 调和： 愿意作出让步。
- 普通教徒： 非神职人员者。
- 轻慢： 不尊重或轻蔑；藐视。
- 稀释： 消减稀释，逐渐减少或降低成色。
- 奉呈： 给予并使人接受；提供。
- 坚定的： 不作出或不接受让步；不屈服的；不动摇的。

现在阅读圣护著作中的引文：

“在讲解信仰的基本原则和特征时，他们既不可带有挑衅性，亦不可消极顺应；既不可狂热，亦不可过度随意。是谨慎还是大胆，是迅即行动还是停滞不前，方式上是直接还是间接，语气是挑战性的还是调和性的，皆须严格视他们所接触者的灵性接受能力而定，无论对方是贵族还是平民，是北方人还是南方人，是普通信徒还是牧师，是资本主义者还是社会主义者，是政客还是王子，是手艺人还是乞讨者。他们在传达巴哈欧拉的启示时既不可犹豫亦不可支吾。对贫贱者不可轻慢，对富贵者不可怯懦。在讲解信仰的真理时，他们既不可夸大其词，亦不可削减稀释，无论听者是王室胄裔、宗教领袖、政界要人，还是商人或路人。在如此关键的时期，他们须以意气风发的精神、令人信服的表达、无限的耐心、坚定的忠诚及大智大勇，向天下世人，无论贫富贵贱，拱手奉呈‘拯救之杯’……”²³

1. 守基·埃芬迪告诉我们，传扬圣道时，我们在_____时，既不可_____，亦不可_____。
2. 们在讲解时既不可_____，亦不可_____。
3. 是_____还是_____，是_____还是_____，方式上是_____还是_____，语气是_____还是_____，皆须严格视我们所接触者的_____而定。

4. 在传扬圣道时，我们必须严格视我们所接触者的_____而采用不同的策略，无论这些人是贵族还是_____，是北方人还是_____，是普通信徒还是_____，是资本主义者还是_____，是政客还是_____，是手艺人还是_____。
5. 我们在传达巴哈欧拉的启示时，既不可_____亦不可_____。
6. 对贫贱者不可_____，对富贵者不可_____。
7. 在讲解信仰的真理时，我们既不可_____，亦不可_____，无论听者是_____、_____、_____，还是_____或_____。
8. 在如此关键的时期，我们须以_____的精神、_____的表达、_____的耐心、_____的_____及_____，向天下世人，无论_____，_____奉呈“拯救之杯”。

第14节

现在让我们更仔细地考察前一课的引文，试着从中发掘一些实践意义。

1. 这段引文告诉我们，在传扬圣道时，我们的表达不应该带有挑衅性。下面为假设的若干情形，请将你觉得有挑衅性的表达打勾：

_____ 向一位虔诚的某宗教信仰徒证明人类需要一位新的显圣者，你指出该信徒所信宗教的诸多不是，以此方式引起他的注意。

_____ 你向一位虔诚的某宗教信仰徒解释说，显圣者就像一面反射阳光的镜子。它们反映出上帝的品质并揭示其神圣属性。这些镜子可能各有不同，但它们都反射同一个太阳的光辉。以此方式，你帮助他逐渐认识到：接受巴哈欧拉并不意味着否认以往的显圣者。

_____ 你在给一个不太确定是否要信上帝的人传导。你一开始就告诉她巴哈欧拉是上帝的至高显示者。

_____ 几位朋友在你家聚会。他们多数尚未对信仰产生特别的兴趣。你想用一种吸引他们的方式给他们介绍信仰的教义。在交谈的时候你断然表示，在未来，每个人都会成为巴哈伊。

_____ 你给一位过着非常安逸富足日子的人做传导。你对他说，财富是我们与上帝之间的帷幕。

_____ 某宗教的一位神职人员对巴哈伊信仰颇有兴趣。有一天你们相遇，他要你给他解释巴哈欧拉的某些教义。你首先告诉他的是：在本时代，上帝已经废除了神职。

2. 在传扬圣道时，我们不可消极顺应。在以下的情形中，请将你认为属于消极顺应的打勾：

_____ 有人问你巴哈伊信仰究竟有何特别之处。你回答说：“巴哈伊信仰跟其他宗教一样。它的本质是与人为善和博爱。”

_____ 你的传导方式是向人们表明巴哈伊信仰是任何人都能接受的所有高尚原则的集成。譬如你说，“建立和平乃人心之所向，不是吗？”一旦对方开始因此而对信仰发生兴趣，你却不再跟他们讲下去。有时你也只是叫他们找本书来读一读。你传导时最多做到这一步。

_____ 某人有加入信仰的倾向，向你提出有关资金来源和捐献的问题。你只回答说：“当然，跟生活中的所有事儿一样，做事需要花些钱。不过，捐献是你想捐就捐。”

_____ 某人有加入信仰的倾向，向你提出有关资金来源和捐献的问题。你告诉他，向信仰基金捐献是每个信徒的神圣义务；捐献是一种牺牲，具有灵性意义，它意味着放弃低俗的，追求高尚的。你说：“向基金捐献，是我们建设一个更美好世界这项工作的一个组成部分。”

____ 有位朋友学习信仰已有一段时间了，他要你解释“永恒圣约”的概念。你说这很简单：“上帝与人类之间有个约定。上帝一次又一次地派遣祂的显圣者，而我们必须认识显圣者并努力照祂所说的去做。”

____ 有位朋友学习信仰已有一段时间了，他希望你阐明“永恒圣约”的概念。你简明地解释道：上帝出于对人类的爱创造了我们，祂承诺永远不会离弃我们，祂时不时地通过祂的显圣者将祂的意旨和目的传达给我们，而我们则承诺要去认识所处时代的显圣者，并遵循祂的教导。

3. 在传扬圣道时，我们的表达及语气不可带有狂热。在下面几种情形中，请勾出你觉得属于狂热的：

____ 一个正在了解信仰的人问你，做一个巴哈伊需要具备什么条件。你回答说，想当巴哈伊可没那么容易！“你必须为信仰抛弃一切。”你解释道，“必须一切，否则不配。”

____ 你邀请几位朋友到自己家里聚会，他们都是第一次听说信仰。在一开始你就叫他们手拉手，吟唱“阿拉胡-阿卜哈”。

____ 你开始给一位其他宗教的虔诚信徒传导。你对她说，她的宗教时代已经结束。她应当抛弃自己的宗教。“当今时代上帝的使者巴哈欧拉，已经降世，”你对她说，“你应该抛弃过去。”

____ 你给某人讲解信仰。他不同意你说的一个观点。你跟他争论起来，还说会从他的宗教经书里找出证据证明他是错的。

____ 你给某人讲解信仰。他不同意你说的一个观点。你看到他对这个话题的反应很强烈。你感谢他关注这个问题并说：“如果你愿意，我们可以改天再深入探讨这一点。不过，我们有很多一致的东西，我们今天不妨一起探讨一下这些东西。”

____ 你给一位朋友解释信仰的律法。“遵从上帝的律法是宗教的精髓，”你说，“当今的世界之所以如此糟糕，就是因为人们没有遵从巴哈欧拉的律法。凡是不遵守祂的律法的人，在来世都会受到审判。”

_____ 你给一位朋友解释信仰的律法。“巴哈欧拉告诉我们，祂的律法是天佑明灯，”你说，“祂的律法照亮了我们前进的道路，引导我们走向真正的快乐。当然，我们并不完美，有时会犯错。但是，当我们接受巴哈欧拉并向祂祷告，祂就会帮助我们克服自己的弱点和不足，赋予我们遵从祂的律法的力量。”

4. 在传导信仰时，我们不可过于随意。在下面这些情形中，请将你认为属于过于随意的打勾：

_____ 某人正在研究信仰。他问你巴哈伊社团是否有领导人。你回答说：“我们与上帝之间不存在牧师或教士。我们全都凭自己的良知生活。没有人告诉我们要怎样做。”

_____ 某人正在研究信仰。他问你巴哈伊社团是否有领导人。你解释说：“巴哈伊社团通过一个全球性行政管理体制来开展其事务，其中包括经由民主选举产生的管理机构，地方级的叫地方灵理会，全国级的叫总灵理会。此外，还有一个由杰出的信徒经任命而组成的顾问团，负责为灵理会提供建议和参谋，并启发和激励信徒。所有这些机构均受巴哈伊信仰的全球管理机关——世界正义院——领导。”

_____ 你正向某人传导信仰，他问到，个人应如何处理与巴哈伊管理机构之间的关系。你回应道：“如你所知，巴哈伊信仰必须有一套行政管理体制，所以我们就有了灵理会的机构。它们是经过民主选举产生的，由九名成员组成。这些机构在地方或国家层面管理信仰事务。至于你是否服从它们，则完全取决于你自己的意愿。”

_____ 你正在给某人传导信仰。他说他觉得你所说的都不错除了巴哈伊不相信投胎转世，这让他觉得难以理解。你说：“哦，这绝对没问题，因为巴哈伊相信多元一体，这就意味着可以存在各种不同的观点。”

_____ 有人问你，巴哈伊怎样传播其信仰？你简单回答说，巴哈伊不会劝诱改宗。“我们只是‘凡事顺其自然’，只有在人们问起的时候，我们才跟他们讲巴哈伊信仰。”

_____ 某人读过一点介绍巴哈伊信仰的资料并表示对信仰有兴趣。他请你解释加入巴哈伊社团有什么要求。你说，“宗教纯属个人事务，它是一种生活方式。它是某种你只能从内心感受的东西。巴哈伊信仰里确实有一些戒律，不过，是否遵循完全取决于自己的意愿。”

_____ 某人读过一点介绍巴哈伊信仰的资料并表示对信仰有兴趣。他请你解释加入巴哈伊社团需要满足什么条件。你回答说：“宗教的本质是通过显圣者来认知上帝，在祂的圣爱中保持坚定，并服从其教义。我们对上帝的爱须扩展到爱祂的造物，我们爱人类，并通过建设一个更美好的社会来履行我们信仰的义务”

_____ 你给几位朋友讲述了巴哈伊信仰有关儿童教育的概念。接着你说：“巴哈伊信仰教导我们，孩子生来是善的，如果你爱孩子并帮助他们发展上帝所赋予的潜质，他们就能成为好孩子。”

_____ 你给几位朋友讲述了巴哈伊信仰有关儿童教育的概念。接着你说：“巴哈伊信仰教导我们，儿童具有向善的潜能，但也存在向善的可能性，我们对此必须充分加以注意。儿童需要接受教育，从而能够走上正确的道路并发展被赋予的巨大潜质。”

5. 你在传导时可能遇到以下各种情形，请选择你觉得最为适当的应对方式，每种情形的应对方式可以不止一种：

- | | |
|---------|------------|
| a. 谨慎 | e. 用直接方式 |
| b. 大胆 | f. 用间接方式 |
| c. 迅即行动 | g. 语气具有挑战性 |
| d. 等待时机 | h. 尽量用调和语气 |

_____ 某人来到某地巴哈伊中心，非常兴奋，说她在网络上阅读了一些有关信仰的内容，想更多了解巴哈欧拉。她表示，她总是从内心深处感觉到上帝绝不会抛弃人类，祂一定会派遣另一位显圣者到我们中间来。

_____ 你们举家迁移到一个完全陌生的村子。之后不久的一天，一位邻居登门拜访，对你们表示欢迎并作自我介绍。接着，他特意表明全村人都虔诚地信奉同一个宗教，因此不欢迎信“异教”的人进来并企图分化村民。

_____ 你们举家迁移到一个完全陌生的村子。之后不久的一天，一位邻居登门拜访，对你们表示欢迎并作自我介绍。他看到你桌子上有一些巴哈伊书籍，便问你：“巴哈伊信仰是什么？”

_____ 你参加了某个倡导和平的组织。有位成员对你在会上阐述的观点产生了浓厚的兴趣。这个人坚信，要想使社会产生实质性的变革，唯一的途径是党派的政治行动。每次社团开会他都跟你谈这个观点。

_____ 你的一位同事在几个不同场合告诉你，他不信上帝。可他又对你谈及的有关社会问题的很多观点抱有兴趣，譬如男女平等、普及教育。

_____ 某村开会，与会者中有几位当地的某政党领导人。你在会上讲述了有关儿童教育的若干理念。之后，其中一位领导走过来跟你交谈。他说他知道你是一个巴哈伊，也欣赏你的诸多建议，还表示有兴趣更详细地了解巴哈伊信仰。

_____ 一名新教友带你去她家见她的家人。她的家人反对她成为巴哈伊，正试图让她脱离信仰。

_____ 一名新教友带你去她家见她的家人。她对你说，她们一家人都对这个信仰发生了浓厚的兴趣，迫不及待地想了解更多。

6. 如果某人有下列情况，想想他可能抱有什么态度，以及缺失何种灵性品质：

- 对贫贱者轻慢： _____

• 在权贵前怯懦： _____

7. 在阐述信仰的真理时，一个人可能出现下列情况，请举例说明：

• 对真理夸大其词： _____

• 对真理削减稀释： _____

第15节

下面这段守基·埃芬迪的指示提醒我们，与其他所有事情一样，任何情况下我们要确定最佳的传导方式，都应该以阿博都-巴哈作为楷模。

“让我们牢记敬爱的教长给我们树立的鲜明榜样。祂在处理问题时明智而得体，在初始交往时清醒而专注，在当众演讲时宏篇大论，恣意挥洒，在表述圣道的基本真理时斟酌言词，循序渐进，在呼吁时热情洋溢，而论辩时冷静有加，语调自信，信念坚定，举止高雅——这些皆为我们的钟爱者高超介绍巴哈欧拉圣道所具有的鲜明特征。”²³

1. 在努力学习阿博都-巴哈的榜样时，你会以怎样的方式去传导？

2. 在初次与人接触时，你会怎样做？ _____

3. 当你在公开场合谈到信仰的时候， _____

4. 你怎样将人们的注意力吸引到圣道的真理上面来？ _____

5. 你会努力成为什么样的人？
- 你在呼吁时会怎样做？ _____
 - 在论辩时呢？ _____
 - 用什么语调呢？ _____
 - 用什么信念呢？ _____
 - 用什么举止呢？ _____

现在请背记前面的引文。

第16节

本单元的开始，我们提醒自己：“所是”和“所为”是灵性生活互为补充且不可分割的两个方面。接着，我们用几节课探讨了：在进行定期和有系统的传导活动过程中，我们必须努力发展灵性品质。关于谦卑的讨论引导我们思考对待学习的态度。接下来我们还探讨了圣道传扬者必备的其他几个重要的态度。现在让我们再进一步，探讨我们与传导对象之间关系的性质。这种关系应该是怎样的？圣作对此有何论述？

我们首先可能想到的一点是“交谊”。无疑，对个人传导计划而言，与他人建立友好关系的能力是一个基本要素。这种能力对于参与集体传导同样至为关键，例如，当我们邀请青年参与研习课程，并将其作为提升服务能力的一种方式时，当我们为儿童灵性教育和青少年灵性赋能成立新的群组时，当我们在社区和村庄拜访新教友并与他们探讨各种主题时，当我们在

巴哈欧拉的易受人群中直接传导时。所有这些场合，我们建立温情和友谊的能力决定了我们如何接近我们遇到的人，如何跟他们沟通，以及我们是否能触及他们的心灵。

我们必须扪心自问：怎样才能发展与他人建立友好关系的能力？自然，人各不同，脾气性格参差迥异。无论是因为后天教养还是先天禀赋，有的人善于交朋结友，有的人可以自然得体地跟素不相识的人攀谈，而有些人却在他人面前羞涩畏缩，觉得与人交往具有很大挑战。然而，无论我们的性格如何，我们都必须明白，只要通过有意识的努力，我们就能学到以友爱的精神与人交往的能力。关于这方面，圣作里有众多宝贵的忠告，下面仅仅摘录数例，直接引语用引号标示。请认真阅读数遍并在小组里讨论这些理念。

圣作告诉我们，要扯掉“陌生之帷幕”，去“广交朋友”。我们要“与各民族各社群交谊”，我们要将目光专注于“荣耀天际”，把上帝的所有造物都视为“主之征象”，因为依靠祂的恩典和力量，“每一个人才得以步入世界”。

圣作要求，“真诚友爱，对陌生者与朋友一视同仁”，向所有人显示“最大的仁爱”，不管“他们地位高低”，也绝不问他们是否“值得这样的关爱”。

要是有人想“嘲弄你们”，我们就要设法“调和”。“要是有人责备我们，我们就要称赞他”。要是有人给我们“致命毒药”，那我们就送他“万能解药”。要是有人欲“置人于死地”，那我们就给予“永生”。要是有人做“荆棘”，那我们就做“玫瑰和风信子”。

我们当竭诚努力，以使“世间列族列民甚至敌人”，皆寄“信任、信心和希望于”我们；即便一个灵魂“犯千百次错”，他也应该有“得到原谅”的机会，而不致“沮丧和悲伤”。我们必须“互相大力支持，寻求永恒生命”，成为上帝施与的“仁恩与福佑”。

圣作教导我们，对所有人都要“和蔼友善、有礼貌、富有同情心”，这样，我们可成为“干渴者的甘泉”、“饥饿者的粮仓”。我们应该“展现非尘世所有的温柔”，我们应“把爱与友谊视为天堂极乐”，将“敌视与仇恨看作地狱折磨”。

我们须谨慎小心，不“伤害任何人，或使任何心灵忧伤”；不“伤害他人的感情，即便是对我们“抱有恶意”的“作恶者”。圣作要求我们不要盯着“受造物”，而要转向“其创造者”。

圣作号召我们为“人类的福祉”作出“牺牲”，“日夜奋斗”去“重建人类财富”；我们当同情上帝造物所遭受的“不幸”，为上帝子民的“痛苦而忧伤”；我们应该“放弃”我们的“休息和安逸”，这样我们可能成为“世界安宁的主因”。

圣作要求我们做“孤儿的慈父，无助者的庇护所，贫穷者的财富，病患者的良医”。我们要成为“一切受压迫者的援手，弱势者的支柱”。我们要“时刻”想着“为人类的每一个成员做些服务”。

我们应该“竭力所能”去“净化人心”，“倾尽全力使众生欢愉”。我们应该“对每一个遇到的人做点好事”，“对他人有所助益”。我们必须努力“改善所有人的品性，引导人们的思想”。我们的任务是“召唤”人们归向上帝，“力促”人类“效仿上天之众灵的榜样”。

圣作号召我们“把那些被孤立的朋友邀请进我们的亲密朋友圈”。我们应该“唤醒昏睡者”，“让疏失者用心”在“黑暗的世界里”，我们要成为“光芒四射的火焰”。“在死寂的沙漠里”，我们要成为“生命之泉水”和“来自主上帝的向导”。

现在，请背记摘自阿博都-巴哈圣作的这段引文：

“至于你们——热爱上帝的人们啊，当坚定不移地行走圣道，即便天灾大难降临于世，也决不动摇。要做到任何境况与任何事情都干扰不到你们。你们当稳固如山，做生命地平线上的闪耀晨星，做团结聚会的明灯，做朋友面前谦逊卑微的灵魂，永葆一颗天真无邪的心灵。你们当成为指引之标识、虔诚之灯塔，超脱尘世，紧握坚信与强大之柄，广扬生命之精气，驾驭拯救之方舟。你们当做慷慨之泉、存在奥秘之源、灵感生发之处、荣耀升起之地；做仰赖圣灵、倾心于主、除祂之外超脱一切、拥有超乎凡俗之特性、具有天使般品质的灵魂，如此，你们便能在本新时代、本奇妙之纪元为自己赢得至高奖赏。”²⁵

第17节

当我们怀着交谊的精神与所有的人相处，努力实践巴哈伊的生活方式，我们就能吸引别人皈依圣道。当然，我们不可能做到十全十美，也不可能说自己毫无缺点。但是，只要彰显巴哈伊的品格，我们就能做到出类拔萃，从而影响我们身边的人。我们常常说的“以身传导”，正是这个意思。不过，我们也要务必小心，不可让“以身传导”成为不去传导的借口。无疑，我们必须高度关注自己的内在心态、品性、操守和行为，但这不应使我们忽略一个事实，即我们要用宣说之钥匙才能开启人心之城的大门。为了更好地认识这一点，让我们学习摘自圣作的两组引文，并试着把它们放在一起理解。请先阅读第一组引文：

“你们当中凡挺身传扬主的圣道者，应先行自我教育，如此，他的言辞才能打动听者的心。若无自我教育，他的言辞便不可能影响探寻者的心灵。”²⁶

“一件事，唯有一件事将确保本圣道赢得毋庸置疑之胜利，即我们的内在生活与个人品质在各方面反射出巴哈欧拉所宣告的那些永恒原则之光辉。”²⁷

“在这个日子，凡挺身支持我的圣道，并奋起辅佐以可嘉品质与正直行为者，其如此义举必将影响整个世界。”²⁸

“你们要用自己的行动向全世界大声宣告你们才是真正的巴哈伊！因为是行动向世界说明一切，它是人类进步的原因。”

“如果我们是真正的巴哈伊，就不需要空言大话。我们的行动会帮助世界，传播文明，推动科学进步和促进艺术发展。没有行动，物质世界便一事无成；单靠言词，人也不可能在灵性王国取得进步。上帝的拣选者不是靠高谈阔论达至神圣的，而是通过毕生孜孜不倦的积极服务将光明带给人间的。”²⁹

现在学习第二组引文：

“在如此时代，上帝之友当善用时缘，捕捉机会，勇往直前，赢得犒赏。倘若他们的任务只限于良好操守和忠言相劝，必将一事无成。他们必须大声宣说，详陈证据，提出明确的论点，给出无可辩驳的结论以证明实在之阳之显示的真理。”³⁰

“因此，你们不可在意自己的能力大小，而要专注于巴哈欧拉无限的恩泽；祂的慷慨无处不在，祂的仁慈是至高完满的。”³¹

“将你的脸朝向上帝王国，祈求圣灵的恩赐，开口畅言吧，圣灵的确认必继之而来。”³²

“上帝所钟爱的你们啊！切勿高枕于睡榻上，不！一旦认识自己的主——那创造者，听闻祂的遭遇，你们便须振作而起，赶紧去协助祂。你们当不停地宣讲祂的圣道。较之过往与将来的所有财富，这于你们更有益，唯愿你们属明察此道理者。”³³

“如果朋友们总是想等自己具备了足够的的能力才去从事一项具体的任务，那圣道的大业就停滞不前了！相反，努力挺身服务本身——即便你可能觉得微不足道——就能赢得上帝的福佑，进而使你更有能力胜任这工作。”

“当今，人类何其需要倾听神圣启示！因此，无论身处何地，无论以何种方式，信徒们必须投入工作，且不可顾虑自己的弱点，而要时刻专注深陷苦难的人类同胞对倾听神圣教义的渴求。”³⁴

倘若我们只看第一组引文，将它们脱离其他所有关于传导主题的段落——第二组引文仅是其中一些例子，那我们可能会将它们当作不去传导的借口。我们会落入这样的陷阱，如果我们错误地认为我们的主要任务是改善自身的内在心态，变得越来越好，直到成为完善之人，而到那时，我们也无需用言词去传导了，因为别人会被我们吸引而自行探究信仰。可是，我们要知道，阿博都-巴哈一生的行为比我们任何人都更具典范作用，然而祂也会利用任何时机运用言辞的力量宣扬信仰。

第一组引文的主旨不是关于如何去传导信仰，认识到这一点很重要。这几段引文给我们揭示了我们内在状态之重要性的深刻灵性真理。它们提醒我们可嘉的品质和正直的行为赋予我们行动以力量，同时警告我们要言行一致。例如，你想教导人们真诚，那你自己首先就要做到真诚。

总之，传导这样的主题既大且深，仅凭几段引文就得出结论是不明智的。有鉴于此，让我们温习并思考前面的两组引文，用适当的词语填空：

1. 凡挺身传扬主的圣道者，应先行_____，如此，_____

2. 若无自我教育，_____

3. 一件事，唯有一件事能确保本圣道赢得毋庸置疑之胜利，即_____

4. 在这个日子，凡挺身支持我的圣道，并奋起辅佐以_____
_____者，其如此义举必将影响_____。
5. 因为是行动_____，它是_____的原因。
6. 如果我们是真正的巴哈伊，就_____。我们要用自己的行动向全世界大声宣告_____。
7. 我们的行动会_____，_____, _____和_____。
8. 没有行动_____；单靠言词，_____
_____。
9. 上帝的拣选者不是靠高谈阔论达至神圣的，而是通过_____
_____。

10. 倘若我们的任务只限于良好操守和忠言相劝，_____。
11. 我们必须_____宣说，_____证据，_____明确的论点，_____
_____以证明实在之阳之显示的真理。
12. 因此，我们不可在意自己的能力大小，而要_____
13. 我们应该将自己的脸朝向上帝王国，_____，开口
畅言吧，_____。
14. 我们切勿高枕于睡榻上。一旦我们认识自己的主——即创造者，
听闻了祂的遭遇，我们便须_____。
15. 我们当不停地_____。较之_____，
这于你们更有益。
16. 如果我们总是想等自己具备了足够的能力才去从事一项具体的任
务，那_____！
17. 努力挺身服务本身——即便你可能觉得微不足道——_____
18. 当今，人类何其需要倾听神圣启示！因此，无论身处何地，无论
以何种方式，我们都必须_____，且_____，
而要时刻专注_____。

第18节

最后我们来回顾阿博都巴哈在其西方之行中所树立的榜样，以此来结束传道者所必备的品质和态度这一单元。下面这篇由圣护撰写的文章，描述了阿博都-巴哈是如何将祂父亲的信息传递给祂所遇到的人，这将有助于我们下一单元探索传导行动其本身：

“在这些旅途中，阿博都-巴哈为完成自己设定的任务所表现出的活力、勇气、专一和奉献，让那些有幸近距离观察祂日常行为的

人感到惊奇和钦佩。对于随行人员希望他去参观的那些旅游景点和名胜古迹，他毫无兴致；他也毫不在意自身的舒适和健康；从黎明到深夜，日复一日，他矜矜业业不遗余力；他拒绝了所有为支付他旅途开销的礼物和捐赠；他源源不断地把关怀给予病人、悲伤者和受压迫者；在支持受压迫的种族和阶级方面，他毫不妥协；他乐善好施，对穷人总是慷慨解囊；他无视那些正统宗派的狂热分子向他发起的攻击；从讲台到布道坛，他会宣说耶稣基督对犹太人的先知使命，在基督教堂抑或犹太教堂，他会揭示伊斯兰教的神圣起源，面对唯物主义者、无神论者或不可知论者，他会谈及神圣启示的真理和宗教信仰的必要性，他的这一坦率令人惊叹；无论何时，也无论在哪个教派的教堂或圣所中，他都会毫不含糊地赞美巴哈欧拉；他多次严正拒绝讨好英美权贵；最后但并非最不重要的是他由内而外向人们展示出的同情、慈爱、真诚和温暖，简直无以伦比，无论是对朋友还是陌生人，信徒还是非信徒，富人或穷人，身份高低与否，亲密会谈还是偶然相遇，无论是在船上，街边，公园，公共广场，招待会或宴会，无论是在贫民窟或是豪宅，在他追随者聚会中，还是与学者会晤，他，作为所有巴哈伊美德的化身和完美典范，在这繁忙的三年里，持续向沉沦在物质主义、深陷于战争阴影的世界吹着号角，传递着珍藏在祂父亲启示中的治愈灵丹和上帝赐予的真理。”³⁵

再读一遍上述段落，然后请写下一些句子，来描述阿博都巴哈与人互动时，以及针对信仰展开谈话时所展现的品质和态度，例如：“他表现出活力、勇气和专注。”

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

引文出处

1. *Tablets of the Divine Plan: Revealed by ‘Abdu’l-Bahá to the North American Bahá’ís*(Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1993, 2006 printing), no. 8.13, p. 54.
2. Ibid., no. 10.10, p. 72.
3. From a letter dated 8 November 1956 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *Teaching the Bahá’í Faith: Compilations and a Statement Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice* (Mona Vale: Bahá’í Publications Australia, 1995), no. 156, pp. 84–85.
4. From a letter dated 6 November 1949 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Power of Divine Assistance: A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh, the Báb and ‘Abdu’l-Bahá and the Letters of Shoghi Effendi and the Universal House of Justice*, compiled by the Research Department of the Universal House of Justice (Ingleside: Bahá’í Publications Australia, 2020), no. 80, p. 40.
5. From a talk given on 4 November 1911, published in *Paris Talks: Addresses Given by ‘Abdu’l-Bahá in 1911* (Wilmette: Bahá’í Publishing, 2006, 2016 printing), no. 21.6, p. 76.
6. From a letter dated 1 September 1933 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *Teaching the Bahá’í Faith*, no. 92, p. 69.
7. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá* (Wilmette: Bahá’í Publishing, 2010, 2015 printing), no. 216.1, p. 372.
8. From a letter dated 30 June 1937 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Power of Divine Assistance*, no. 70, p. 37.
9. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas* (Wilmette: Bahá’í Publishing, 1988, 2021 printing), no. 10.10, p. 192.
10. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 213.1, p. 371.
11. Ibid., no. 214.2, p. 372.
12. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1983, 2017 printing), V, par. 3, p. 7.
13. Ibid., CXXXII, par. 5, pp. 326–27.
14. Ibid., C, par. 1, pp. 227–28.
15. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 204.2, p. 347.
16. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, CXLII, par. 5, p. 351.
17. From a letter dated 24 November 1924 written by Shoghi Effendi to the Bahá’ís of America, published in *Bahá’í Administration: Selected Messages 1922–1932* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1974, 1998 printing), p. 69.
18. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 217.1, p. 373.
19. Ibid., no. 15.3, pp. 46–47.

20. Bahá'u'lláh, *The Hidden Words* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2003, 2022 printing), Arabic no. 42, p. 13.
21. From a letter dated 31 March 1932 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Power of Divine Assistance*, no. 66, pp. 35–36
22. From a message dated 30 December 2021 to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in *The Nine Year Plan, 2022–2031: Messages of the Universal House of Justice* (West Palm Beach: Palabra Publications, 2022), no. 6.10, p. 48.
23. From a letter dated 5 June 1947 written by Shoghi Effendi, published in *Citadel of Faith: Messages to America, 1947–1957* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1965, 2014 printing), pp. 25–26.
24. From a letter dated 24 November 1924 written by Shoghi Effendi to the Bahá'ís of America, published in *Bahá'í Administration: Selected Messages 1922–1932*, pp. 69–70.
25. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 199.6, pp. 334–35.
26. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXVIII, par. 6, p. 313.
27. From a letter dated 24 September 1924 written by Shoghi Effendi to the Bahá'ís of America, published in *Bahá'í Administration: Selected Messages 1922–1932*, p. 66.
28. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXXI, par. 4, p. 325.
29. From a talk given by 'Abdu'l-Bahá on 8 November 1911, published in *Paris Talks*, no. 26.5–6, p. 94.
30. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 212.1, p. 370.
31. *Ibid.*, no. 153.3, p. 249.
32. *Ibid.*, no. 153.4, p. 250.
33. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CLIV, par. 2, p. 374.
34. From a letter dated 4 May 1942 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *Teaching the Bahá'í Faith*, no. 104, p. 72.
35. Shoghi Effendi, *God Passes By* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 1974, 2022 printing), pp.446-48



传导的行动

目的

提升能力来识别和培养易受性，同时发展能力，
无论在个人传导或在集体传导的场景中，
能用一种令人信服的方式分享信仰。

第1节

第一单元和第二单元分别论述了传导的灵性本质和传导者必须具备的品质和态度。现在，我们来探讨传导行动本身。传导行动这一神圣行为通常在两种背景下展开：一个是在个人行动层面，另一个是在基层的集体行动层面。在我们的社区和村庄里，有越来越多的朋友参与建设一个有活力的社区，我们会接触到很多来自不同背景的人——高中生和大学生，参加研习教育课程的儿童和青少年的父母及亲戚，教师、农民、村长和其他地方领袖，并且他们中的一些人有兴趣了解信仰。同样，我们参与研习课程也有助于增强我们更好地引导灵魂接近巴哈欧拉启示之汪洋的能力，尤其是表达深刻概念之理解的能力，以及在有意义对话中探索精神实在的能力。除了这些能力外，在个人传导和参与集体行动中，还有一种能力也至关重要——那就是识别和培养对巴哈欧拉天启接受度的能力。我们将在接下来的章节中讨论构建这一能力的重要性。不过在这之前，我们先来反思和背记巴哈欧拉的以下句子：

“每逢一个干渴者，给予他永生之佳酿；每遇一个倾听者，向他诵读上帝之经文，祂是强力者、大能者、怜悯者。倘若你遇到倾向于上帝之圣殿的人，用和言善语召唤他们接近真理。”¹

第2节

如要提升能力来识别和培养易受性，应该理解的一个重要概念：传导不仅仅是宣教。

宣教是个人、社区及其机构以不同形式开展的一项活动，宣教是必要而且值得高度赞许的。宣教可以使人们对圣道的崇高目标及理想有所熟识，并增强他们对信仰的积极态度。传导包括宣教这一元素，但其主要目的是帮助人们认识到巴哈欧拉是当今上帝的显圣者、加深人们对祂天启的认识，并

帮助人们对他们新接受的信仰建立确信。当然，宣教的行为可能吸引一个易受性较高的灵魂，经过一番探寻后，他或许还会加入信仰。然而，在人类历史的当前阶段，不管一个项目如何精心设计，一个活动如何专业执行，我们不应该指望单凭宣教这一举措就能让众人对巴哈欧拉敞开心灵之门。传导不只是提供信息，而后任其自生自灭。它涉及交流和对话，对话的一方是确信的灵魂，另一方是愿意倾听和探寻巴哈欧拉启示真理的人。为进一步阐述这一点，我们来看下述这一例子。

一个有效的传导方式是通过“炉边谈话”，即邀请对信仰有兴趣的人到某人家里进行温馨而亲密的聚会。它为交流思想提供了绝佳的环境，使我们很容易进行富有成果的交谈，从而引导别人接受巴哈欧拉。然而，我们也要当心，一次炉边聚会很容易成为一次宣教活动。

如果你在自己家里每周举行一次炉边谈话。每次聚会开始，你先对客人的光临表示欢迎，然后请一位巴哈伊朋友诵读一段祷文。接下来，受邀的分享者用30-45分钟讲述某个与信仰相关的特定主题。讲完后你请参与者提问，通常会有一两个问题提出，由受邀的分享者尝试回答。最后就是品茶吃点心，然后客人离去。这样的聚会有其优点，但是你不觉得它最好被定义为一种宣教活动吗？

假设一段时间后，你决定要改变聚会的特点。因此你邀请一两名有才艺的朋友在讲述之后表演一个简短的音乐节目，希望借此活跃一下聚会的灵性气氛。你认为这样的做法是否将炉边谈话从宣教变成了传导？

你会采用哪些方式使炉边谈话更符合传导活动？

第3节

在理清传导与宣教的区别后，现在让我们想一想如何去识别易受性高的灵魂，即那些内心在追求真理的人。当然，我们需要不断地祈求上帝引导我们接近那些心中已准备好领受上帝启示的人。但接下来，我们需要在遇到他们时有能力识别出他们，而这并非总是易事。即便是在易受性高的人群中进行集体传导，也不是所有人都愿意倾听启示并接受其真理。至于哪些灵魂已经准备好响应巴哈欧拉的召唤，这需要传导者自己去识别。

一个易受性高的人不一定表现出寻求信仰或对宗教有特别兴趣的样子。实际上，易受性和灵性是两码事，认识到这一点很重要。我们需要做的是寻找契机，让一个人愿意了解教义，并以某种程度的开放心态探求教义中的真理。随着我们传导经验日益增加及灵性悟觉越来越敏锐，我们捕捉契机的能力也会提高。

尽管我们不可能列出一些规则，来识别什么原因使一个人具有易受性，但是我们可以找出一些起作用的因素。这些因素经常使人们在某个生活阶段中的一段时间具有较高的易受性，无论个人还是整个群体都是如此。请小组讨论这个主题，并写下你们认为使一个人具有较高易受性的因素，请参考以下范例：

开始认识到世界上普遍存在不公正现象。

在开始下一章节前，请反思守基·埃芬迪的以下这段文字，它阐述了现时世界的混乱与人类对圣道接受程度之间的关系：

“同样，现时代的动荡不安，其所导致的所有痛苦、恐惧、幻灭、困惑、义愤、反抗、冤怨，其所唤醒的孜孜不倦的精神探求，提供了天赐良机，我们当善加利用，将巴哈欧拉的信仰具有救赎之力的知识广为传扬，为不断壮大祂的信徒大军招募新兵。”²

我们可以非常清楚地看到，圣护几十年前所描述的世界范围内的动荡，随着时间的推移以及旧秩序的持续瓦解，只会日益加剧。以下是引发这场动荡的一些条件。请与你的小组逐一讨论其对我们传导行动的影响：

- 它所导致的痛苦
- 它所导致的恐惧
- 它所导致的幻灭
- 它所导致的困惑
- 它所导致的义愤
- 它所导致的反抗
- 它所导致的冤怨
- 它所唤醒的孜孜不倦的精神探求

第4节

遇到易受性较高的人，我们会与之展开对话，对话的目的是帮助他们认识巴哈欧拉的身份地位，对话有时相对简短浅显、有时持续展开。那么交谈的内容应该是什么？我们对传导对象该说些什么？

这个问题的答案绝不简单。到目前为止，通过跟社区的朋友和家人分享信仰的教义与原则所得到的经验，你们已经明白，没有任何的模式我们

请写完之后与朋友们互相交换看法。

第5节

上一节课探讨了在努力传导时，我们传递给他人的内容的一个方面，即信息。可是，我们知道传导不只是传递信息。譬如，巴哈欧拉是当今时代上帝的显示者，这是巴哈伊信仰的最核心的部分。如果我们对别人说“巴哈伊相信巴哈欧拉是当今上帝的显示者”，那这句话本身只是一则信息，尽管它无疑是宇宙中最重要的信息。然而，仅仅宣告这一事实就足以使大多数人认识巴哈欧拉的身份地位吗？

现在我们再来看看“巴哈欧拉是当今时代上帝的显示者”这个概念，它虽然表明了这一事实，但它并不只是一则信息。一则信息只需要传递和接收，而吸收一个概念则包含了理解。巴哈欧拉所说的“上帝”和“显示者”是什么意思？祂说自己是当今上帝的显示者，这句宣言的本质又是什么？

另一个例子是“巴哈伊恪守巴哈欧拉的律法”这句话，它本身也是一则信息，同样也是非常重要的信息。但是，若要对某人解释巴哈伊必须遵从若干律法这一点，单讲这句话就远远不够了，我们有必要帮助这个人至少了解

第6节

理清了“信息”和“概念”的区别后，我们现在集中探讨如何给对巴哈伊信仰感兴趣但知之甚少的人作初步的讲述。切记，我们传导的目的是促使寻道者对巴哈欧拉敞开心灵之城的大门。我们的讲述旨在给听者提供一些关于信仰的信息并帮助他们理解若干基本的概念。无疑，你想要传递的核心概念是“巴哈欧拉是当今时代上帝的显示者”，因为人们是基于理解这个概念之后，才决定加入巴哈伊社团的。要将这一核心概念牢记在心，所有其他方面的讲述都要围绕它，帮助寻道者更好地理解它，从而引导他们认识巴哈欧拉的身份地位。

在选择介绍哪些概念和信息以及讲述次序的时候，你需要密切关注世界正义院的以下内容：

“声言自己是巴哈伊者，当为教义的圣美所陶醉，为巴哈欧拉的爱所感动。他无需知晓有关信仰的所有证据、历史、律法和原则，但在表明自己是信仰者时，除了点燃信仰火花，还要对信仰的中心人物有基本的了解，并且遵守律法与服从教务管理。”³

现在，请你回头检视一下自己在前两节课所写的概念与信息清单。依照世界正义院的上述指示对它们进行增减。然后按照自己所想要介绍信仰时，讲述这些信息与概念的顺序，重新列单。

信息： _____

第7节

为了帮助你更好地思考对他人第一次讲述信仰时该讲哪些概念和信息，我们不妨假设下面的情景并分析一下谈到的内容：

安娜今年17岁，跟父母住在一个小村庄里，在邻近的镇上念书。她是在天主教环境里长大的，四年前从哥哥那里了解到巴哈伊信仰。从那以后，她一直学习儒禧研习中心的课，参与服务活动，这包括在村里一位年轻母亲的帮助下，每周给一个巴哈伊儿童班上一次课。

埃米莉亚跟安娜在同一所学校念书。她的家庭背景也是天主教。她听说过巴哈伊信仰，但知之甚少。尽管她有自己的信仰，但对宗教并不太关心，可她心怀对基督的爱，是个善良的人。当安娜问她是否愿意一起去参加她教导的儿童班时，埃米莉亚很高兴地加入了。她喜欢在课堂上予以协助，帮助孩子们背记巴哈欧拉启示的祷文和圣言。巴哈欧拉的话语触动了她的内心，她对安娜说：“你能跟我分享更多关于巴哈伊信仰的事情吗？”

接下来的几节是安娜开始对埃米莉亚进行传导时所作的介绍。请你详加研习并认真做好相关的练习。这些习题旨在帮助你总结自己对不同类型的人讲述信仰的方式与措辞。在学习下几节之前，请你写出自己最有可能传导的一些人的背景：

第8节

安娜是这样开始对埃米莉亚讲解信仰的：

你已经知道了巴哈伊信仰是一个世界性的宗教，它的教义是以人类团结为中心。巴哈伊是巴哈欧拉的追随者，他们相信巴哈欧拉是所有各时代的应许者。如你所知，几乎每个民族的传统里都包括对未来的承诺，即地球上将建立和平与和谐，人类将生活在繁荣中。我们相信，那应许的日子已经来临，巴哈欧拉就是那位非凡人物，祂的教义必将使人类建立一个新世界。巴哈欧拉在祂的一部圣作里写道：

“主所命定的医治整个世界的灵丹妙药与至高手段乃是：全世界所有人融合于同一个普世圣道和共同信仰。”⁴

如果你觉得可以的话，我想首先用简短的语言讲讲巴哈伊信仰的教义是如何描述上帝，以及我们与祂的关系的。巴哈欧拉教导我们，上帝的本质是不可知的。这就是说，无论上帝在我们心中是什么，它都是我们自己的想象产物，譬如，把祂想象成一个人。一般而言，受造物不可能理解其创造者。例如，一张桌子不可能理解制作它的木匠的本质。木匠的存在对于他所做的东西来说是完全不可理解的。

上帝是万物的创造者。巴哈欧拉告诉我们，人类被创造是出于上帝的爱。祂说：

“人之子啊！我爱你的创生，所以我创造了你。因此，你要爱我，好让我记起你的名字，用生命之灵充实你的灵魂。”⁵

因此，尽管上帝的存在远非我们的理解所能企及，但祂的爱时时刻刻都影响着我们的生命和我们的存在。而这爱源源不断倾注于我们的渠道就是通过上帝的永恒圣约。根据这永恒圣约，上帝永远不会离弃我们，也绝不会任由我们迷失方向。在每一个时代，每当人类背离上帝、忘却祂的教义，上帝的显示者就会出现，将上帝的意旨和目的告诉我们。

“显示”这个词的意思是揭示，即将前所未知的事情展现出来。上帝的显示者是特殊的存在，祂们向人类启示上帝的话语和意旨；因此，当我们听从显圣者，就是响应上帝的召唤。

为了更好地理解巴哈欧拉所教谕的“显圣者”这个概念，我们不妨借用物质世界的一个例子。在这个世界上，太阳是一切光和热的源泉，没有它，地球上的生命就不存在。然而，太阳本身不会降临到地球；如果我们试图接近它，那只会被烧成灰烬。

然而，假如我们拿着一面光洁的镜子对着太阳，那我们就会从中看到太阳的形象，镜子越光洁，太阳的形象就越完美。上帝的各位显示者就像一面面光洁无瑕的镜子，能够完美地反映出上帝的所有荣光。而且所有这些明镜反映的是同一圣光。因此，尽管上帝远非我们所能企及，但这些完美的显圣者却每隔一段时间就降临人间，与我们共同生活，给我们指点迷津，并让我们充满物质与精神进步所需的能量。

基督是上帝的显示者，祂的地位是上帝之儿子，你非常幸运能够依循上帝在大约两千年前通过基督降赐给人类的教义而生活。如今，你可以接受一位新的显圣者的教义了，祂的称号是巴哈欧拉，意即“上帝之荣耀”。因此，巴哈欧拉的教义与基督的教义是完全一致的，祂们都是解决当今人类面临的问题。你若是对人类现时的境况稍加思考，肯定也会觉得该有一位新的显圣者出现了。我想给你念诵一段巴哈欧拉的话，讲的正是我们所处的这个时代：

“此乃上帝的至伟恩泽倾洒人类之日，此乃祂的至大宠爱灌注一切受造物之时。世界各族人民皆有责任消解分歧，精诚团结，全然和平地生活在祂关怀与仁爱之树的荫庇下。”⁶

说到这里或许我该停一下，看看你有没有什么问题，对我刚才讲的这些，你有什么看法？

第9节

现在，让我们审视一下在上一节里安娜说的那些话。下面的练习从五个方面对她的讲述进行了分析。请将你赞同的分析打勾。不必对这些练习题详加谈论，你只需认真阅读和思考，然后决定自己赞成与否。切记，我们必须以学习的心态从事传导工作。

1. 一开始安娜说道，巴哈伊信仰是一个世界性的宗教，它的教义是以人类团结为中心。然后她就直截了当地介绍巴哈欧拉是所有时代的应许者。

_____直截了当地介绍巴哈欧拉为应许者是一个非常好的做法，对所有不同宗教背景的人都适用，无论是基督徒、穆斯林、印度教教徒、佛教徒还是其他的。因为，各宗教的传统里都有应许者的概念，只是称谓或表述上可能有些不同。

_____在当今世界上，大多数人对宗教其实没有什么兴趣，即便他们具有某个宗教的背景。有鉴于此，直截了当地介绍巴哈欧拉的身份并非上策。最好的办法是首先介绍并略加解释巴哈伊的理念和原则，如男女平等、消除一切形式的偏见和世界和平。

_____如果你的传导对象很难相信上帝的存在，你还是可以开门见山地对他介绍巴哈欧拉，但最开始你可以称巴哈欧拉为不断降临人间的普世教育家之一。接下来你再介绍“上帝的显圣者”概念。

_____如果安娜在介绍了巴哈欧拉乃是所有时代应许者之后，再为埃米莉亚举出若干预言，以此证明巴哈欧拉乃是这些预言的应验，那效果会更好。

_____在绝大多数情况下，用各时代的预言来证明巴哈欧拉的身份很难起到好效果。这样做不仅无助于他们进行深刻反思，反而容易引起争论。安娜只介绍巴哈欧拉是所有时代应许者而不再做进一步解释，这是明智的做法。

2. 在向埃米莉亚介绍了巴哈欧拉之后，安娜简要讲述了上帝以及人类与祂的关系。我们要特别注意她讲述这些概念时所采用的方式。她并没有一开始就说“巴哈伊相信……”，更没有说“我认为……”，而是让对方明白她是在描述巴哈欧拉的教义，这样她的讲述重点都围绕着祂。

_____在当下的社会里，传导时如果过早地讲述上帝及其与人类的关系，会让人对信仰失去兴趣。大多数人更关注的是社会问题，而非灵性问题。安娜最好不讲这方面的内容。

_____ 根据巴哈伊教义，将上帝描述为不可知之本质，用这种方式，不管寻道者具有何种信仰，甚至对于难以相信上帝的人，都会起到非常好的效果。这样做能即刻将巴哈伊信仰与各种迷信及不合理信条区别开来，同时还能满足寻道者对认知其灵魂存在之本源的渴求。

3. 安娜在整个讲述过程中都很慎重地使用“显圣者”一词来指巴哈欧拉和基督。她用镜子的例子有助于埃米莉亚理解这一概念。

_____ “显圣者”这个词太难以理解。安娜应该用“先知”，它更简单易懂。

_____ 来自天主教背景的人会认为称基督为先知是不尊重的。同样的道理，要是安娜将巴哈欧拉说成是先知，也会让埃米莉亚觉得巴哈欧拉的地位不如基督。

_____ 若传导对象是穆斯林，用“使者”一词会更好，因为穆斯林称穆罕默德为“上帝的使者”，但也要解释“上帝的显圣者”的概念。

_____ 安娜不说巴哈欧拉是“基督复临”是明智的，因为人们对“复临”这个概念看法不一，你根本无法知道埃米莉亚究竟会怎样理解它。安娜拿镜子作比喻清楚阐述这个概念，而不引起困惑。

_____ 安娜很明智，在谈到“基督是上帝之儿子”这个概念时只是一带而过，接着便讲“巴哈欧拉乃是上帝的荣耀”。这样做，安娜既接受某个事实又不偏离话题。

_____ 如果传导对象是印度教的教徒，仍然可以用镜子比喻“显圣者”的概念。不过，你不提基督，而是换成引用克利须那神的一段话：“巴拉特（即印度——译注）啊，每逢正义衰弱，反教猖獗，我便派遣我的灵降临。为惩恶扬善，为弘扬公义，为稳固地建立真正的宗教我必在各时代显示自身。”

_____ 将上帝介绍为不可知之本质，安娜承认，通往上帝知识的大门对我们是关闭的。然而上帝出于祂的仁爱降赐祂的显圣者给我们，显圣者就像一面完美的镜子反映上帝所有的属性，

并向我们揭示祂的旨意。对“上帝的显圣者”这一概念的解释适用于所有人，包括那些难以相信上帝的人，他们难以相信往往是因为他们并不相信人们通常所描绘的那个上帝。

4. 在讲述中，安娜几次直接引用巴哈欧拉的圣文。

—— 引文里的词语太难了！安娜最好不要直接使用圣作里的引文，尤其在介绍教义的早期。她最好能用自己的语言转述引文的理念。还有，直接引用引文很容易给人以牧师布道的印象。

—— 安娜遵照巴哈欧拉的忠告，在讲述时自然得体地将引言穿插其中。因此，即便埃米莉亚尚不能完全理解引文，这些话也会对她的心灵产生影响。

5. 在解释不容易弄懂的概念时，安娜常运用两个比喻。如前所述，一个是“太阳与镜子”，用来解释“显圣者”这个词；另一个是“木匠与桌子”，用来说明“上帝远非人类的理解力所能企及”这个概念。

—— 如果你对他人解释信仰时运用比喻，那他们会觉得你是在居高临下地对他们讲话。成年人不喜欢别人把自己当作孩子。

—— 比喻是向所有人传导的有效方法，无论对象是老还是少，是未受过教育者还是受正规教育者。事实上，如果没有比喻，就很难理解信仰教义里包含的一些非常深奥的真理。

第10节

安娜讲完那段内容后停顿了一会儿，好让她的朋友有机会表达自己的感受，并提出问题。在交谈的初始阶段，埃米莉亚不怎么说话，只是表示自己很喜欢目前所听到的内容，印象尤为深刻的是巴哈伊信仰里解释事物的清

晰逻辑，这解答了当今人们对宗教的很多困惑。看到对方如此反应，安娜于是继续讲下去：

现在我想介绍一下与巴哈伊信仰核心教义“人类大同”相关的一些观点，巴哈欧拉告诉我们：全人类是一树之果、一枝之叶。我们之间尽管存在各种差异，如身体上的、才智上的、能力上的，但我们都来自同一个根源，都属于同一个人类大家庭。

人类就好比是一座大花园，长满各种形状、颜色和香味的花朵。但花园的魅力和美丽恰恰在于这千姿百态的多样性。因此，尽管人类在身体特征、性格气质、成长背景、思想观念上存在着这样那样的不同，但我们决不应该让这些差异化成为冲突与纷争的起因。我们应当将人类各成员都看作人类大花园里的美丽花朵，并为属于这座大花园而欣喜。

尽管人类一体是个不容否认的真理，但尘世各民各族的现状离这一目标仍然十分遥远。因此，将全世界人民团结起来无疑是一项十分艰巨的任务。如果你决定加入巴哈伊社团——你这样做的话我会非常高兴——你已经接受巴哈欧拉为当今世界的显圣者，不仅努力将祂的教义应用到自己的生活中，还会与所有的巴哈伊一道为建立充满活力和团结的社区而共同努力。我们正在竭尽所能将人类大同的信念付诸实践。巴哈伊信仰教导我们：“只要战争意念一冒头，我们就必须立刻用和平思想替代它；如果恨意在心中萌发，我们就该立刻用爱念取而代之”。我们要尽一切可能消除各种偏见，无论是种族的、肤色的、国籍的、文化的、宗教的还是性别的，因为这些偏见是建设一个更美好世界的巨大障碍。巴哈伊圣作中有许多内容不仅教导我们走团结之道，还要求我们帮助他人走上这条相同的道路。我后面会讲到阿博都-巴哈，祂有一段精彩的谈话，我能够背下来。祂说：

“巴哈欧拉已经勾画出天下大同的远景。祂制定了将全世界人民团结起来的宏伟蓝图，将他们聚集在普天一家的圣帐下。这是慷慨之神的千秋大业。我们大家都必须全心全意地协同努力，建立真正的普世团结。只要我们付出努力，我们就会得到力量。”⁷

安娜表示希望埃米莉亚成为巴哈伊，这就超过了适度的界限而成为劝诱改宗的行为了。

在交谈的较早阶段，安娜表示希望埃米莉亚成为巴哈伊，清楚的表明她在任何时候加入巴哈伊社团都是受欢迎的，这是一种不会让埃米莉亚感到过多压力的方式。

安娜没有必要表达她希望埃米莉亚加入信仰，她只须协助她的朋友越来越多的参与社区服务项目就已足够，因为那才是真正重要的。

如果我们希望别人加入圣道的行列，我们就应该在人们已经被信仰吸引之后才告诉他们要做什么。或者，我们应该等他们宣布加入信仰后才说。

遗憾的是，大多数人只对己与有利的东西感兴趣。他们对力所能及地改善周围的世界根本不会上心。安娜不应该对埃米莉亚讲要是她成为巴哈伊后如何参与建立充满活力和团结的社区，而要讲加入巴哈伊信仰后感受到的爱与友谊。

在成为巴哈伊将会意味着什么这个问题上，安娜对朋友讲的话既实际又得体；既有挑战性又不咄咄逼人。安娜所选择的引言尤其有效，因为它可以帮助埃米莉亚认识到：在为村庄建立团结和取得发展的过程中她会获得力量。一旦埃米莉亚成为巴哈伊社团的成员，她极有可能是为圣道努力工作的积极分子，而非袖手旁观者。

第12节

像现今大多数人一样，埃米莉亚被巴哈伊有关团结的教义所吸引。在听说多地巴哈伊为建立团结社区而付出的努力后，埃米莉亚很感兴趣，并主动就各种偏见对人类的危害这个话题与安娜进行了简短而热烈的交谈。接下来，安娜继续讲述道：

1817年，巴哈欧拉出生于伊朗首都德黑兰。自童年起，他就表现出非凡之处。他在家受过一些教育，但并不需要去学校学习，因为他有着上天赋予的知识。巴哈欧拉出身于一个贵族家庭，尚在年轻之时就被国王赋予朝廷高位，他拒绝了。他立志献身于帮助被压迫者、病患者和穷困者，捍卫正义事业。

我想重点谈谈巴哈欧拉生平的两个方面，一方面是祂蒙受的深重苦难，另一方面是祂对世人心灵和思想的巨大影响。而这实际上也是所有显圣者的生平共有的特征。

‘从巴哈欧拉挺身宣示上帝圣道的那一刻起，祂的苦难就接踵而至了。祂的大半生都是在流放、监禁和迫害中度过。祂曾被禁闭在德黑兰的一座阴暗恐怖的地牢里，锁链加身。之后，祂先后四次被放逐到不同地方。在这漫长的放逐期间，祂写下了许多书简，其中一篇祂这样写道：

“当在你的日子里记住我的岁月，记住我流亡于这偏远牢狱所遭遇的痛苦与放逐。你要忠贞不渝地爱我，即便敌人的刀剑扑面而来，即便诸天与大地都与你作对，也决不动摇！”⁸

巴哈欧拉最后被送往奥斯曼帝国的监狱之城阿卡。在那里，祂遭受的苦难如此深重，以至于祂将阿卡称为“至大监狱”。我平时在包里经常放着一个小本子，上面会记录一些触动我的巴哈伊圣作选段，我可以给你读一读巴哈欧拉关于祂所承受之苦难的描述：

“亘古美尊甘于承受枷锁，是为了全人类能够从束缚中解放出来；祂情愿被囚禁在这至大堡垒里，好让全世界能够获得真正的自由。祂饮尽了悲伤之酒，以使尘世各民各族能享有永久快乐并充满喜悦。这是你们的主——慈悲者、最怜悯者——对你们的慈悲。信奉上帝同一的信徒啊！我忍受屈辱，为使你们能够得到提升；我历尽千辛万苦，为使你们能够兴旺发达。看吧，为重建世界而来的祂，如何被那些与上帝结伴的人强迫移居到这至为荒芜之城。”⁹

波斯王国朝廷和奥斯曼帝国朝廷这两大政权，竭尽所能的打压巴哈欧拉并阻断其教义的传播。然而，神圣真理之光是无法被轻易扑灭的。用来

扑灭这圣火的水反而变成了油，使之越烧越旺。没有什么能阻挡巴哈欧拉与日俱增的影响力。当局将祂放逐越远，被祂的教义吸引、认识到祂的力量和威严的人就越多。尽管迫害此起彼伏，巴哈欧拉却从未停止启示上帝之言，历时长达四十多年，祂给这个世界带来了巨大的灵性力量，足以更新整个世界。

1892年，巴哈欧拉与世长辞。祂的陵殿位于阿卡城附近，是我们心目之中最神圣的地点。我这里有些巴哈欧拉陵殿的入口及周围花园的照片，要知道，我是多么渴望去圣地朝拜啊！我希望，有那么一天，你也能够去。

第13节

下面的练习题旨在分析安娜所讲述的巴哈欧拉生平事迹的若干方面：

1. 在讲述巴哈欧拉生平事迹的过程中，安娜谈及了她想要传达的两个主要概念。她讲了巴哈欧拉的几个事迹，很显然她没有打算多加叙述。因为她知道，要是埃米莉亚果真像自己所希望的那样成为巴哈伊，那她以后会详尽系统地学习巴哈欧拉的生平事迹。安娜讲了巴哈欧拉生平的哪两个主要概念？

a.

b.

2. 你觉得她为什么选择这两个概念？

6. 除了讲述两个主要概念及一些必要的信息，安娜显然还想传递给埃米莉亚某些情感。这些情感是什么？她做到了吗？

7. 考了安娜对有关巴哈欧拉生平的讲述后，你认为在对其他宗教背景的或根本没有信仰的人进行传导时需要有所改变吗？如果需要，请写出若干你的修改建议：

第14节

读了巴哈欧拉讲述自己蒙受苦难的那段话，埃米莉亚显然很受感动，当然这也使她想起基督就是为了拯救人类而奉献自己生命的。于是，安娜和埃米莉亚就显圣者们蒙受苦难的意义进行了短暂交谈。她们俩都觉得，这些显圣者尽管无所不能，但心甘情愿承受苦难，为的只是我们能够获得自由。然后安娜问对方是否可以继续，她说想再介绍一下巴哈伊信仰的另一位中心人物，也就是巴布。接着她这样讲述道：

巴哈欧拉宣告其使命的几年前，上帝派遣了一位特别的使者向世人宣布巴哈欧拉的到来。这位圣使本身也是显圣者，祂的名号是“巴布”，意思是“门”。祂的确是通向认识上帝以及人类历史新纪元的一扇门。在六年的时间里，祂不间断地告诉世人有一位新的，比他还要伟大的显圣者即将到来，并要人们为其到来做好准备。祂告诉人们，他们正在见证一个新时代的曙光，一个上帝应许之日的曙光！祂呼吁人们摒弃世俗虚荣，净化心灵，以认识那位上帝不久将昭示天下的圣者。

成千上万的人接受了巴布的启示，开始信奉祂的教义。然而，伊朗当局以及控制信众的教士阶层却起来反对祂。巴布的追随者受到迫害，很多人被处死。巴布本人也在三十一岁那年殉道。当时，一队士兵奉当局的命令将祂悬吊在一处公共场所上，然后开枪射杀。

所以我想给你念巴布的两篇祷文，你可以从中感受祂的话语所具有的渗透力：

“除了上帝，还有谁是救苦救难者？曰：赞美归于上帝！祂乃上帝！万众皆其仆役，皆遵其命而行。”¹⁰

“曰：上帝满足万物需求，凌驾万物之上！天地间，唯上帝供给一切。确然，祂确乃明察者、维持者、全能者。”¹¹

很多巴哈伊对第一段祷文格外熟稔在心，在遇到困难时会诵读。如果你愿意，我们不妨稍许停一下，让你有时间将它记住，而这并不难做到。

等埃米莉亚记住那段祷文后，安娜继续讲述道：

巴布殉道后，祂的信徒找到祂的遗体，之后转换几处地方藏匿，以免被信仰的敌人发现。最终，巴布的遗体被迁移到圣地的卡尔迈勒山。我这里有几张位于海法的巴布陵殿以及海湾对面阿卡城里一些圣迹的照片。这两座城市如今已成为巴哈伊信仰的灵性与行政中心。之所以说灵性中心是因为巴布和巴哈欧拉的陵殿，以及其他许多圣迹坐落于此，而行政中心是指巴哈伊信仰的最高管理机关——世界正义院——也坐落在卡尔迈勒山上。

第15节

下面的练习旨在帮助你思考上一节课安娜的讲述。

1. 请将安娜所讲述的巴布生平事迹里的重要概念和信息列举出来：

概念： _____

第16节

简单介绍完巴布和巴哈欧拉这两位显圣者后，安娜接着讲述阿博都-巴哈和巴哈欧拉的圣约：

作为巴哈伊，我们生命中最核心的观念是：巴哈欧拉已经与我们订立了圣约。如你知，在其他所有宗教里，显圣者去世后，祂的信徒之间会出现众多的纷争，结果使宗教分裂成许多派别。分裂的原因，有时候是某些怀有野心的人图谋领袖地位。还有些时候，即便是虔诚的信徒，也会对显圣者之言的含义有不同的看法，而由于显圣者没有指定权威诠释者来解决争论，于是争论便导致了冲突与不和。事实上，各派系正是因为对教义的不同解释而产生的。

巴哈欧拉赋予其信仰一种独特的力量，即圣约的力量，从而避免了这样的分裂，捍卫了祂的信仰。祂去世前用最明确的书面形式规定：在祂去世后，所有巴哈伊都必须服从阿博都-巴哈。由此，祂的长子阿博都-巴哈成为祂的话语的唯一权威阐释者，以及祂圣约的中心。阿博都-巴哈是由巴哈欧拉亲自抚养的，在年幼之时就认识到祂父亲的神圣地位，并与父亲同甘共苦患难。祂是上帝赐予人类的最宝贵礼物，是所有巴哈伊教义的完美典范。

阿博都-巴哈出生于1844年巴布宣示其使命的同一个晚上，1921年11月去世，在尘世享年77岁。祂的一生饱受痛苦与磨难，可祂却给予每一个见到祂的人最大的喜悦和幸福。祂的父亲与世长辞后，领导巴哈伊社团的重担就落在了祂的肩上。祂夜以继日地操劳，将信仰传扬东西方。祂给世界各地的信徒个人与团体，写下了数以千计的书简，阐明祂父亲的教义。如今，祂的诠释已成为巴哈伊信仰教义体系的基本组成部分。

通过聚焦于阿博都-巴哈这位巴哈欧拉的圣约中心，世界各地的巴哈伊保持了高度的团结，他们竭尽全力按巴哈伊教义的准则生活，共同努力创建社会变革。作为对巴哈欧拉承诺的一部分，我们牢记着要彼此友爱，而我们从阿博都-巴哈身上看到了这种爱的完美典范。我

们牢记着必须伸张正义、必须宽宏大量、必须忽略别人的过错，我们要以阿博都-巴哈为楷模，从中学习公正、慷慨和宽恕。最重要的是，保持以阿博都-巴哈为中心，我们就能时刻谨记我们对巴哈欧拉的誓约：我们绝不允许祂追随者的团结被打破，我们齐心协力，建设一个全球性社区，锲而不舍，直到人类一体的理想的牢固确立。

阿博都-巴哈在其遗嘱里指定祂的外孙守基·埃芬迪为“圣护”，作为继祂之后巴哈伊教义的权威阐释者。圣护在职历时三十六年，他继续推进外祖父的大业，阐释显圣者的语，将巴哈欧拉的信仰在全球各地牢固确立。在他去世五年半后，全世界的巴哈伊共同选举产生了世界正义院。世界正义院是由巴哈欧拉构想、由阿博都-巴哈和圣护具体阐述的巴哈伊信仰最高管理机构，领导全世界的巴哈伊。

第17节

你可能注意到，上一节课里安娜所讲述的内容非常重要，因为她用几句话给埃米莉亚解释了几个极其深奥的概念。下面的练习旨在帮助你对她的话作进一步的分析：

1. 到目前为止，安娜按照第六节中所引用的世界正义院的指示，已经给埃米莉亚讲述了巴哈伊信仰的先驱巴布和缔造者巴哈欧拉的身份。现在，她想帮助埃米莉亚认识阿博都-巴哈的身份。为此，安娜还介绍了巴哈欧拉圣约的概念。她为此陈述了若干事实，帮助埃米莉亚能够理解这两个互为关联的概念。

以下是安娜所讲的一些事实。每个事实都旨在帮助埃米莉亚理解这两个概念。在前面的横线处，请将你认为更有助于理解阿博都-巴哈身份概念的事实标注“1”；将更有助于理解巴哈欧拉圣约概念的标注“2”；如果你觉得同等程度有助于理解二者，则标注“1”和“2”。

- _____ 由于缺少权威的教义诠释者，所有其他宗教都分裂成诸多派系。
- _____ 阿博都-巴哈是巴哈欧拉圣约的中心。
- _____ 阿博都-巴哈是巴哈欧拉圣言的诠释者。
- _____ 世界正义院的设立是由巴哈欧拉构想的。
- _____ 阿博都-巴哈在其遗嘱里任命祂的外孙，守基·埃芬迪为巴哈伊信仰的“圣护”。
- _____ 阿博都-巴哈写下了数以千计的书简，详尽诠释了巴哈伊信仰的教义。
- _____ 巴哈欧拉赋予其信仰圣约的力量，从而避免了分裂，捍卫了祂的信仰。
- _____ 阿博都-巴哈是巴哈欧拉教义的完美典范。
- _____ 阿博都-巴哈带给每一位见到祂的人喜悦和幸福。
- _____ 巴哈欧拉用最明确的书面形式规定，祂去世后，所有巴哈伊都必须服从阿博都-巴哈。
- _____ 图谋领袖地位会成为宗教分裂的原因。
- _____ 阿博都-巴哈夜以继日地操劳，将信仰传扬到东西方。
- _____ 圣护去世后不久，全世界的巴哈伊共同选举产生了世界正义院。
- _____ 一个宗教若缺少权威的诠释者，便有可能发生冲突和分裂。

第18节

在解释巴哈欧拉的圣约和阿博都-巴哈的地位时，安娜注意到埃米莉亚似乎有点困惑不解。于是她迅速权衡面临的两个选择：要么多花些时间更深

入探讨这个主题；要么继续讲述下去，不久后再一起探究圣约这个主题。安娜决定采用后一种方式。于是她接着讲述道：

在我刚刚介绍的这最后一个主题中，有许多理念需要更多的思考。如果你愿意，我们不妨另外找个时间更深入地加以探讨这个主题。到时候，我会带来巴哈欧拉的《圣约经》和《阿博都-巴哈遗嘱》的某些段落与你一道研读。现在让我接着介绍一些其他理念，它们正是你最开始了解巴哈伊信仰时想知道的。

埃米莉亚表示同意，并和蔼地说她确实喜欢安娜的讲述，自己也多少了解到巴哈欧拉圣约的重要性，还表示说她希望不久后再一起探讨这个主题。安娜听了很高兴，不再有所担心了。她接着讲道：

对所有宗教而言，至关重要的是每位显圣者都给人类带来律法，指引人类行走正道。这些律法和戒律之中有些是永久有效的，还有一些会按人类进步和演化的需要而相应更新。巴哈伊信仰教谕我们，我们不可将巴哈伊律法看作是一套“该做什么”和“不该做什么”的规定。巴哈欧拉告诉我们，祂的律法“是我仆人中的慈佑明灯，是受造物领受我仁慈的钥匙”。我们也不应该因为惧怕惩罚而服从这些律法，因为祂在其《至圣经书》里明确指出：“为了爱我的圣美而遵守我的诫命。”

为了使这些理念更为清晰明白，不妨让我举一些巴哈伊律法的例子。在物质世界里，人必须每天进食，这是肉体的需要，不然我们就会生病，甚至饿死。所以我们可以说，每日进食是肉体生存所需遵循的一条律法。同样，巴哈欧拉的诫命中有一条是我们应每日祈祷。跟身体一样，我们的灵魂也需要不断地补充营养，而祈祷就是给我们提供灵性成长所需的养料。巴布、巴哈欧拉和阿博都-巴哈启示了很多优美的祈祷文，我们可以在独处或聚会时诵读它们。有些祷文是特殊场合用的，有些则是必诵的义务祷文，具有特殊的能量。一则每日义务祷文是这样吟诵的：

“我的上帝啊！我见证：祢将我造生，是让我认知祢，崇奉祢。此时此刻，我向祢表明我的无能和祢的万能，我的贫穷和祢的富裕。“除祢之外别无上帝。祢是救苦救难者，自在自存者。”¹²

这是一则简短而优美的祷文，看到你背诵诗文很容易，我相信你只要复读几遍就会记住它。

巴哈欧拉的另一条诫命是禁止诽谤和诋毁。这一点很重要，因为你想就知道诽谤是团结的大敌。但不幸的是，大多数人已经养成了这种背后说别人坏话的痼习。每个人似乎只注意别人的缺点，议论得多了，这些缺点就会被放大，变得格外突出。阿博都-巴哈告诫我们要反其道而行之。我们不应计较别人的过错，要以宽恕之眼看人。我们爱他人是为了爱上帝。阿博都-巴哈告诉我们，每个人都有不完美之处，如果我们只关注人本身，我们会常常不快乐。但如果我们的目光朝向上帝，我们就会爱他们，并善待他们。

听到安娜最后讲的那些话，埃米莉亚表现出格外的兴趣，因为这使她联想到自己学校里最近发生的一些事，正是有人在背后说别人坏话，结果伤害到很多人。于是埃米莉亚和安娜谈论了会儿闲言碎语对友谊的危害作用。之后安娜翻开自己的笔记本，朗读了下面这段圣言：

“我王座之伴侣啊！邪恶勿听，邪恶勿视，莫自卑自贱，莫叹息哭泣。不说邪恶，不会听见有人对你说邪恶；不夸大别人的过错，你自己的过错不会被夸大；不想别人受屈辱，你自己不会有屈辱。此生不及一瞬，当以无瑕的心地、纯洁的心灵、纯净的思想、高尚的品格，度过你的岁月；如此，你可自由而满足地抛却这凡尘躯骸，前往玄秘乐园，永居不朽王国。”¹³

安娜接着说道：

巴哈欧拉禁止饮酒，当然，还禁止吸毒和滥用药物。酗酒确实是当今世界上最严重的社会弊害之一。它常常导致暴力，破坏美好的家庭生活。说实话，我真的弄不明白为什么有的人会饮用这种影响心智、使人丧失理性判断力的东西。我们生来是高贵的，可是酗酒却会令人做出可耻的事情。巴哈欧拉有一则讲述人的高贵性的优美经文，我念给你听：

“灵之子啊！我使你生来富有，你为何自陷贫穷？我使你生来高贵，你为何自趋卑贱？我以知识之本质赋予你存在，你为何向他人寻求启迪？我用爱之泥土塑造了你，你何以为他人奔忙？把目光转向自己，你会发现，大能、大力、自存的我立于你心间。”¹⁴

另一条我最喜爱的巴哈欧拉的诫命是关于父母和社会教育儿童的责任的。我的笔记本里记有一小段阿博都-巴哈的圣作引文，对这方面解释得很清楚：

“因此，上帝之钟爱者及慈悲者之女仆必须尽心尽力地培养自己的孩子，使他们养成美德，日趋完善。此乃要务，不可懈怠……

“上帝之钟爱者及慈悲者之女仆的首要职责是：尽一切可能的方法教育所有的孩子，不分性别，一视同仁，不可有任何区别对待。二者无论谁无知，父母当受批评；疏忽二者之一，父母当受责备。‘知者与无知者难道可以等同吗？’”¹⁵

正因这条诫命如此重要，巴哈伊社团在所有地区的村庄，为儿童提供灵性教育课程。我正在学习巴哈伊研习中心开设的一门课程，帮助我提升能力去辅导其中一个班级，这个儿童班你已经帮我教过几次了。研习课程是向所有人开放的，目的是引导他们为所在社区服务，如果你对此感兴趣，我可以找时间跟你详聊。

第19节

下面的练习旨在帮助你思考上一节课里安娜的讲述。

1. 在这一部分讲述里，安娜试着依照世界正义院的指引，对埃米莉亚介绍了作为巴哈伊必须遵守的信仰律法。在下面这些说法之中，哪些是你赞同的？

- 在这个阶段，安娜最好是完全不提律法。因为在当今的社会里，人们只看重自己的个人自由，谈“宗教律法”只会令他们反感。
- 安娜应该将巴哈伊律法的大部分内容——最好全部——告诉埃米莉亚，譬如关于遗产继承、婚姻、葬礼和胡古古拉的律法规定。不然的话，埃米莉亚就无法全面了解一个巴哈伊应有的责任和义务。
- 在这个阶段，对埃米莉亚来说，最重要的不是知道全部的律法内容，而是要让她认识到巴哈伊信仰拥有律法，让她对这些律法的性质有某种程度的了解，并让她意识到，若成为巴哈伊，她就必须遵守这些律法。
- 安娜若想达到目的，其实只需给出一条律法就足够了，即关于祈祷的律法。可她讲了四条，太多了。
- 安娜对祈祷这一律法的解释非常恰当。她一开始以支配我们物质世界的定律为例，帮助去理解支配精神世界的律法，例如祈祷这一律法。用这种方式，她就避免了按人们惯常那样，把上帝的律法简化为一套规则。
- 给寻道者讲述巴哈欧拉关于禁止饮酒的戒律并非上策，特别是对于一个正在追求个性和显示自己已经成年的青少年更是如此。他们自然而然地会尝试饮酒，跟他们讲禁酒规定只会将他们推离信仰。
- 安娜介绍巴哈欧拉关于禁止饮酒律法的方式很恰当。她力陈酒精对人心智清醒的影响，从而彰显了这条律法的高明。还有，她也引进了人的高贵性主题，这就将禁酒的律法置于了灵性的高度。
- 安娜的讲述有不当之处，即没有着重强调必须遵守巴哈欧拉的律法这一点。其实，她应该提及有关行政处分的规定，好让埃米莉亚知道不服从律法的后果。
- 安娜讲述服从巴哈欧拉的律法，并无强加于人的意味，同时，她也清楚表明了对律法的服从出自对上帝的爱，而非对惩罚的惧怕。埃米莉亚若成为巴哈伊，她会因为热爱巴哈欧拉而自觉自愿地服从这些律法。

第20节

安娜与埃米莉亚就巴哈伊信仰进行的首次交谈差不多要结束了。在安娜的整个讲述过程中，埃米莉亚一直表现出极大的兴趣。这使安娜受到了鼓舞，因此对某些理念进行了更详细的讲解。现在，她用下面这段话作为整个介绍的结束：

我相信，你明白我在邀请你加入一个信仰，而不仅仅是接受一套美好的理念。事实上，巴哈伊信仰是一个组织有序的宗教，其成员正在系统地努力将巴哈欧拉的教义应用到自己的和社会的生活中。这有助于你将巴哈伊的工作看成是建设一种世界文明。世界正义院告诉我们，这项伟业有三类参与者，每类都担当一个不可或缺的重要角色。

第一类参与者是信徒个人。信徒个人的义务是恪守圣约，在日常生活中竭力遵循巴哈欧拉的教义，为人类服务，时刻意识到人与上帝的联系是永久的，肉体死亡并不是生命的终结。肉体死亡后，我们的灵魂自由了，继续向着上帝永远前行。我们在此世的生命就好比子宫里的胎儿。在约九个月的时间里，胎儿长眼、耳、手等器官，以备出世后的需要。同样，我们必须在此世发展灵性能力，以便在上帝的其他世界里能够持续进步。当然，空想无助于实现目标。相反，在服务领域，当我们为社会的改善而努力时，我们的精神和智力才能得到成长。

第二类参与者是社区。人被创造出来并不是让他们独自生存的。我们生活在社区里，必须同心协力地建设这个新文明。跟我们关系最密切的是由同居一村或一镇的信徒组成的地方社区。但无论我们居住在哪里，我们邀请每个人跟我们一起，努力去建立服务能力，为社区和村庄的进步做出贡献。在地方社区里，我们学习互相合作，共同成长，融为一体。我们不仅是地方社区的成员，也是全国社区和世界巴哈伊社区的成员。巴哈伊社区正在不断扩展壮大，吸引着越来越多不同宗教背景、民族、种族和部落的人士。

世界正义院告诉我们，巴哈伊信仰的机构是建设新文明的第三类

参与者。关于这方面，以后在讨论圣约的时候我会为你作更详细的介绍。现在我只是简要介绍一下，巴哈欧拉的诫命里有很多关于社会应有的组织方式。过去，上帝的显示者并未详细论述其追随者应该如何组织自己，因此他们只能靠自己摸索。但是，到了巴哈伊信仰时代，情况就不同了，巴哈欧拉给我们带来了祂自己的行政管理秩序，也就是说，祂告诉我们该建立怎样的机构，它们怎样发挥作用，以及如何管理人类事务。

我前面讲到了巴哈伊信仰的最高机构——世界正义院。在各国，巴哈伊每年进行一次总灵理会选举，在地方也同样每年进行一次灵理会选举，这也是你会最先接触并了解的。巴哈伊信仰没有牧师、神父之类的神职人员，由地方灵理会管辖所在社区的事务并关注信徒个人的福祉。地方灵理会由九名成员组成，他们是由该社区所有成年信徒在祈祷的氛围中，通过无记名投票方式选举出来的。灵理会对巴哈伊极其重要，因为通过它们，我们知道该如何管理人类事务，怎样建立一种新的社会秩序，这种秩序就是巴哈欧拉的世界秩序。

安娜与埃米莉亚的交谈到此结束。埃米莉亚显然渴望以后再找时间继续讨论。安娜从包里拿出一本祈祷书作为礼物送给埃米莉亚，并建议在临别前一起诵读一段祷文。于是埃米莉亚翻开书，念道：

“我的上帝啊！赐我一颗纯洁之心。我的寄望啊！恢复我平和的良知。我的至爱者啊！请以祢权能之灵使我坚守祢的圣道。我渴求的目标啊！请以祢荣耀之光向我指明祢的正道。我生命的源泉啊！以祢超凡威力提升我至祢神圣天庭。啊，我的上帝！以祢的永生和风使我愉悦。我的圣伴啊！以祢的永恒旋律使我安宁。我的主宰啊！以祢亘古圣容的财富，使我除祢之外超脱万物。以祢不朽精髓之启示福音，使我欢欣喜悦。祢是显者中之最显者、隐者中之最隐者！”¹⁶

尽管以上安娜与埃米莉亚的交谈是虚构的，但却是根据世界各地成千上万巴哈伊的实践经验总结出来的。因此，在故事结束时我们可以有把握地说，再经过数天后的一两次交谈，埃米莉亚肯定会加入巴哈伊社区，并在安娜的帮助下开启服务圣道之路。

第21节

通过做下面两道练习题，让我们分析一下安娜的全部讲述：

1. 安娜跟她的朋友分享观点，尤其是在结论部分的强调，会很大程度上影响埃米莉亚对以下几个方面认知：她作为一名巴哈伊所肩负的责任、她参与社区工作以及她将来与信仰机构的关系。

安娜试图描述的这个个体是怎样的形象？这个个体有哪些特点？

关于巴哈伊社区，安娜是如何向埃米莉亚描述的？巴哈伊社区有些什么特征？

关于巴哈伊机构，安娜是如何向埃米莉亚描述的？巴哈伊机构有些什么特征？

2. 从整个讲述来看，安娜无疑在尝试开启埃米莉亚加入巴哈伊社区的大门。你觉得下面哪些是她呼吁的要点？

_____ 巴哈伊都是好人，巴哈伊社区很齐心，因此我希望你加入我们的信仰。

_____ 巴哈伊信仰包含了最先进的精神与社会原则，如果你接受了这些原则，那你就是巴哈伊了。

_____ 听了我的简要介绍后，你现在有需要对巴哈伊作全面详尽的了解，然后决定是否成为巴哈伊。

_____ 基于我对你讲的这些，以及根据你的问题，我给的进一步阐述，我希望你会认识到巴哈欧拉是当今时代的显圣者，并希望你能成为祂的忠实信徒。

第22节

这几页所审视和介绍的内容，大体上是根据第六节中，提及的世界正义院所提出的一系列令人信服的理念，旨在向那些不了解巴哈伊信仰但愿意进一步了解的人，阐释信仰的一些基本特征。我们在个人传导的场景，探索两个朋友的对话。当然，我们每个人所处的环境都是不同的，你需要做好准备，以便你的讲述适合当时的场合——它包括你所遇之人的易受性，对信仰的了解程度，与巴哈伊社区的联系，以及他们的个别背景。因此，你要积极地学习安娜跟艾米莉亚的谈话内容，更重要的仍是你要充分理解

“与这些新朋友的初次接触，是否会引领他们正式加入巴哈伊团体或参加团体的某种活动，这不是我们最关心的。比这更重要的是让每个灵魂都感受到，我们欢迎他们与巴哈伊团体一道为改善社会作出贡献，踏上服务人类的道路。在这过程中，他们可能会在一开始或之后正式加入信仰。”¹⁷

我们要记住，与我们一起共建社区的人群之中，或我们以各种方式支持的人群之中，有一些人最初是由服务人类的愿望所推动，如今他们已准备汲取更多巴哈欧拉启示之甘泉。在这方面，正义院写道：

“当然，无论人们愿与社团保持或深或浅的交往，社团都表示欢迎。然而，承认巴哈欧拉为上帝的显圣者、接受巴哈伊社团成员所特有的权利和责任则是一个人灵性发展中的独特时刻，迥异于日常参与巴哈伊活动或发声支持巴哈伊原则。经验表明，社区建设举措在一个地方营造的环境，能让任何有意愿的人都相对容易地迈出这一步。无论在哪里开展这些举措，重要的是朋友们须始终铭记，信仰的大门是敞开的，要鼓励那些站在门槛前的人。”¹⁸

因此，无论是在我们个人传导还是在集体传导行动中，我们都应做好准备去开展先前所设想的那一开放式对话，它将鼓励那些站在门槛前的人踏入圣道之堡垒，并从具有团结力的圣约获取力量。

第24节

我们已提到，通常会有两种传导方式：个人传导和集体传导。在接下来的几课中，我们将逐一探讨这两种方式。首先从个人传导开始，下面的圣言在以前的课程里已经学过，你应该熟记在心了。但现在要求你更深入地思考其含意，因为从中我们可以梳理出构成个人传导计划的灵性原则。

“上帝之道的行者啊！在上帝的恩泽之洋里获取属于你的那份吧，莫拒绝其深处的宝藏。让你自己成为这些宝藏的分享者之一

吧。若取这大洋里的一滴洒向天地万众，便能使他们享有全能、全知、全智上帝之丰厚恩泽。用超脱之手取其赐生之水浇灌所有受造物，便能使它们涤除一切人为的限制，接近上帝的非凡宝座——那神圣荣耀之处。

“即便只有你一人独自传导，也不要悲伤，让上帝满足你的一切。你当与祂的灵密切交流，满怀感恩之情。你当将主之圣道传扬至天地万众。若有人响应你的召唤，便将主——你的上帝——赐给你的智慧之珠显露给他，祂的灵已降赐于你，你要成为真信者。若有人拒绝你的分享，你便离开他，而把信赖寄托于万千世界之主上帝。”¹⁹

1. 完成下列句子：
 - a. 我们应该在_____之洋里获取属于我们的_____。
 - b. 我们要用_____之手取其_____。
 - c. 我们要将上帝恩泽的赐生之水浇_____。
 - d. 我们即便_____独自传导，也不要_____。
 - e. 我们须与祂的圣灵_____。
 - f. 我们须满怀_____。
 - g. 我们应当将主之圣道_____至天地万众。
 - h. 若有人响应我们的召唤，我们便将主_____给他。
 - i. 若有人拒绝我们的分享，我们便_____，而把我们的_____寄托于上帝。

2. “在上帝的恩泽之洋里获取属于你的那份”是什么意思？

3. 这恩泽之洋里的宝藏，发掘出来会使我们成为有效的圣道传导者，它们是什么？

4. 上帝恩泽之洋的一滴水能做到什么？

5. 为什么我们要用“超脱之手”汲取这恩泽之洋的赐生之水？

6. 我们用上帝恩泽之洋的赐生之水做什么？

7. 浇灌赐生之水会产生什么效果？

8. 我们总是要在其他巴哈伊的协助下才能去传导吗？ _____

9. 在传扬和讲授圣道时，除了上帝，我们还需要任何人吗？ _____

10. 在传扬和讲授圣道时，我们必须跟谁交流？ _____

11. 在传扬和讲授圣道时，我们要对什么满怀感恩之情？ _____

12. 我们要向谁传扬圣道? _____

13. 我们要向谁传导? _____

14. 如果我们的传导被对方拒绝, 那我们应该怎么做?

15. 若别人拒绝接受我们的传导, 我们便离开他。这是说我们不再跟对方做朋友, 还是说我们不应勉为其难地继续跟对方谈信仰?

16. 以下是有关传导的几段话。请你判断哪些做法最符合上面巴哈欧拉圣作中的引文精神, 并在前面横线处打勾。

_____ 我把自己的传导对象锁定于我最好的朋友——米格尔。五年来我心无旁骛, 只在他身上花足功夫。但他并无多大反应。我想总有一天他会有兴趣的。这基本上就是我个人传导计划的全部了。

_____ 我当然认为向人们宣传信仰是自己义不容辞的责任。至于接下来人们愿不愿意进一步探讨信仰, 那是他们自己的事。要是确实愿意的话, 他们可以要本书来读一读, 然后再自己作决定。

_____ 昨天, 我约了一位邻居一边喝咖啡, 一边跟她讲解巴哈欧拉的启示。她听了之后, 很感谢我的美意, 但她说自己已有宗教信仰了, 也为此而满足。尽管如此, 从她的话中仍然可以看出, 她并未完全拒绝谈论信仰。因此, 下次我们一起时, 我会看看她对教义的哪些方面感兴趣, 可以帮助她逐步认识当今时代的显圣者。

_____有的人对我说他们对信仰不感兴趣，但不见得真是这样，我还是要坚持对他们进行传导。

_____如果一个人知道我是巴哈伊而又不提任何关于信仰的问题，那就说明他对信仰毫无兴趣。

_____如果一个人与我一起参与社区建设活动，但却从来没有问及如何加入信仰，那就说明他或她还不希望做出灵性承诺接受巴哈欧拉的信仰。

_____只要有机会，我就会尽可能多地接触别人并设法跟他们谈信仰。如果发现他们信仰的易受性较高，我就会继续对他们进行传导，直到最终我可以邀请他们加入信仰。

第25节

圣护在《神圣正义的降临》里，充分地阐述个人系统传导计划的基本要素。以下将该部分文字，分成了几个简短的部分。请阅读每个部分，并完成其后的填空练习。

“传导者当主动进取，勇敢克服朋友或敌人可能有意或无意设置的任何障碍，毅然挺身响应传导号召。同时，传导者亦须审慎斟酌所有可行的途径，以求吸引对方注意，保持兴趣，深化信仰，最终促成其彻底皈依。我们须了解周围具体环境，探究各种可能，评估有利因素，然后明智而系统地加以利用，从而达成目的。”²⁰

1. 圣护告诉我们，必须_____，
毅然_____号召。
2. 为此，我们必须勇敢克服_____或_____可能_____
或_____设置的任何障碍。
3. 在我们毅然挺身响应传导号召的同时，我们亦须审慎斟酌所有可行的_____
，以求吸引对方_____，保持_____
，深化_____。

4. 在我们毅然挺身响应传导号召的同时，我们亦须审慎_____所有_____的途径，以求_____对方，_____兴趣，_____信仰。
5. 圣护教导我们，我们必须_____周围具体_____，_____各种可能。
6. 我们必须_____周遭环境提供给我们的有利因素。
7. 然后，我们必须_____而_____地将这些有利因素为传导所_____。

“传导者还须设法尝试其他途径，譬如联系各类俱乐部、展览会和学会组织，以及主题与圣道的教义和理想相近的各类讲座，如节欲、道德、社会福利、宗教与种族包容、经济合作、伊斯兰教以及宗教比较等；亦可参加社会、文化、人道、慈善、教育组织和企事业团体。在维护自身信仰完整性的前提下，如此做法必将拓展多种渠道和方式，借此，传导者才能不断地接触人们，争取其同情、支持乃至最终加入信仰。”²¹

8. 我们还须设法尝试其他途径，譬如联系各类_____、_____和_____，以及主题与圣道的_____和_____相近的_____。
9. 同时，在_____自身信仰完整性的前提下，我们还须设法参加_____、_____、_____、_____、_____和_____。
10. 如此做法必将给我们拓展多种_____和_____，借此，我们便能不断地接触人们，争取其_____、_____乃至最终_____。

“在进行此类接触时，传导者应牢记信仰的一贯要求：保持信仰的尊严和地位，维护其律法和原则的完整性，展示其包容性和普世性，勇敢捍卫其多方面的重大利益。传导者须考量他的听者的易受性程度，无论直接或间接传导，皆须择适而行，借此，他便能帮助寻道者认识到神圣启示的重要性，敦促寻道者加入圣道信奉者的行列。”²²

11. 在进行此类接触时，我们应牢记自己的责任：_____信仰的尊严和地位，_____其_____和_____的完整性，_____其包容性和_____，_____其多方面的重大_____。
12. 圣护要求我们，应考量他的听者的_____，无论_____或_____传导，皆须择_____而行。
13. 无论直接还是间接方式，我们都必须牢记：我们的目的是_____寻道者_____神圣启示的_____，_____寻道者_____圣道信奉者的行列。

“传导者须铭记阿博都-巴哈的榜样及祂一贯的告诫：当对寻道者倾注如此仁爱，对接受者如此以身示范，灌输教义的精神，以使他自然而然地去认同包含这些教义的圣道。在初始阶段，传导者切勿一味强调信仰的律法和戒律，因为这无疑会给刚有所领悟的寻道者过多的压力。传导者当耐心、机智而又坚决地尽力培育寻道者至充分成熟，帮助他无条件地接受巴哈欧拉所命定的一切。”²³

14. 在传导时，我们必须铭记阿博都-巴哈的_____及祂一贯的告诫：当对寻道者_____，努力以身示范，向他灌输之教义的_____。
15. 我们当如此时刻遵循阿博都-巴哈的榜样，以使寻道者_____地认同圣道。
16. 在寻道者开始对信仰产生兴趣的阶段，我们不可_____信仰

的_____和_____,因为这无疑会给刚有所领悟的他_____。

17. 我们当耐心、机智而又坚决地_____寻道者至_____, _____他_____接受巴哈欧拉所_____的一切。

18. 我们必须_____, _____而又_____地尽力培育对方至充分成熟, 帮助他无条件地_____巴哈欧拉所命定的一切。

“一旦达到此认同阶段, 传导者便须将寻道者引介给信徒团体, 使他跟教友们熟悉并积极参与本地社区的活动, 借此, 他便能为丰富社区的生活、促进社区的工作、巩固社区的利益以及协调与兄弟社区的活动而贡献一份力量。”²⁴

19. 一旦对方达到认同阶段, 我们就必须将寻道者_____给信徒团体的其他成员。

20. 之后, 我们要使他_____并_____本地社区的_____, 借此, 他便能为_____社区的生活、_____社区的其工作、_____社区的其利益以及_____与兄弟社区的活动而贡献_____。

“传导者切勿就此满足, 仍须持续努力, 直到该灵性之子迸发出独立传导的巨大渴望, 进而去尽力唤醒其他灵魂, 拥护自己新接受的信仰的律法与原则。”²⁵

21. 圣护要求我们, 切勿就此满足, 仍须持续努力, 直到该_____迸发出_____传导的_____, 进而去_____唤醒其他灵魂, 拥护信仰的律法与原则。

第26节

回顾前两节，现在将注意力集中在制订你的个人传导计划上。首先，你需要思考你的计划如何呈现出守基·埃芬迪指出的那些要素。以下练习将对你有所帮助：

1. 无疑，个人传导计划所需包含的一个关键要素乃是：在日常生活中集中精力并坚持不懈地寻找易受性高的人并对之进行传导。当我们对做一件事情作出坚定的承诺，我们的决心就要接受考验。困难和障碍将不可避免地出现。在从事传导工作的过程中，我们将会遭遇的障碍有些来自反对信仰的人，还有些源于我们周遭的环境。例如，当今社会盛行的物质主义风气会给我们的传导努力增添难度，而人们对灵性事物的普遍冷淡也同样如此。现在，请认真思考，社会环境对你自己的传导工作有可能造成哪些困难和障碍？

- a. _____

- b. _____

- c. _____

- d. _____

- e. _____

- f. _____

2. 在决意挺身传扬圣道后，你有必要认真考虑自己身处的环境和状况。当然，其中最重要的是你在村庄或社区中所参与的社区建设活动，它会为你提供传导机会，先前已有提示。然而，除此之外，还要考虑一下生活的其他维度。请写一段简短的话描述这些维度。比如，

你是学生、父母或者祖父母？你的职业是什么，或者你以什么方式谋生？你和哪些团体和组织有联系，你每天会遇到什么样的人？

结合上面所写的内容，请你再写出自己进行系统传导的各种可能的方式和途径：

3. 除了上面提到的可能性之外，作为个人传导计划其中一个要素，你需要设计各种各样的方法，不断结识新的朋友，同时捍卫信仰的正直性，其中一些人会展现出对巴哈欧拉信息的易受性。例如，你可以加入一个与信仰宗旨与教义一致的组织。如果你住的地方离一个教育机构很近，你可以去参加一些与圣道宗旨和教义有关的讲座。这是对你的个人传导计划非常重要的一个要素，因为，若非持续不断地接触新人，长此以往，你的传导就只会局限于几个熟面孔。况

且，这几个熟面孔也未见得真的对信仰有易受性。请写出你能接触更多人的若干途径：

4. 通过练习2和练习3中提到的各种可能方式，你会接触到越来越多的人，你需要思考如何以明智又得体的方式，让他们知道巴哈欧拉天启之目标。他们一定会通过你的行为发现祂教义之美，但你还是希望找到合适的机会，与他们探讨信仰的各个方面。从第二册第二单元“提升性的对话”的学习以及后期实践中，你或许懂得如何参与这样的讨论。当你反思传导计划的这一要素时，有必要记住在不同的群体中你遇到的人。让各个团体的人群认识到圣道的目标和理想，怎样才是最有效的？你在这里应该只能写下一些初步想法，因为只有在实际场景中，你才能确切地知道应该告诉别人什么。此外，你的想法也会随着经验的积累而不断演进。

5. 随着越来越多的人从你这了解到圣道的崇高目标与理想，对那些有接受力的人，你会进行传导。如何开展传导行动取决于具体情况。

第28节

当你思考个人传导计划的要素以及制定初步行动计划时，你可能注意到，我们的个人传导通常是与村庄和社区的活动交织在一起的。你也看到了这样的个人努力是如何促成和加强这种模式的。但是，要加速一个社区的增长——更广泛地扩展——集体行动是必要的。为了有效地参与此类行动，我们需要对集体行动的含义有一个清晰的认识。例如，让我们考虑下面的场景：

假设你正在参加一个聚会，来自附近几个村庄或社区的朋友聚在一起，计划一个由地区传导委员会要求的传导活动。会议在一种灵性的氛围中进行，有些伙伴们分享了一些关于传导的重要性和个人角色的感人演讲，让朋友们兴奋不已。演讲结束后，来自每个村庄或社区的人们以小组形式就他们的传导活动计划进行磋商。过了一段时间，所有的小组聚在一起分享他们的计划。其中一个小组的代表这样总结他们协商的成果：“我们为此次活动制定的计划是非常简单的。它要求每个人每天祈祷至少有一次成功的传导，每个人每天至少向一个人提到信仰，每个家庭每十九天至少有一次炉边谈话。”

试想一下，这个小组的伙伴把计划带回到他们的村庄或社区。毫无疑问，如果每个人都以奉献和热忱的精神遵循团队的建议，我们可以设想，该社区无论在人数还是能力上都会有所增长，并会为更远大的事业做好准备。然而，为了增进对这一主题的理解，我们有必要问一问，这一计划是否完全符合我们对集体系统化行动的主张。这个计划除了鼓励他们开展个人传导、通过让他们知道其他人也在做同一件事以增加他们的热情之外，是否还需更多元素？在设计集体行动方案时，难道不应使每个个体的才华和能力相互加强，从而使整体力量倍增吗？一群人联合行动难道不应比各自努力的总和产生更大的成效吗？请与你小组的其他成员一起思考上述问题。

前一个周期的成果为基础。在每一轮拓展之后，越来越多的人进入研习进程，他们开始将所学付诸实践，集体的能力得以提高。一些诸如灵性聚会、儿童班、少年小组和学习小组的相关活动由此得到扩展，这些活动是成长进程的核心。随着信仰的积极支持者这一核心群的增长，相关活动的整体节奏加快，如此成长进程得以加速。

扩展阶段需要最高的密集程度，在此阶段通常会实施集体传导活动。如上所述，这一阶段的目标因联区的实际情况而有所不同。有时一个活动可能会寻求增加某项核心活动的参与人数。在另一些情况下，重点可能是直接传导。这一情况通常在刚刚形成社区生活的地区开展，其中包括鼓励人们参与家庭拜访。关于这类活动，世界正义院提供了如下指引：

“因此，这个问题的核心是：家庭拜访这种传导信仰的活动，它与邻里正在开展的其他活动有何关联，也就是它与以下努力有何关联：举办聚会以增强广大社区的虔诚品质；提供儿童班以促进儿童灵性发展；组建少年组以疏导少年的能量；开设向所有人开放的学习小组，促使各种背景的人群在同等的基础上前进，并探讨教义在他们个人和集体生活中的应用。”²⁶

第30节

如上面引文所指出的，我们不应认为传导活动是不受外界影响的。它们仅是成长方法的其中一个要素。此外，针对特定人群长期系统地开展大规模扩展和巩固活动，是最有成效的。

在本单元中，我们多次提到“易受性群体”这一词语。经验表明，就像个人一样，一些群体可能比其他人更愿意探索信仰对集体生活的影响。世界正义院告诉我们，这种接受能力往往“表现为愿意参与由核心活动启动的社区建设进程”。在每个联区，朋友们面临的任务是：

“在一个或多个接受力强的人群中传导，采取一种直接的方式介绍信仰的基本教义，找寻那些渴望摆脱因社会压力而萎靡不振、并渴望在社区或村庄携手并肩开始一个集体转变过程的灵魂。”²⁷

因此，至关重要的人们朝着巴哈欧拉的新秩序和繁荣和谐社会的愿景迈进。为了深入思考这一在全球各联区展开之进程的重要性，请阅读下述来自正义院文告的摘录：

“人类大众觉醒并加入上帝信仰之时，便是新进程启动、新文明开始成长之日。基督教和伊斯兰教的兴起即为明证。这些大众乃寻常百姓，多受各自的传统束缚，但较易接受上帝的新启示，且一旦真心响应，必会影响并转变与之接触的人。

“上帝的准则与人类的不同。依人类的准则，任何一项事业，其价值与伟大性取决于有名望、有地位的显赫人物的接受程度。用巴哈欧拉的话来说：“我的召唤和启示绝非只给予或惠及某一地区或某一类人。凡已启示和赐予人类者，全人类皆须奉而行之。”²⁸

至于在全球各联区展开的这一转变过程的性质，正义院撰写的另一篇文告中有以下内容：

“在巴哈伊社团内外产生的各种力量的推动下，我们看到地球上的各族人民正在从不同的方向聚集在一起，越来越亲密地走向一个我们今天尚难想象的辉煌灿烂的世界文明。随着全球各族人民这种向心运动的加速，各种文化中信仰教义不相符的诸多元素将逐渐衰落，而其他元素将逐渐增强。同样，随着来自各个人类群体的人们在巴哈欧拉启示的感召下，表现出巴哈欧拉教义所衍生的思维和行动模式。”²⁹

1. 根据上面第二段引文，回答下面的问题。

a. 当人类大众被唤醒并接受上帝之信仰时，会发生什么？

b. 当人们真诚响应上帝新启示时，他们会发生什么变化？

c. 关于上帝的标准和人的标准之间的其中一个区别，上述文段是如何解释的？

2. 根据上面的第三段引文，请判断下列哪个说法是正确的：

_____ 为了更接近圣作所设想的世界文明，每个人都需要接受一种主流文化的元素。

_____ 世界上每一文化都有值得赞许的部分，也有需要抛弃的部分。

_____ 区分一个文化好坏的标准是巴哈欧拉的启示。

_____ 一群人以文化的名义认为男尊女卑，这是不可接受的。

_____ 任何文化中强调合作的方面都应该得到赞许和珍视。

_____ 一个文化中值得赞扬的部分，有助于增进人类大家庭的多样性和美感。

_____ 当一个文化被信仰教义之光照亮时，它不被认可的方面必须转变。

_____ 以各式各样的方式贬低任何群体的笑话和言论，一点也不有趣；它们充其量是人类儿童期的残留物，应该舍弃它。

_____ 当一个群体接受信仰后，他们会逐渐抛弃他们文化中与教义不符的元素。

_____ 当一个群体接受信仰后，文化中符合教义的元素会得到增强和巩固。

_____ 随着时间的推移，每个群体都会接受一些新的、受巴哈欧拉天启启发的元素，比如，那些反映出天启重视教育年轻一代的元素。

_____ 随着各族人民越来越接近巴哈欧拉天启的汪洋，他们彼此必定会变得更为亲近。

_____ 无论是否遵循巴哈欧拉教义，各族人民在追求各自发展的道路上也会最终变得更为亲近。

_____ 在一个易受性较高的群体中，随着越来越多的人参加核心活动，启动了一个转变进程，使得社区越来越接近巴哈欧拉新世界秩序的愿景。

根据上述情况，反思你在自身联区已获得的经验。自踏上服务之路以来，你已为相关活动在各个群体中的扩展和巩固做出诸多努力——这些群体也许是所在村庄的居民，也许是你们周边联区或是联区其他区域的特定群体。将这些活动作为一个整体，思考一下它所引发的转变进程。请描述一下，随着你所属核心群不断发展，学习以一种整合连贯的方式行动，这一群体是如何产生变化的，这些行动包括：培养社区的虔诚特征；为青少年在灵性和智识上赋能；邀请越来越多年轻人走上服务之路，并在这一路途给予协助；为越来越多的儿童提供灵性教育；使得越来越多的儿童及青少年家庭能学习这些教义，并将其应用到生活中。

第31节

在你所在村庄或邻里，随着不断扩大的核心朋友圈的持续努力，逐步促使一个群体转向巴哈欧拉的新世界秩序愿景，针对这一过程你已有所反思，现在让我们来看看使这一集体行动要获得成效，需要具备哪些条件。相信你一定会认同团结是首要条件，阿博都巴哈说：

“如果你们真正做到团结，如果你们同意促进这一基本目标，并展示出融为一体的爱，我愿以那位使种子破壳、使微风拂拂的祂发誓，一束如此灿烂的光芒，将从你们的脸上散发，抵达至高天堂，你们的荣耀之名将传遍四方，你们的卓越证据将在所有地区播撒。你们的力量将穿透一切事物的本质，你们的目标和宗旨将对各大强国施加影响，你们的精神将环绕整个存在界，你们将发现自己是统权王国的君主，佩戴无形世界之荣耀桂冠，成为和平之军的统帅，光明之力的王子，星辰将在完美之地平线上闪耀，明亮之灯照耀人类。”³⁰

正如上文阿博都巴哈所描述的那样，团结使我们力量倍增，但这一状态并非一旦达到就会永远维持。它需要付出日复一日的努力。无论我们多么擅于计划、执行计划的能力有多强，如果团体中不经意出现哪怕一点点紧张关系或小冲突，都会导致收效甚微。

产生分歧的通常是微不足道的小事，甚至不掺杂任何恶意。通常情况下，紧张关系的缘由是个人对他人的错误失去耐心，或者坚持要按自己的方式行事。治愈的良方是学会宽容谅解，并具备超脱生活琐事的能力。阿博都-巴哈告诉我们：

“主的挚爱者啊，锐意进取的时刻到了！你们当发奋努力。既然亘古美尊甘愿日夜忍受极大痛楚，那就让我们尽自己的本分刻苦工作，聆听并沉思上帝的告诫。让我们抛开自己的生命，置屈指可数的短暂时日于不顾。让我们摒弃对这分崩离析世界的虚妄幻念，投身于本崇高理想与宏图大业。让我们勿因自己的妄想而砍倒天恩之手栽种的本圣树；让我们勿因自己的妄念和私利之阴云遮蔽阿卜哈圣境的荣耀。让我们勿成为隔断全能上帝之澎湃海洋的障碍。让我

们勿阻碍无量荣耀者圣美花园的纯净和怡人之芳香散布四方。让我们勿在本大同时代拒绝上天福佑之春雨的倾泻。让我们勿容许真理之阳的光辉减退或消失。此乃上帝之训诫，一如其圣书、经文及书简对真诚之士的忠告。

“愿上帝之荣耀、慈悲及福佑属于你。”³¹

圣护说：

“你们当凝神注视此大好时机，此无量福佑，此成长与奋斗中的上帝信仰的大无畏精神，勿让现时琐碎的纷争及难免的分歧障蔽你们的眼界，以致无视圣道为其坚定而勇敢的拥护者预留于未来之璀璨荣光。”³²

背记下列段落并予以内化，会有助于我们在集体行动中促进团结。

“若你们当中出现任何分歧，当看见我站在你们面前。为了我的圣名，为了表明对我昭然而辉煌之圣道的爱，你们不要计较彼此的过失。我喜爱看到你们任何时候都在我的喜悦乐园里友好交往，和谐相处，喜爱从你们的实际行动中嗅出友好与团结、亲善与交谊之芳香。此乃全知者、忠贞者对你们的忠告。我永远与你们同在；倘若我嗅出你们相互友好的芳香，我的心必为之喜悦，因唯此能使我满足。所有真悟之士为此作证。”³³

当所有人都认识到当前任务的重要性、目标的崇高性时，团结更容易得以维护。有了这样的理解，人们就容易搁置分歧，并全力以赴地完成当前任务。在此暂停一下思考这个问题：你是否会因为以下任何一种情况而妨碍已准备好的多个灵魂接近巴哈欧拉的天启？

_____ 因为你不愿意原谅别人的行为？

_____ 因为你总想着自己的缺点？

_____ 因为你不想遵循大家已经达成一致的行动方针？

_____ 因为你认为自己是正确的，别人是错误的？

_____因为你只要有就会喜欢讲笑话，即使这些笑话并不合适且会让别人感到不舒服？

_____因为你一定要批评看到的每一个缺点，不管它会不会影响团队的积极性？

_____因为你不认同集体行动需要密集展开？

_____因为有人用你不喜欢的方式跟你说话？

_____因为你不喜欢参加家庭拜访？

_____因为你的特定技能没有得到发挥，你很不悦？

第32节

在同一个村庄或社区辛勤耕耘的核心朋友群，他们之间的团结并不局限于将他们联系在一起的友谊纽带。团结还体现在他们对共同目标的清晰认识上。目标一致是统一行动的另一个必要条件；不仅在我们参与集体行动时，同样也在开展个人服务项目时，比如开展一个儿童班或担任一个少年小组的激励者，目标一致会给我们的行动指明方向。它渗透在我们的行动中并赋予行动以意义。我们会看到，个人努力如何与集体事业相结合，创造出一种推动社区前进且充满活力的行动模式。世界正义院指出：

“个人努力和集体行动在机构的协调下，能够相互补充取得进步，在此环境中，社区能够作出越来越多的服务。社区所表现出的活力，以及激发社区行动的目标统一，吸引各阶层的朋友加入社区不断壮大的队伍中，热切地为人类的福祉奉献他们的时间和精力。”³⁴

这一共同目标感远不止于地方层面。作为所在村庄或社区不断扩大的核心群中的一分子，我们的行动有助于推动所在联区的更大目标。随之而来我们还会看到，它是如何促进国家层面的社区进步，并助推全球信仰计划的展开，这些最终将促成巴哈欧拉世界秩序的建立。

1. 我们在邻里或村庄的工作是为了一个远大的目标，这一意识为何重要？ _____

2. 我们如何让个人目标与信仰目标保持一致？ _____

3. 在机构的协调下，个人付出与集体努力如何做到互补？为什么理解这一互补性对于统一行动至关重要？ _____

4. 对于在一起共同服务的朋友，目标的一致，是如何增强他们之间爱的联结的？ _____

第33节

我们已了解到目标一致对于统一行动必不可少，它激励我们在服务领域勤勉工作。实现一个共同目标需要投入时间和精力——这一过程虽然辛苦但充满喜乐。关于什么是喜乐，大家常有一种错误的观念。我们一次又一次地被灌输这样的信息：生命的目的就是为了获得快乐，而它通常被定义为琐碎的消遣。但是，这些快乐怎能比得上与他人分享巴哈欧拉信息时，看到他们受信仰之灵提升时的欢喜；怎能比得上与儿童班和青少年家庭的成员进行有

意义对话时、看到研习课程的朋友在理解和服务能力方面取得进步时的快乐?在一项集体事业中，如果个人舒适和自我放纵的贪恋占了上风，要与之对抗，可以念记完美的典范-阿博都巴哈，回顾祂为传扬圣道而做出的不懈努力。以下是来自阿博都巴哈的话语：

“紧随阿博都-巴哈的步伐，在阿卜哈美尊的道路上时刻渴望献出自己的生命。光耀似骄阳，澎湃似汪洋；如天上祥云那般将你的生命倾洒原野和山峦，如四月和风那般将清新气息吹给那些人类之树，使其开花结果。”³⁵

“……人应该将自己的意志臣服于上帝之意志，并忘却自己的追求，如此他可能达至活祭之境：因此，若他睡觉，并不是因为身体需要休息，而仅仅是为了重振精力，这样他的谈论可能会更加清晰，他的话语可能会更令人欢愉，如此他可以服务于上帝之造物并为上帝作证；如若他醒来，他需要警惕，服务于上帝之圣道，全然将自己的意愿与喜好臣服于上帝之意志。当他达至如此境界，圣灵之确认将环绕他，并给他如此能力，以至他可以抵御世上众民。”³⁶

“我希望，通过复苏灵魂之上帝的仁恩，你们不会安静片刻，会如同世界之躯的动脉一样持续搏动，这样你将为人们吸入生命之灵并让他们在圣界翱翔。”³⁷

“他们当夜以继日地不停努力，毫不在乎考验或苦难，决不暂缓或歇息，宁可牺牲一切舒适和安逸，以超脱和纯正的心态，将生命的每一瞬间奉献给传播神圣芳香与弘扬上帝圣言。他们的面庞当洋溢神圣喜悦的光彩，他们的内心当充满欢乐。他们的灵魂当受启迪，他们的立场当坚定不移。他们当奔赴四面八方，走遍所有地区。他们当在每一集会上大声疾呼，在每一聚会上振奋人心。他们当通晓各种语言，解释每种隐意。他们当揭示天国之奥秘，向所有人昭示上帝之征象。他们当如蜡烛般照亮每次聚会，如星辰般闪耀于每处地平线。发自他们心田的和煦春风将吹拂并更新人们的灵魂，他们呈现的理念将如倾泻之甘霖给世界各族各民以新生。”³⁸

第34节

为帮助我们建立和巩固团结、保持共同目标感，我们获得的一个重要工具就是磋商。只有通过行动及对行动的反思、磋商，我们才能实现思想的统一。针对我们活动的性质、采用的方法及采取的目标做到思想统一，这是高效统一行动的另一个必需条件。

越来越多核心群的朋友达成行动一致，思想统一，这将加强核心群的朋友定期反省其行动效力的能力和纪律感。在反思、磋商和学习的过程中，核心朋友群会借鉴过往经验以及圣作相关选段，尤其是来自世界正义院的指引。当这种行动、反思、磋商和学习的模式成为一群朋友集体行动的方式时，学习就成为了他们的运作模式。事实证明，持续增长是可能的，因为他们的能力在一个接一个周期中不断累积。保持各个活动项目的活力，吸引各种背景的人参与，管理众多事务——简而言之，不断成长——这是各地联区学习的目标：

“无论在哪里建立了一个密集成长计划，让朋友们不遗余力地增强参与程度。让他们竭尽全力，确保他们辛苦建立的系统不会自我封闭，而是逐步扩展，热诚地接纳越来越多的人。随着朋友们对自己与各行各业的人们互动、与他人谈论巴哈欧拉及其天启的能力越来越有信心，让他们不要忽视他们所发现的非凡接受力，不，与其说是非凡接受力，不如说是曾经等待他们的热切期待感。”³⁹

1. 我们应该不遗余力地增加什么？

2. 们应该竭尽全力确保什么？

3. 我们不应该忽视什么？

-
-
4. 你所在的这个不断扩大的核心群，随着不断的行动、反思和共同磋商，毫无疑问，会对村庄或者社区的发展进程获得很多洞见。关于这点，你将会看到两种发展之间存在互惠互补：一个是个人的能力建设，它发生在研习课程所跟进的服务之路上，另一个是活动规模的扩大和参与人数的增加。谈谈你如何看待这一关系，以及它在成长过程中的核心作用。
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

为了进一步思考“学习作为一种运作模式”的含义，以及定义它的“行动、反思、磋商和学习”方式，请阅读世界正义院的以下段落。你读的时候，可以想想你的核心朋友圈，他们是你归属的群体，也是在村庄和邻里和你一起并肩勤勉服务的人。

“我们欣喜地看到，在越来越多的联区内，在其中的邻里和村庄内，都出现了核心教友群，他们通过行动和反思，正在发现在某个特定时间点，社区在他们的环境中需要什么才能推动成长进程。他们正在运用研习课程这一强大工具——通过这一工具，为社区精神和物质繁荣贡献力量能力得以提升；随着他们行动起来，加入其行列的人数也在增加。当然，各地的状况千差万别，各地的成长特点也不尽相同。但是通过系统性的努力，每个人都可以为当下的工作做出越来越有效的贡献。无论何时何地，吸引他人参与有意义的、提升性的对话，从而或迅速或缓慢地导致灵性易受力之萌动——这其中蕴含

着至纯的快乐。信徒内心点燃的火焰越明亮，那些被这火焰温暖的人所感受到的吸引力就越强大。对于深爱巴哈欧拉的心灵而言，除了寻找那些相似的灵魂、在其踏上服务之道时鼓励他们、在其获得经验时陪伴他们，还能想象出什么更值得他们付出时间和精力呢？而最令他们欢乐的，也许就是眼见众灵魂在信仰中获得确信、独立挺身服务、协助他人走上相同旅程吧？在这短暂的生命所赋予我们的所有时刻中，这些时刻才是最珍贵的吧。”⁴⁰

“学习作为一种运作模式，要求所有人秉持谦卑的姿态，在此状态下，一个人会忘记自我，全然信赖上帝，仰赖祂滋养万物的全能，信任祂永不止息的协助，认识到唯有祂能将蚊虫变成鹰隼，将滴水变成无垠的海洋。在此状态下，众灵魂永不止息地共同努力，不为自己的成就而欢喜，只为他人的进步和服务而欣慰。如此，他们的思想永远集中在帮助彼此攀登服务圣道的高峰，翱翔在祂知识的天国。”⁴¹

第35节

当然，我们很清楚，我们一次次付出所获的成功完全依赖于神圣辅助。在我们与上帝私下交谈中，我们会很自然地向祂恳求，希望我们微不足道的所作所为可以在祂神圣门槛前被接纳。以下是非常值得背记的段落：

“主啊！我是一只折翼之鸟，却意欲在祢无垠太空翱翔。然若非祢的天佑仁恩、祢的确认和援助，我又怎能做到！”⁴²

“我要借着祂——祢启示的本源及祢征象的启端，求祢使我的心田成为盛载祢慈爱和对祢念记的容器。让它与祢的至伟汪洋连接，使祢智慧的活水倾泻而出，祢荣耀与赞美之清泉涌流不断。”⁴³

“存在之王啊，可见与不可见之万象的庇护者！求祢让挺身服务祢的圣道者，如大海般依祢意愿而澎湃，如祢圣树燃烧之烈火一般，从祢圣意之天的地平线上放射光焰。”⁴⁴

“我的上帝啊！请助祢仆人传扬圣言，驳倒虚妄不实之词；确立真道，让圣文传颂四方，焕发神圣光芒；让晨曦照亮正义之士的心灵。”⁴⁵

“上帝啊，我的上帝！祢目睹我虽卑微柔弱，却投身于千秋大业，决意向众生传扬祢的圣言，在祢的子民中传播祢的教谕。可我自己如何能做到？除非祢以圣灵之气息援助我，以荣耀王国之天军助我获胜，并将祢的确认赐予我——单凭它，足以令蚊虫变成雄鹰，滴水变成江河海洋，原子变成光明和太阳。”⁴⁶

我们也聚集在一起恳求全能者对我们的集体努力做出确认，尤其是在进行密集传导活动时。

“主啊！让祢大地上卑微而顺从的灵魂显耀于世吧，以指引之光照亮他们的面庞，使他们超脱尘寰，颂扬祢的圣名，宣说对祢的赞美，在人间扩散祢的神圣芳香。”⁴⁷

“上帝啊，我的上帝！惠助祢所信赖的仆人，使他们永葆仁慈与友善之心。帮助他们将天国众灵的指引之光，在世界各民族中播洒。”⁴⁸

“我的主啊！爱祢的人确然干渴，请将他们引至慷慨与仁恩之泉；爱祢的人确然饥饿，请惠赐他们天国之佳肴；爱祢的人确然赤裸，请给他们披上学问与知识之袍。”⁴⁹

“无与伦比的上帝啊！祢是天国之主！这些灵魂乃是祢的天兵，请派至高天庭之大军给予援助。使他们所向披靡，万夫莫敌，凭借上帝之爱及神圣教义之启迪，去赢得这些国度。”⁵⁰

第36节

本章我们将结束针对传导行动的探索。毫无疑问，了解到传导不仅是一项个人行为，也同样有赖于集体努力，你会发现在两者中发挥作用的有一些共通的灵性原则。然而，将信仰介绍给少数几个朋友，和帮助一个地区成千上万的居民，去抵达巴哈欧拉的天启汪洋之岸，这两者的进程肯定有所不同。举一个简单的例子：在一小片花地和在一个几百公顷的农场里，植物的生长原则或许是差不多的，但在私人花园栽种植物和在大片疆土种植却是大不相同的。

当你的一些朋友认识到巴哈欧拉并成为祂追随者中的一员，作为你个人传导计划的一部分，你会持续给予他们每一个人滋养，花时间和他们在一起，给予他们支持，使他们可以了解更多教义并为圣道服务。现在将你的注意力转向整个地区。在易受人群的努力，有了结果，有很多人，尤其是年轻人，愿意更准确的说是渴望，走上服务本地社区的道路；当通过类似安娜和埃米莉亚那样的对话，很大比例一群人已准备好加入信仰，此时则需要一个完全不同以往的进程，这一进程需要使越来越多的人，根据上帝赋予其的能力大小，挺身服务圣道。如此大业仅靠单枪匹马远远不够。

本单元的后半部分，让你一瞥信仰的大规模扩展和巩固是如何并肩前行的。支持这一双重进程的体系，其应具备的要素和条件，是通过几十年的学习磨砺才得以发现并逐步完善的。在本册中已经提及部分要素，其余的要素，你将通过持续地实践和学习，去了解这些要素是如何共同作用创造出一个强健的体系——其中包括“联区”的构建，与扩展和巩固阶段相对应的活动周期，协调的方案，以及行动、反思、磋商和学习的一套方法。对于这些有一个核心要素至为关键，即构建服务能力的恰当方法。

为了给不断增长的队伍赋予“灵性洞察力，知识和技能，以执行加速扩展和巩固的诸多任务”，研习中心得以成立。世界正义院写道，这一工具拥有“无限潜能”，适用于“各种各样的条件，任何群体”，“不断扩大的核心朋友圈在积聚力量，朝着世界新秩序目标迈进”。针对研习中心所培养的能力构建是如何为传导工作提供引擎并推动其向前发展，以下段落为我们做了总结：

“在联区里，正在演变的行动模式的核心，是经由上帝之言所影响而产生的个人和集体转变。从系列课程之初，参与者便与巴哈欧拉天启相遇，他们思考诸如崇拜上帝、服务人类、灵魂的生命、儿童和青少年教育等重大主题。随着一个人培养起学习和深入反思创造之言的习惯，这一转变过程逐渐彰显，表现为个人具备表达自己对深奥概念之理解的能力，以及在有意义的谈话中探索灵性实在的能力。这些能力不仅可见于高尚的讨论中——这类讨论已经越来越多地成为社区内部互动的特征，还表现在一些持续的交谈中——这些交谈不止发生在巴哈伊青少年及其同龄人之间，还延伸到一些为人父母者，他们的子女正在得益于社区的教育项目。通过这种交流，灵性力量的意识得到提升，显而易见的二元对立，让位于意想不到的真知灼见，团结意识和共同使命感得到强化，建设更美好的世界的信心得到了增强，投身行动的精神变得更加明显。这种鲜明的交谈逐渐吸引了越来越多的人加入广泛的社区活动。在那些参与者的接受力和经验的推动下，有关信仰和笃信的主题自然地浮现。因此，可以清楚看到的是，随着联区内的研习过程不断起势，传导行动在朋友们生活中也开始占据更大的比重。”⁵¹

通过参加研习课程，你正在逐步实现上述世界正义院所描绘的愿景，了解到这一点，相信你一定会很开心。同样你会很开心的了解到接下来你要学习的一本书，将会帮助你发展担当儒禧课程辅导员的能力。这一服务行动不仅对于儒禧课程的稳定及人数扩展至关重要，它对于联区的整体成长也至为关键。你的当务之急是把本书所学付诸于实践。对传导的重要性加深理解后，想想圣护对我们所有人的呼吁，他说：“要让传导成为我们生活的主导动力”，你还能想到有什么比这更大的赐福吗？

引文出处

1. *Days of Remembrance: Selections from the Writings of Bahá'u'lláh for Bahá'í Holy Days* (Haifa: Bahá'í World Centre, 2016), no. 29.13, p. 147.
2. Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2006, 2018 printing), par. 73, p. 72.
3. From a message dated 13 July 1964 to all National Spiritual Assemblies, published in *Messages from the Universal House of Justice, 1963–1986: The Third Epoch of the Formative Age* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1996), no. 18.4, p. 39.
4. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1983, 2017 printing), CXX, par. 3, p. 288.
5. Bahá'u'lláh, *The Hidden Words* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2003, 2022 printing), Arabic no. 4, p. 4.
6. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, IV, par. 1, p. 5.
7. From a talk given on 28 October 1911, published in *Paris Talks: Addresses Given by 'Abdu'l-Bahá in 1911* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2006, 2016 printing), no. 15.12, p. 53.
8. Bahá'u'lláh, in *Bahá'í Prayers: A Selection of Prayers Revealed by Bahá'u'lláh, the Báb, and 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2002, 2020 printing), p. 303.
9. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, XLV, par. 1, pp. 111–12.
10. The Báb, in *Bahá'í Prayers*, p. 221.
11. Ibid., p. 55.
12. Bahá'u'lláh, *ibid.*, p. 4.
13. *The Hidden Words*, Persian no. 44, p. 37.
14. Ibid., Arabic no. 13, pp. 6–7.
15. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1916, 1930 printing), vol. 3, pp. 579–80. (authorized translation)
16. Bahá'u'lláh, in *Bahá'í Prayers*, p. 162.
17. From the Ridván 2010 message written to the Bahá'ís of the world, published in *Framework for Action: Selected Messages of the Universal House of Justice and*

Supplementary Material, 2006–2016 (West Palm Beach: Palabra Publications, 2017), no. 14.4, p. 76.

18. From a message dated 30 December 2021 to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in *The Nine Year Plan, 2022–2031: Messages of the Universal House of Justice* (West Palm Beach: Palabra Publications, 2022), no. 6.9, p. 47.
19. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXIX, par. 1–2, pp. 316–17.
20. Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice*, par. 78, pp. 76–77.
21. *Ibid.*, par. 78, p. 77.
22. *Ibid.*, par. 78, pp. 77–78.
23. *Ibid.*, par. 78, p. 78.
24. *Ibid.*
25. *Ibid.*
26. From a letter dated 28 December 2008 written on behalf of the Universal House of Justice to a National Spiritual Assembly, par. 4.
27. From the Ridván 2010 message written by the Universal House of Justice to the Bahá'ís of the world, published in *Framework for Action*, no. 14.6, p. 77.
28. From a message dated 13 July 1964 to all National Spiritual Assemblies, published in *Messages from the Universal House of Justice, 1963–1986*, no. 18.1–2, pp. 38–39.
29. From a message dated 12 December 2011 written by the Universal House of Justice to all National Spiritual Assemblies, published in *Framework for Action*, no. 20.19, p. 136.
30. 'Abdu'l-Bahá, cited in a letter dated 5 June 1947 written by Shoghi Effendi, published in *Citadel of Faith: Messages to America, 1947–1957* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1965, 2014 printing), pp. 29–30.
31. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2010, 2015 printing), no. 207.9–10, pp. 364–65.
32. Postscript in the handwriting of Shoghi Effendi, appended to a letter dated 9 May 1933 written on his behalf to an individual.
33. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXLVI, par. 1, p. 357.
34. From the Ridván 2008 message written by the Universal House of Justice to the

- Bahá'ís of the world, published in Framework for Action, no. 10.2, p. 62.
35. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 200.11, pp. 339–40.
 36. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1915, 1940 printing), vol. 2, p. 460. (authorized translation)
 37. *Tablets of Abdul-Baha Abbas*, vol. 3, p. 727. (authorized translation)
 38. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 204.2, pp. 347–48.
 39. From a message dated 28 December 2010 written by the Universal House of Justice
 40. to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in Framework for Action, no. 16.15, p. 103.
 41. From the Riḍván 2019 message written by the Universal House of Justice to the Bahá'ís of the world, par. 3.
 42. From the Riḍván 2010 message written by the Universal House of Justice to the Bahá'ís of the world, published in Framework for Action, no. 14.20, p. 84.
 43. 'Abdu'l-Bahá, in *Bahá'í Prayers*, p. 204.
 44. Bahá'u'lláh, *ibid.*, pp. 192–93.
 45. *Ibid.*, pp. 194–95.
 46. 'Abdu'l-Bahá, in *Bahá'í Prayers*, p. 197.
 47. *Ibid.*, p. 210.
 48. *Ibid.*, p. 207.
 49. *Ibid.*, p. 198.
 50. *Ibid.*, p. 199.
 51. *Ibid.*, p. 201.
 52. From a message dated 29 December 2015 to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in *The Five Year Plan, 2016–2021: Messages of the Universal House of Justice* (West Palm Beach: Palabra Publications, 2016), no. 1.14, pp. 8–9.